

Badekurier

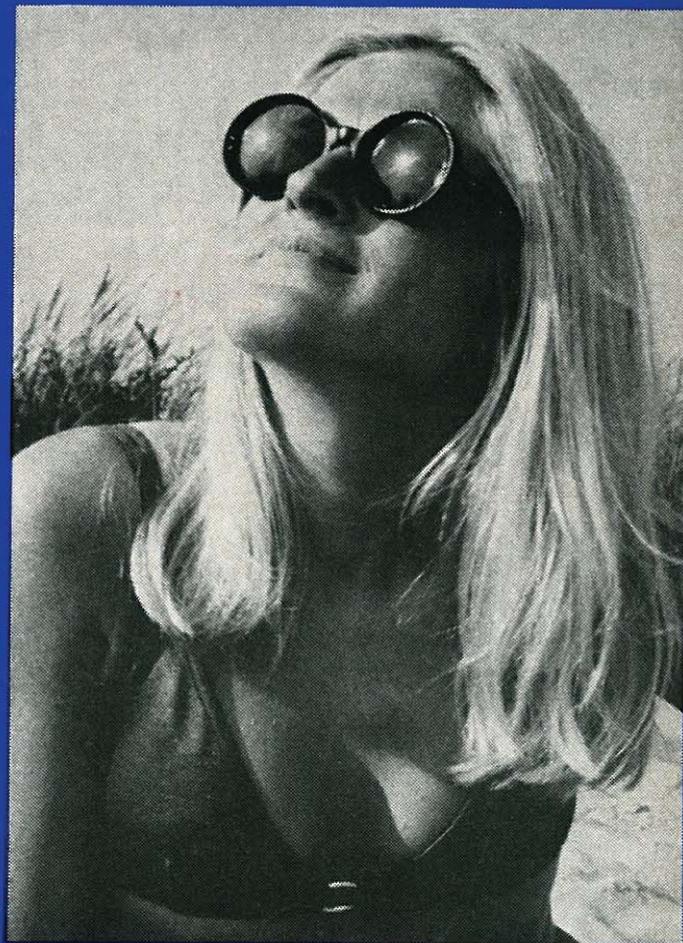
norderney

Kurzeitschrift

des

Nordseeheilbades

Norderney



8

Sonnabend, den 1. August 1970
Einundzwanzigster Jahrgang

Einzelpreis 1,00 DM

Tägliche Abfahrtszeiten der Schiffe

vom 27. Juni bis zum 6. September 1970

	NORDDAICH ab	NORDERNEY ab
	8.00 F	6.40 F
	8.30 sa/so	8.00 F
sa/so = nur sonnabends und sonntags	10.00 F	9.30 F
	11.15 F	11.15 F
	11.45 F	12.20 F
mo-fr = nur montags bis freitags	12.50 F	13.00 F sa/so
	13.30 F	14.00 F
	14.10 F sa/so	14.30 F mo-fr
	15.00 F	15.00 F sa/so
F = auch Fahrzeug- beförderungen, Autofährenanleger Abfahrt nur vom	16.15 F	16.15 F
	18.35 F	17.45 F sa/so
	19.35 F	18.15 F
		20.00

Außerdem folgende **SCHNELLVERBINDUNGEN**
(Fahrzeit etwa 35 Minuten, begrenzte Personenzahl)

montags bis freitags	9.15 S	10.00 S
montags bis freitags	16.45 S	17.45 S
dienstags bis sonnabends	21.00 S	23.00 S

Abweichungen von den Abfahrtszeiten und Ausfälle von Fahrten vorbehalten.

AKTIENGESELLSCHAFT

REEDEREI NORDEN - FRISIA

NORDERNEY, Am Kurplatz, Fernruf (04932) 412



Wenn Sie mit dem Wagen anreisen, können Sie ihn in den über 1000 Wagen unter Dach fassenden

FRISIA - Großgaragen in Norddeich

— geöffnet von 7.00 bis 21.00 Uhr —

abstellen. Eine möglichst frühzeitige Platzbestellung ist zu empfehlen.

Sie können Ihren Wagen auch auf der **AUTOFÄHRE** zur Insel mitnehmen. Für die Rückfahrt ab Norderney ist eine Platzbestellung erforderlich.

Ein Erlebnis besonderer Art bleibt eine Dampferfahrt nach HOLLAND, die den Besuchern von Norderney geboten wird. — Diese Sonderfahrten werden durch Plakataushänge bekanntgegeben.

Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

FERNVERBINDUNGEN AN NORDDAICH - MOLE

- 7.16 aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer (nur werktags).
- 8.15 E aus Richtung **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen von **BERLIN** über Helmstedt - Hannover - Bremen und Kurswagen von **BASEL SBB** über Karlsruhe - Frankfurt-Main - Hannover (Heidelberg - Norddeich als Liegewagen).
- 9.31 E aus Richtung **MÜNCHEN** - Augsburg - Nürnberg - Göttingen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer (verkehrt nur 26./27. 6. bis 6./7. 9.; Liegewagen bis Oldenburg).
- 11.03 E aus Richtung **DÜSSELDORF** - Essen - Recklinghausen - Münster - Leer.
- 11.32 D aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine (verkehrt nur 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen ab **KÖLN** über Düsseldorf - Duisburg - Essen - Bochum - Dortmund und Kurswagen von **MÜNCHEN** über Ulm - Stuttgart - Heidelberg - Köln.
- 12.23 E aus Richtung **GOSLAR** - Hildesheim - Hannover - Bremen - Oldenburg mit Kurswagen von **HAMBURG-ALTONA** und Kurswagen von **BIELEFELD** über Oldenburg sowie Kurswagen ab **MÜNCHEN** über Würzburg - Kreiensen - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 12.40 D aus Richtung **HANNOVER** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 13.18 D aus Richtung **KÖLN** - Wuppertal - Hagen - Hamm.
- 14.49 E aus Richtung **BRAUNSCHWEIG** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 15.57 D aus Richtung **KÖLN** - Neuß - Düsseldorf - Recklinghausen - Münster - Leer (verkehrt nur 6., 13., 20. 6. und 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen von **MÜNCHENGLADBACH** - Duisburg und Kurswagen von **FRANKFURT-MAIN** - Gießen - Siegen - Hagen - Münster.
- 18.28 E aus Richtung **ESSEN** - Münster - Rheine - Leer.
- 19.20 D/E aus Richtung **MÜNSTER** - Rheine - Leer (verkehrt nur bis 26. 6. und ab 7. 9.).
- 19.29 D/E aus Richtung **MÜNCHEN** über Stuttgart - Heidelberg - Frankfurt - Gießen - Hamm - Münster (ab Münster nur vom 27. 6. bis 6. 9.).

FERNVERBINDUNGEN AB NORDDAICH - MOLE

- 8.08 E in Richtung Emden - Leer - Münster - **ESSEN/HBF.** Anschl. in Leer nach Oldenburg - Bremen - Hannover - Süddeutschland, sowie in Münster Richtung Süddeutschland. Anschluß in Rheine nach Berlin.
- 9.21 D in Richtung Münster - Dortmund - Hagen - Gießen - Frankfurt - Heidelberg - Stuttgart - **MÜNCHEN.** Kurswagen über Trier - Heidelberg (Züge verkehren nur 27. 6. bis 6. 9.).
- 10.37 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **KÖLN.** Anschluß in Münster in Richtung Ruhrgebiet.
- 10.56 D in Richtung Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **BAD PYRMONT** mit Kurswaegn Bremen - **HAMBURG.** Anschluß in Hannover nach Berlin.
- 13.35 D in Richtung Rheine - Münster - Oberhausen - Düsseldorf - **KÖLN** (verkehrt nur 6. 6., 13. 6., 20. 6. und vom 27. 6. bis 6. 9.) mit Kurswagen nach **MÜNCHENGLADBACH** über Krefeld und Kurswagen nach **FRANKFURT** über Hagen - Siegen - Gießen.
- 14.24 E in Richtung Bremen - Hannover - **BRAUNSCHWEIG.** Anschluß in Bremen nach Hamburg.
- 15.05 E in Richtung Münster - Hamm - Dortmund - Essen - Düsseldorf - **KÖLN.**
- 15.47 E in Richtung Oldenburg - Bremen - Hannover - **GOSLAR** mit Kurswagen nach **BIELEFELD.**
- 17.27 E in Richtung Münster - Hamm - Hagen - **KÖLN.**
- 18.54 D in Richtung Münster - Hamm - Wuppertal - Köln - **MÜNCHEN** mit Liege- und Schlafwagen (nur v. 27. 6. bis 6. 9.).
- 19.37 E in Richtung Leer - Rheine - **MÜNSTER.** Anschluß in Münster nach Essen - Duisburg (Züge verkehren nur sonntags).
- 19.48 E/D in Richtung Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - Ingolstadt - **MÜNCHEN** mit Liege- und Schlafwagen ab Hannover über Frankfurt-Main - Karlsruhe nach **BASEL SBB** (nur vom 26./27. 6. bis 6./7. 9.).
- 21.09 E in Richtung Leer - **OLDENBURG** (verkehrt nur Sa und So vom 27. 6. bis 6. 9.). Kurswagen nach **BERLIN** über Bremen - Hannover und Kurswagen nach **BASEL SBB** über Kassel - Frankfurt-Main - Karlsruhe (bis Heidelberg als Liegewagen).

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr.

Eine bis zur Insel durchgehende Bahnfahrkarte und eine durchgehende Gepäckabfertigung von Haus zu Haus erleichtern Ihnen die Reise.



Reiseberatung - Amtlicher Fahrkartenverkauf
REISEBÜRO AM KURPLATZ NORDERNEY, Fernruf 518



Urlaub an der See – unsere Häuser laden ein:

HOTEL AM DAMENPFAD

Das Haus mit gepflegter Atmosphäre

PENSION JANSSEN

Gemütliche Familienpension
ruhig und direkt am Meer gelegen

HOTEL RHEINISCHER HOF

Wenige Minuten von den Kurparkanlagen und
dem Wellenbad entfernt;

Haus mit renommierter, leistungsfähiger Küche

Restaurant „KLABAUTERMANN“

Nach großzügiger Renovierung und Erweiterung
noch beliebter als zuvor

Bier- und Speiserestaurant „ZUM KAP“

Gutbürgerliches Lokal im neuen Stadtteil
„Nordhelm“; preiswert und freundlich

Tanz- und Unterhaltungslokal „CHEZ NOUS“

im Hause des Hotels Rheinischer Hof —
für alle, die das Besondere lieben

GAMBRINUS-KELLER

unsere neueste Schöpfung, ein behaglich-
elegantes Lokal in der früheren Shaker-Bar

RESTAURANT OHNE NAMEN

die große Überraschung
über dem „Klabautermann“ in der Poststraße
Taufe zur Eröffnung in Kürze!



Auf einen Besuch in ihren Häusern freuen sich
auch im Kurjahr 1970 herzlich

Familie Creutzenberg
und alle Mitarbeiter

Seebüderdienst Norderney – Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter



Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

		Abfahrt	Rückkehr			Abfahrt	Rückkehr
Sonntag,	2. Aug. „Seute Deern“	9.30 Uhr	20.00 Uhr	Mittwoch,	5. Aug. „Fair Lady“	8.00 Uhr	17.00 Uhr
Montag,	3. Aug. „Seute Deern“	9.30 Uhr	20.30 Uhr	Donnerstag,	6. Aug. „Fair Lady“	9.15 Uhr	17.30 Uhr
Dienstag,	4. Aug. „Seute Deern“	9.30 Uhr	20.30 Uhr	Freitag,	7. Aug. „Fair Lady“	9.15 Uhr	18.00 Uhr

Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonnabend, den 1. August	JUIST	10.00	21.00 Uhr
	BORKUM	10.00	21.00 Uhr
Sonntag, den 2. August	JUIST	10.00	14.00 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	14.00	16.00 Uhr
	SEEHUNDSBANK und FISCHFANG	16.15	18.15 Uhr
Montag, den 3. August	BALTRUM	10.00	14.45 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	15.00	17.00 Uhr
	SEEHUNDSBANK und FISCHFANG	17.00	19.00 Uhr
Dienstag, den 4. August	JUIST	10.00	15.00 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	15.15	17.15 Uhr
	SEEHUNDSBANK und FISCHFANG	17.30	19.30 Uhr
Mittwoch, den 5. August	BALTRUM	9.30	16.00 Uhr
	LANGEOOG	9.30	16.00 Uhr
	SEEHUNDSBANK und FISCHFANG	17.00	19.00 Uhr
Donnerstag, den 6. August	JUIST	10.15	16.30 Uhr
	SEEHUNDSBANK und FISCHFANG	17.00	19.00 Uhr
Freitag, den 7. August	BALTRUM	10.15	17.00 Uhr
	LANGEOOG	10.15	17.00 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	17.15	19.15 Uhr
Sonnabend, den 8. August	BORKUM	9.30	17.15 Uhr



Auskunft und Fahrkarten:

Helgoland-Büro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

DER-Reisebüro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 518

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

norderney

Kurzeitschrift des
Nordseeheilbades Norderney
Nummer 8 · 21. Jahrgang
Einzelpreis 1,00 DM



Zu unserem Bild:
Norderney bietet gerade auch
für ältere Inselbesucher
mannigfache Wandermöglichkeiten

Ist „Opas Kur“ wirklich tot?

Um das Verständnis zwischen den
Generationen im Insel-Urlaub

Manche Kurorte werben mit der Parole „Opas Urlaub ist tot“ um neue Besucher. Überall hört man es, daß Opas Kino tot sei und natürlich auch Opas Kir-

che. Es ist modern, auf jungem Kurs zu steuern. Daß dieser Kurs die alten Menschen herunterspielt und sie bei den jungen Leuten — die keinem über drei-

Big trauen sollen — lächerlich macht, bekommen ältere Leute täglich zu spüren.

So kommt es, daß alte Frauen mit „Oma“ und „Du“ angeredet werden, daß viele der mittleren und älteren Generation als „Opas“ abserviert und ausrangiert werden. Die Alten müssen sich manches bieten lassen.

Vielleicht meint man nur eine bestimmte Epoche der Vergangenheit, wenn man sagt: „Opas Urlaub ist tot“. Aber man trifft damit den alten Menschen an einer empfindlichen Stelle. Darüber hinaus verführt eine Propaganda gegen die Alten die Jugend zu einer Fehleinstellung dem Leben gegenüber. Wer die Alten kaltlächelnd unterbewertet und zugleich Minderjährige zum Konsum-Zwang verführt, der leistet der Gesunderhaltung unseres ganzen Volkes, der sich vor allem auch die deutschen Bäder und Kurorte verpflichtet fühlen, keinen guten Dienst.

Viele junge Menschen verlieren durch das raffinierte Werben um ihre Gunst das Gespür für die Falschheit der Anti-Alten-Kampagne. Sie lachen mit. Sie machen mit. Und dabei machen sie, die selber zwangsläufig mit jedem Tag älter werden, sich und ihren Zeitgenossen das Alt-Werden noch schwerer, als es sowieso schon ist.

Hier liegt die Verpflichtung der mittleren Generation gerade auch im Gespräch von Mensch zu Mensch im Inselurlaub. Sie muß helfen, den Graben zuzuschütten, der zwischen alt und jung durch raffinierte Propaganda, die das natürliche Spannungsverhältnis zwischen den Generationen ausnutzt, entstanden ist. Die jungen Menschen verdienen es, nicht falsch für das Leben programmiert zu werden. Wer das einsieht und mithilft, Vorurteile zu überwinden, der gehört zu denen, die durch Frieden echte Erholung finden und schenken.



In diesen Tagen vor 100 Jahren

**Aus Ferienseligkeit wurde Kriegsfurcht
In Erwartung einer französischen Invasion**

zeitgenössischen Berichten in größte Aufregung versetzt. Berichte von Spionen, Frankreich sammle ein 30 000 Mann starkes Landungskorps unter dem Kommando des besonders energischen Generals Bourbaki, um die Operationen seiner Landstreitkräfte mit einem Schlag seiner überlegenen Flotte gegen die deutsche Nordseeküste zu unterstützen, lösten diese tiefgreifende Unsicherheit aus. Aus anderen Informationen wollte man wissen, daß die Dänen, die zwar 1866 stillgehalten hatten, aber immer noch ihren 1864 verlorenen schleswig-holsteinischen Territorien nachtrauerten, versuchen würden, Revanche zu nehmen.

Viele der gerade in diesen Tagen anreisenden Gäste kehrten eilends in ihre Heimatorte zurück. Auf Norderney gab es auf einmal zahlreiche leere Zimmer und Wohnungen. Die noch ausharrenden Inselbesucher mußten ihr Sommerdomizil innerhalb von 24 Stunden räumen. Die Schifffahrt und die Häfen des Norddeutschen Bundes wurden weitgehend für den zivilen Verkehr gesperrt. Viele männliche Einwohner, Norderney besaß damals nicht mehr die Militärfreiheit, die es noch unter Friedrich dem Großen genoß, mußten auf das Festland, wo das Infanterieregiment Nr. 78 in Aurich auf seine Kriegsstärke von 3 000 Mann gebracht wurde. Außerdem formierte man ein Ersatzbataillon und die Kader für Landwehreinheiten.

Generalstabschef Graf Moltke schickte auch bald den ersten Einsatzbefehl. Er

Recht sorgenvolle Wochen verbrachten die Norderneyer Kurgäste, rund 5 000 an der Zahl und ein Besucherstamm, wie ihn damals mit Abstand noch kein anderes Bad an der deutschen Nord- und Ostseeküste erreichte, in diesem Sommer vor genau hundert Jahren. Vier Jahre vorher hatte die Insel bereits einen recht einschneidenden Wandel erlebt, als der preußisch-österreichische Krieg das Königreich Hannover von der politischen Landkarte verschwinden ließ und der Insel den Übergang von der hannoverschen zur preußischen Herrschaft brachte. 1869 schien noch alles in bester Ordnung zu sein, als Norderney Kronprinz Friedrich Wilhelm von Preußen mit seiner Familie für viele Wochen beherbergte. Der reckenhafte Mann, bekannt wegen seiner liberalen pro-englischen Haltung, der neunzehn Jahre später als Friedrich I. den Kaiserthron bestieg und ihn unheilbar krank nur wenige Monate innehaben konnte, stieß hier auf kaum geringere Sympathien als weiland der letzte Welfenherrscher, der blinde Georg V.

Nach knapp zwölf Monaten stellte sich die Szenerie völlig verändert. Kaiser Napoleon III. hatte am 19. Juli Preußen den Krieg erklärt. Wenige Tage später folgten die mit Preußen verbündeten süddeutschen Staaten, was allgemein ziemliches Erstaunen auslöste, mit einer Entscheidung in umgekehrten Sinn, d. h. aus dem preußisch-französischen Krieg wur-

de ein Waffengang zwischen den beiden größten Nationen (wenn man vom Zarereich absah) Kontinentaleuropas. Kurgäste und Einwohner sahen sich nach

Kriegerische Relikte aus der Zeit vor 100 Jahren gibt es heute auf Norderney nicht mehr. Auch dieses Kanonenrohr oben beim Fischerhausmuseum stammt aus noch früheren Zeiten. — Bild unten: So sah das heutige Hotel am Kurplatz in den 70er Jahren aus. Das elegante Haus wirkte wie ein Vorstadtbahnhof.



lautete: „Wegen Nähe feindlicher Schiffe sind zwei Kompanien unverzüglich nach Geestemünde abzusenden, wenn möglich per Eisenbahn“. Als dann Meldungen eintrafen, daß sich die Franzosen intensiver als zuerst bemühten, die Dänen auf ihre Seite zu ziehen, gingen die 17. Division, die Garde-Landwehr-Division und die 2. Landwehrdivision in Abwehrstellung. Für besonders gefährdet hielt man allerdings weniger die Inseln, die ja kein echtes Invasionsprungbrett bilden konnten, sondern die Flußmündungen.

Eine Bestätigung dieser Annahme schienen Meldungen der letzten Julitage vor 100 Jahren zu geben. Unter großen Feierlichkeiten hatte eine Flotte von sieben Panzerfregatten Cherbourg verlassen. Es stand zu vermuten, daß dieses Geschwader, das zahlreiche kleinere Schiffe begleiteten, nicht nur eine Handelsblockade in der Deutschen Bucht einleiten sollte, sondern nun auch konkrete Invasionsvorbereitungen im Gange waren. Noch exakter waren die Informationen, die Graf Bernstorff, Botschafter in London, nach Berlin in Sachen Nordseeküstenverteidigung kabelte und die diese Anweisung auslösten: „Nach völlig zuverlässiger Mittheilung eines Hamburger Rheders lagen gestern abend 1/211 Uhr 8 weitere französische Panzerschiffe fertig zum Ablafen mit geheizten Kaminen und brennenden Laternen auf der Rhede von Cherbourg, und kurz vorher sollen vier kleine Dampfavisos ausgegangen sein, um unser Geschwader aufzusuchen. Es wird ergebenst gebeten, dem heutigen telegraphischen Ersuchen um Aufnahme der Seezeichen sogleich nachzukommen, auch die stehenden Feuer zu löschen.“ Unterzeichnet war diese Depesche interessanterweise von keinem anderen als Bismarck selbst, der möglicherweise bei diesem auch für die Inselfahrt schwerwiegenden Entscheid an friedlichere Tage gedacht haben dürfte, die er — damals noch preußischer Vertreter im Frankfurter Bundestag — auf Norderney verlebte.

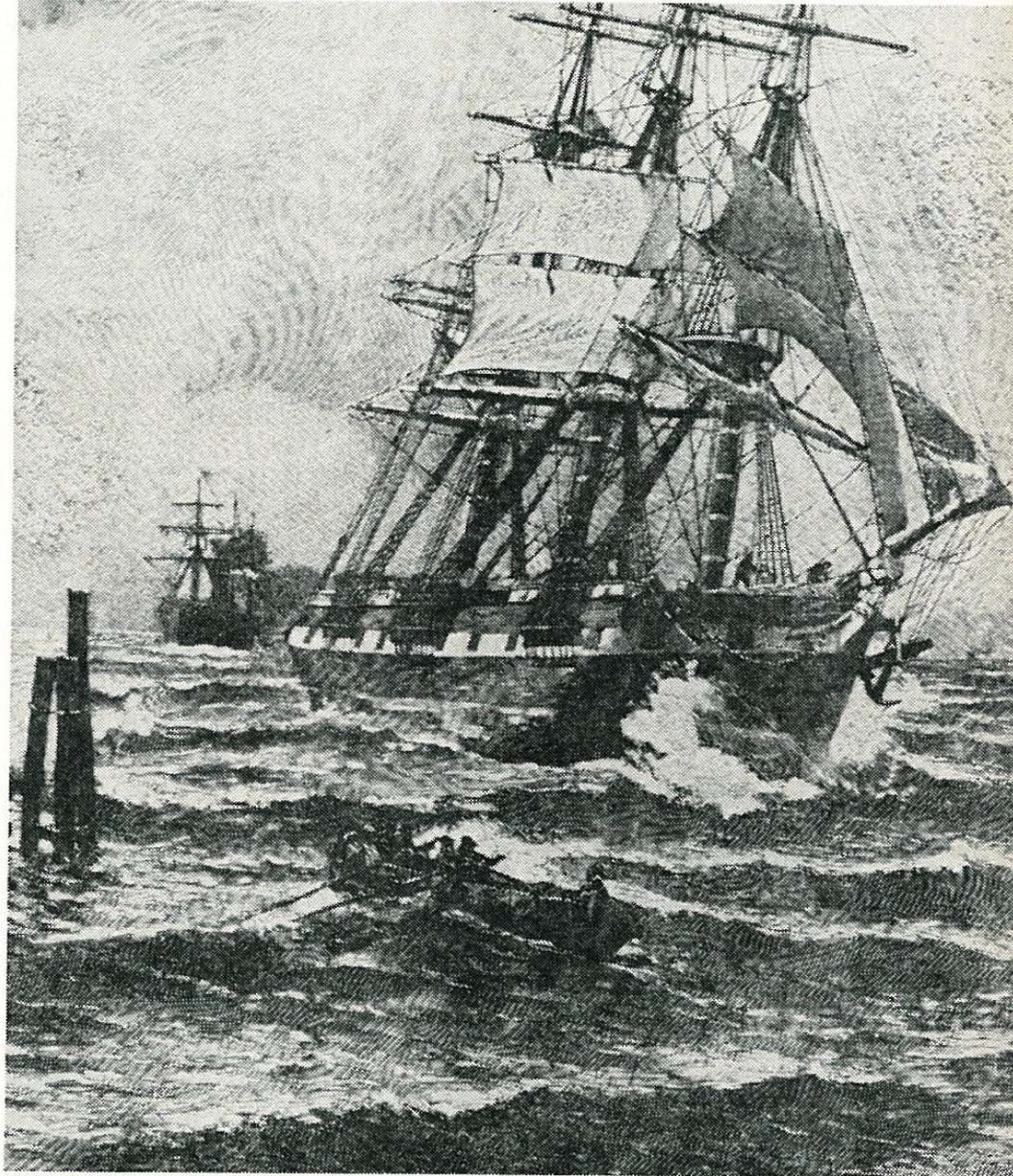
Aus vorerwähnten militärischen Gründen hatte man auf Norderney damals noch kaum namhaftere Befestigungen, sieht man von der Napoleonschanze ab, die unter ganz anderen taktischen und waffentechnischen Voraussetzungen um 1810 mehr zur Schmuggelbekämpfung gedacht worden war. Aber auch ansonsten hatte man sich im Küstenbereich nicht allzu intensiv kriegerisch vorbereitet, ein Argument möglicherweise auch für die Erkenntnisse der moderneren Geschichtsforschung, daß es durchaus nicht immer nur die Preußen waren, die, bis an die Zähne bewaffnet, bei jeder sich bietenden Gelegenheit Streit vom Zaune brachen. Bauwerke, die den Namen „Befestigungen“ verdienten, gab es nur in der Wesermündung, auch sie allerdings völlig veraltet und daher keineswegs kriegstüchtig. Andere Forts und Batterien hatte man gerade zu bauen begonnen. Sie wurden nun provisorisch hergerichtet und auch mit dem versehen, was man damals „schwere Artillerie“ nannte. Mehr versprach man sich von zahlreichen Schiffsversenkungen, die Fahrwasser in Richtung Küste zu sperren hatten. Alleine im Fahrwasser der Außenweser wurden so nicht weniger als 21 Fahrzeuge aller Größen ein geplantes Opfer der Nordsee.

Aber noch eine andere Sorge stellte sich ein. Es herrschte in diesem Sommer 1870 eine ganz ungewöhnliche Hitze im norddeutschen Küstenland. Die Sicherungstruppen sahen sich teilweise außer-

stande, längere Fußmärsche zu ihren küstennahen Einsatzorten vorzunehmen. So bewegten sich endlose Züge von requirierten Bauernwagen mit Soldaten in Nordrichtung. Am Watt und vor den Inseln angekommen, versuchten Führer und Truppe sich durch Übungen von unterschiedlicher Zweckmäßigkeit, durch Alarme und größere Manöver in Form zu bringen. Der ganze Aufwand stellte sich dann allerdings als gegenstandslos heraus. Die Franzosen kamen nicht, und das ostfriesische Infanterieregiment wurde nach Frankreich in Marsch gesetzt. Die Männer von der Nordseeküste mußten

seinem 1875 erschienenen kleinen Büchlein „Das Seebad Norderney“ von einer anderen sich damals abspielenden Sache. „Es hatte eine verhältnismäßig große Anzahl (von Einwohnern) an dem Kampfe gegen Frankreich Theil genommen. Ein weitaus größeres Unheil hätte jedoch fast die gesamte zurückgebliebene männliche Bevölkerung treffen können. Die Fischer wurden nämlich auf der See von einem furchtbaren Sturm unvermutet überrascht und konnten sich nur mit genauer Noth retten, wobei jedoch drei Fahrzeuge in der Nähe der Insel Balthrum kenterten und mehrere Menschen

Noch spielte vor 100 Jahren neben dem dampfgetriebenen Kriegsschiff der Segler eine wesentliche Rolle. Hier ein Küstensicherungsfahrzeug des Norddeutschen Bundes mit seinen hell gestrichenen Stückpforten. Im Hintergrund eine der martialisch aussehenden Dampfkorvetten.



hier einen sehr hohen Blutzoll entrichten. Alleine in der Schlacht von Mars la Tour verloren sie an Toten und Verwundeten 35 Offiziere und 655 Unteroffiziere und Mannschaften. Um so froher war man — auch nach Norderney kehrten Soldaten nicht wieder zurück —, als am 16. Juni 1871 der Frieden gefeiert werden konnte. Für die Insel begann damit ein Abschnitt, der mit zu den wichtigsten ihrer wechselvollen Geschichte rechnet und über den noch zu berichten sein wird.

Norderney übrigens merkte nach den ersten hektischen Kriegswochen des Sommers 1870 nicht mehr allzuviel vom Kriege. Carl Berenberg berichtet allerdings in

ums Leben kamen. Unter letzteren befanden sich einige Insulaner, welche seit einer Reihe von Jahren am Herrenstrand als Badewärter beschäftigt waren. Das einzige, was die Norderneyer von der französischen Flotte während dieses Krieges noch zu sehen bekamen, war, daß eines morgens französische Kriegsschiffe von der Insel aus bemerkt wurden, und zwar in solcher Nähe, daß man den Rumpf der großen Schiffe mit unbewaffnetem Auge erkennen konnte. Es hatte den Anschein, als wenn die Höhe von Norderney an diesem Tage zum Sammelpunkt der Flotte dienen sollte, denn,

Bitte lesen Sie weiter auf der nächsten Seite.

Für Regentage:

Unsere kleinen Kurgäste machen sich Ferienpuppen

Eins ist sicher: Wer mit kleinem Gepäck reist, reist bequemer. Deshalb solltet ihr eure Lieblingspuppe zuhause lassen und euch auf der Insel schnell eine Ferienpuppe basteln. Sie hält bestimmt 30 Tage, kostet nur Pfennige und ist mit etwas Geschick an einem Nachmittag herzustellen.

Die Zutaten sind schnell beschafft. Ihr braucht eine kleine Plastikflasche, einen in die Flaschenöffnung passenden Korken, eine große Watte- oder Hartschaumstoffkugel, dünnen Karton, Draht, Glasperlen, Stoff für Körper und Kleid, Wolle, Kordel und eine Tube Alleskleber. Die Wattekugel wird nach Abbildung 1 mit Augen, Nase und Mund beklebt. Dazu verwendet ihr die Glasperlen. Als nächstes leimt ihr den Korken an. Falls nötig, zapft ihr ihn in den Kopf ein (Abbildung 2). Anschließend werden die Wollfäden in großen, lockeren Schlingen als Haare auf die Kugel geklebt.

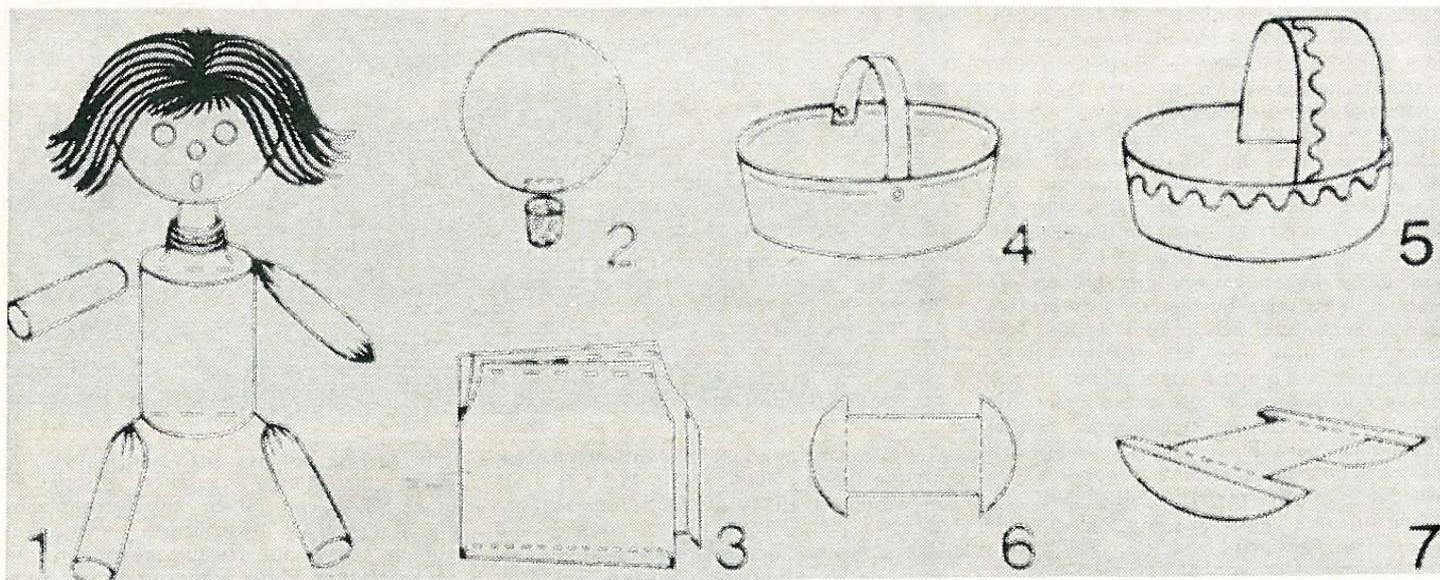
Für Arme und Beine stellt ihr aus dem Karton kleine Röhrchen her. Bezieht sie mit rosa oder rotem Stoff. Die Teile bringt man dann mit Draht an der Flasche an. Sie sollen sich tadellos bewegen können. Zuletzt klebt ihr noch den Kopf in die Flaschenöffnung ein (Abbildung 1).

Natürlich braucht die Puppe nun noch ein Kleid. Dazu klebt ihr einen geraden Stoffstreifen, der etwas weiter als der Körperumfang sein muß, am oberen und unteren rechten Rand zum Saum um (Abbildung 3). Jetzt schneidet ihr links oben das Armloch. Beide Armlöcher werden ebenfalls an den Rändern umgeklebt. Den oberen Kleiderrand säumt ihr mit Vorstichen. Durch den Saum wird eine Kor-

del gezogen und das Ganze später am Hals zur Schleife gebunden.

Wenn ihr Lust habt, könnt ihr euch zu der Ferienpuppe auch rasch eine Wiege basteln. Besorgt euch dazu zwei Obstkörbchen aus Plastik (Abbildung 4). Ein Korb wird halbiert und entsprechend Abbildung 5 mit dem anderen verbunden. Zur Dekoration umklebt ihr die Ränder

mit bunter Zackenlitze. Nun werden noch die Kufen aus Pappe geschnitten (Abbildung 6), umgefaltet (Abbildung 7) und an der Wiege angebracht. Falls erforderlich, beklebt ihr die Kufen mit Buntpapier. Auch das Bettzeug wird aus Stoff gearbeitet. Matratze nebst Kopfkissen sind aus Schaumstoff. Ihr könnt sie mit einem Papiertaschentuch-Laken beziehen.



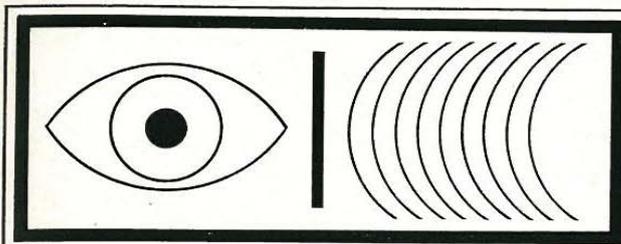
IN DIESEN TAGEN VOR HUNDERT JAHREN

nachdem sich die anfangs erschienene Anzahl Schiffe nach und nach von 12 auf 14 vermehrt hatte, segelte die Flotte, ohne Norderney irgendwie belästigt zu haben, in nordwestlicher Richtung weiter.“

Ganz offensichtlich handelt es sich hier um das Sammeln der kaiserlichen Invasionsflotte zum endgültigen Abmarsch

aus der Deutschen Bucht. Bekanntlich hatten schon die ersten militärischen Operationen, die später zur Einschließung des aktiven französischen Feldheeres bei Metz und zur Kapitulation des Großteils der anderen mobilen Streitkräfte Napoleons III. bei Sedan führten, das Blatt völlig zugunsten der Preußen und ihrer süddeutschen Verbündeten gewendet. Die

Republik brauchte jeden Soldaten, um den Kampf weiterzuführen, und bei der sich nun bald anbahnenden Belagerung von Paris spielten die einstigen kaiserlichen Marinetruppen, die man häufig mit samt ihrer Artillerie von Bord der Flottenfahrzeuge geholt hatte, eine Rolle, die viel zum langen Ausharren der Seine-Metropole beitrug.



Zu sehen und zu hören

Sonnabend, den 1. August 1970	9.00 Uhr	Golfplatz	Offene Golfwettspiele Clubpreis von Norderney - Leuchtturmpreis - Frisia-Preis
	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Musik zum Wochenende“
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*„ Taste - Taktstock - Tinte “ - Es spricht zu Musikbeispielen am Klavier Dr. Günther Meyer-Giesow
Sonntag, den 2. August 1970	9.00 Uhr	Tennisplätze	Schlußrunden des 67. Allgemeinen Bäder-Tennis-Turniers
	9.00 Uhr	Golfplatz	Offene Golfwettspiele Preis der Nordsee (Endrunde) - Ehepaar-Vierer - Inselpreis
	11.15 Uhr	Kurgarten	Festliches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: Andreas von Lukácsy
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Für jeden etwas“
	21.00 Uhr	Kurhaus	*„ Ball in Weiß “ zum Abschluß des 67. Allgemeinen Bäder-Tennis-Turniers mit Monika Dahlberg, Ralf Paulsen und dem GTO-Tanzorchester — Preisverteilung
Montag, den 3. August 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Sonderkonzert für die Norderneyer Kinderheime
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Allerlei Bunt“
Dienstag, den 4. August 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	20.15 Uhr	Kurplatz	Unterhaltungsmusik
	20.30 Uhr	Weißer Saal	* Sonaten-Abend Marietta Demian, Klavier - Wladimir Orloff, Violoncello
	20.30 Uhr	Kurtheater	*„ Barfuß im Park “ - Komödie in drei Akten von Neil Simon
Mittwoch, den 5. August 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	20.30 Uhr	Großer Saal	* Neuntes Symphonie-Konzert - Solistin: Irene Wilhelmi, Violine Dirigent: GMD Dr. Werner Bitter a. G. Tschaikowsky: Violinkonzert D-Dur Beethoven: Symphonie Nr. 6 F-Dur
Donnerstag, den 6. August 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Gemixtes Allerlei“
	20.30 Uhr	Kurtheater	*„ Warte, bis es dunkel ist “ - Kriminalstück von Frederic Knott
Freitag, den 7. August 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Sie wünschen - wir spielen“ mit anschließender Turmmusik
	20.30 Uhr	Ev. Kirche	* Geistliches Solistenkonzert
Sonnabend, den 8. August 1970	9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: „Melodien von gestern und heute“
	21.00 Uhr	Kurhaus	* Insulinde Nacht - Gala-Kurgastgesellschaftsabend mit GITTE , der Peter-Steffen-Show, dem Roland-Sextett, dem Inseltrio „De Strandloopers“ und dem GTO-Tanzorchester

Der Vorverkauf zu den mit einem * bezeichneten Veranstaltungen erfolgt werktags von 11.00 bis 12.00 Uhr und von 16.30 bis 18.00 Uhr im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950), sonn- und feiertags (nur bei Abendveranstaltungen am gleichen Tage) von 11.00 bis 12.00 Uhr in der Portierloge des Kurhauses, sowie eine Stunde vor Beginn der Veranstaltungen an der Abendkasse. Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt. Veranstaltungs- und Programmänderungen müssen vorbehalten bleiben.

Zu allen Kurhaus-Abendveranstaltungen besteht Bus-Verkehr von der Nordhelmsiedlung aus, desgleichen Rückfahrtmöglichkeit nach Beendigung der Veranstaltungen.

KÖNIG'S BETRIEBE NORDERNEY

SCHUCHARDTS HOTEL

Direkt am Kurplatz
Ganzjährig geöffnet
Fernruf 04932 - 622
Zimmer mit Privatbädern

HOTEL-RESTAURANT

mit internationaler Küche
Täglich frische Fisch-Spezialitäten



TERRASSEN-RESTAURANT

mit interessantem Blick
auf das bunte Kurleben

BIERSTUBEN

Täglich wechselnde Abendveranstaltungen.
Zu Tanz und Unterhaltung
spielt das **TELE-TRIO**

Conférence, Humor und Komik:
ERWIN VON SCHMUDE

FRASQUITA

Unsere exklusive Tanzbar
ist täglich bis 4.00 Uhr früh geöffnet

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

In der gemütlichen Hausbar
spielt für Sie **WERNER NAWROCKI**



KABINETT CLUB STUDIO I

Schmiedestraße 6 - Tel. 04932 - 701

**DAS TANZLOKAL
MIT DER INTIMEN ATMOSPHÄRE**

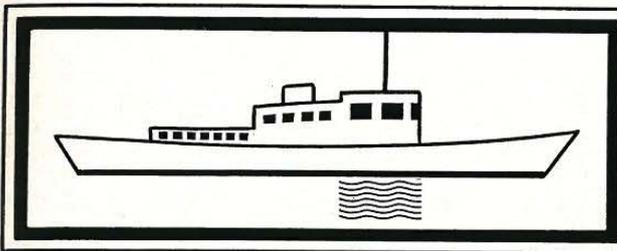
FERIENHAUS KÖNIG

Kirchstraße 6 - Telefon 04932 - 622

In ruhiger, zentraler Lage
Einzel- und Doppelzimmer
mit Dusche und Kombiküche,
sowie Appartements
für zwei bis fünf Personen

Auf Wunsch auch
längerfristige Vermietungen möglich





Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir:

Gross, Martha, Münster, zum 39. Male — Tannenstr. 9
Meininghaus, D., Herdecke, zum 36. M. — Schulzenstr. 28
Volke, Willy, Darmstadt, zum 32. Male — Ellernstr. 11
Volke, Frieda, Darmstadt, zum 32. Male — Ellernstr. 11
Theel, Hilde, Münstereifel, zum 31. Male — Luisenstr. 31
Schaper, Emma, Osnabrück, z. 27. Male — Haus Waterkant
Gross, Hans-Jürgen, Münster, z. 27. Male — Tannenstr. 9
Hesse, Joseph, Gelsenkirchen, zum 27. M. — Marienstr. 17
Albrecht, Otto, Recklinghausen, z. 25. M. — Brunnenstr. 6
Albrecht, Maria, Recklinghausen, z. 25. M. — Brunnenstr. 6
Althoff, Heinrich, Hoberge, zum 25. M. — Feldhausenstr. 1

Angemeldet bis zum 22. Juli 1970 (Fortsetzung)

Deppe, Brigitte, Bad Salzuflen — Nordhelmstr. 81
Hebrock, Hans Jürgen, Bielefeld — Sanatorium Norderney
Heidemann, Gerd, m. Frau, Mennighüffen — Haus Annette
Henkel, Käthe, m. To., Bad Hersfeld — Oderstr. 12
Henkine, Annemarie, m. So., Usingen — Birkenweg 3
Heun, Erika, Giessen — Pension Viktoria
Heun, Margarethe, Herborn — Pension Viktoria
Henze, Heinrich, Sundern — Pension Viktoria
Hoffmann, Ilse, Giessen — Richthofenstr. 2
Hollmann, Käte, m. To., Bad Salzuflen — Nordhelmstr. 81
Höner, Gisela, m. Schw., Kamen-M. — Nordhelmstr. 50
Höner, Inge, Oerlinghausen — Sanatorium Norderney
Hoppe, Helmut, m. Fam., Beckum — Am Schirrhof 2
Horn, Wolfgang, Soest — Sanatorium Norderney
Huck, Günther, m. Fam., Obernbeck — Weserstr. 5
Hudschötter, Monika, Meggen — Marienstr. 11
Hamann, Cläre, Rheda — Strandvilla Feodora
Hüsten, Bodo, Meschede — Sanatorium Norderney
Hüwel, Horst, Rheine — Sanatorium Norderney
Isenbruch, Ute, Essen — Friedrichstr. 8
Jakobs, Anton, Nottuln — Sanatorium Norderney
Jakoby, Raymund, m. Fam., Trier — Haus Kubi
v. Kade, Ingeborg, Osnabrück — Roonstr. 6
Kaufmann, D., m. Fam., Bergneustadt — Damenpfad 14
Kelker, Gertrud, Greven — Jann-Berghaus-Str. 83
Keßler, Heinz, m. Frau, Wuppertal — Birkenweg 4
Kiesecker, Erich, m. To., Hannover — Schulzenstr. 43
Klenke, Wolfgang, Barntrup — Sanatorium Norderney
Klostermann, Josef, m. Frau, Wuppertal — Weserstr. 14
Klute, Wilhelm, m. Fam., Löhne — Weserstr. 5
Kluth, Marianne, m. To., Krefeld — Nordhelmstr. 2
Knoke, Udo, Dr., m. Frau, Bonn — Schmiedestr. 8
Koltzenburg, G., Dr., m. Fam., Mülheim — Südstr. 2
Kopp, Franz, m. Frau, Schweinfurt — Birkenweg 21

Korn, Hannelore, Giessen — Viktoriastr. 1
Korn, Käte, Darmstadt — Friedrichstr. 8
Krause, Hildegard, Lüdenscheid — Sanatorium Norderney
Krüger, Rudi, m. Fam., Hiltorf — Jann-Berghaus-Str. 2
Krumm, Günter, m. Fam., Wuppertal — Friedrichstr. 33
Kücher, Werner, m. Frau, Schweinfurt — Birkenweg 21
Kuhlmann, Gustav, Lichtendorf — Sanatorium Norderney
Kujath, Walter, m. Frau, Lüdenscheid — Haus Erika
Küpker, Anton, m. Fam., Grasdorf — Langestr. 10
Kuras, Friedrich, m. Fam., Konz — Schulzenstr. 43
Kürten, Helmut, m. Frau, Bensberg — Südstr. 11a
Langer, Alfons, m. Fam., Borken — Nordhelmstr. 81
Langkamp, Hedi, m. So., Hamm — Schmiedestr. 8
Latteck, Otto, m. Fam., Westerholt — An der Mühle 20
Langs, Lona, m. Fam., Duisburg — Kirchstr. 10
Lauricks, Heinrich, Dinslaken — Jann-Berghaus-Str. 84
Lauterjung, Ernst, m. Fam., Solingen — Nordhelmstr. 47
Lemmerhirt, Helga, m. Mu., H.-Münden — Jann-B.-Str. 2
Lemke, Willi, Bremervörde — Haus Annette
Leseberg, Karl-Heinz, Hannover — Nordhelmstr. 2
Licht, Werner, m. Frau, Hagen — Viktoriastr. 4
Liepert, Irmgard, Dortmund — Damenpfad 30
Link, Helga, m. So., Offenbach — Mühlenstr. 6
Lippold, Luise, m. So., Bad Salzuflen — Pension Kama
van der Loch, Heinz, m. Fam., Essen — Elbestr. 26
Loose, Karl, m. Fam., Pesch-Köln — Benekestr. 13
Lühmann, Claus, m. Frau, Hannover — Frisiastr. 29
Mages, Horst-Dieter, Espelkamp — Sanatorium Norderney
Maruschke, Johanna, Dortmund — Gartenstr. 7
Maus, Hans, m. Fam., Bonn — Pension Viktoria
Meissner, Karl, m. Fam., Hanau — Südhoffstr. 1
Möllenberg, Ilse, Osnabrück — Rheinstr. 25
Morenz, Elisabeth, Extertal — Saantorium Norderney
Müller, Albert, m. Frau, Bremen — Am Wasserturm 5
Müller, Irmgard, M.-Gladbach — Schmiedestr. 8
Müller, Karl, m. Frau, Düsseldorf — Haus Elfriede
Nagel, Emma, Dortmund — Damenpfad 30
Neumann, Helmut, m. Fam., Büren — Damenpfad 8a
Niehaus, Martin, m. Fam., Enger — Schmiedestr. 8
Nienaber, A., Dr., m. Fam., Nassau — Haus zum Wattenm.
Oehme, Karin, Sarstedt — Nordhelmstr. 2
Orzol, Georg, Recklinghausen — Sanatorium Norderney
Overhoff, Joh., m. Fam., Lippramsdorf — Hs. Vita Nova
Paul, Barbara, Lürbke — Jann-Berghaus-Str. 2
Peinemann, Klaas, m. Fam., Bremen — Nordhelmstr. 85
Pickartz, Dore, m. Fam., Düsseldorf — Lippestr. 4
Pötsch, Albert, m. So., Wuppertal — Südhoffstr. 1
Prahl, Hellmuth, m. Fam., Düsseldorf — Luisenstr. 15
Prußner, Klaus, Herford — Sanatorium Norderney
Range, Hans, m. Fam., Münster — Viktoriastr. 4
Reichert, Josefa, Gütersloh — Sanatorium Norderney

Sie speisen gut bei uns!

HOTEL PIQUE

Telefon 753 - 754

DAS RESTAURANT

der gepflegten Gastlichkeit
und der erstklassigen Küche

DIE BIERSTUBE

urgemütlich - mit der kleinen
Abendkarte ab 18.30 Uhr



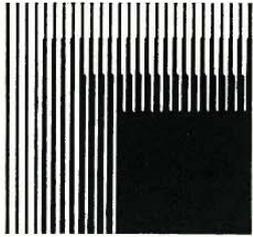
Reichhaltige Getränkekarte

Täglich lebende Hummer - Fischspezialitäten



Im Ausschank

VELTINS
Pilsener



ROSMANNECK FIRMENGRUPPE

„Haus Meeresbrandung“

40 Eigentumswohnungen bereits fertiggestellt

„Haus Kaiserhof“

92 Eigentumswohnungen, Hotel garni und vier Restaurationsbetriebe im Bau
Bauträger: IMO-BAUFINANZ Heinz Rosmanneck KG, 41 Duisburg,
Kasinostraße 3, Tel.: 02131 / 24338

„Haus Kiefernhof“ - Schönheitsfarm

Bauherr: GKV Gesellschaft für Kapitalsicherung und Vermögensanlagen mbH & Co.
Eigentumsträger-KG, 41 Duisburg, Kasinostraße 3, Tel.: 02131 / 22216

Wir führen unter fachmännischer Leitung die Schönheitsfarm „Haus Kiefernhof“

BELMETICA Gesellschaft für Institute der Kosmetik, Gesundheits- und Schönheitspflege
mbH & Co., Kiefernhof-Betriebs-KG, 41 Duisburg, Kasinostraße 3, Tel.: 02131 / 24861

INTERESSENTEN WENDEN SICH BITTE AN EINE DER GENANNTEN GESELLSCHAFTEN !

Reutersberg, Marga, Essen — Luisenstr. 25
Richter, Dr., m. Fam., Windheim — Villa Erika
Rogall, Brigitte, Herford — Roonstr. 6
Rohn, Hannelore, Frankfurt — Elbestr. 2a
Rückl, Alois, m. Frau, Brambauer — Nordhelmstr. 52
Rudy, Hildegard, m. To., Delmenhorst — Nordhelmstr. 27
Runkel, E., Hohenlimburg — Bismarckstr. 5
Ruthenbeck, Hans, m. Fam., Leverkusen — Viktoriastr. 4
Sakransky, Robert, Leichlingen — Südhoffstr. 24
Saller, Rudolf, m. Frau, Spremlingen — Richthofenstr. 2
Sander, Gudrun, m. Schw., Neunkirchen — Gartenstr. 7
Saring, Johannes, m. Fam., Grünberg — Friedrichstr. 8
Schäfer, Egon, Ubbedissen — Sanatorium Norderney
Scharmann, Elli, Hörstmar — Sanatorium Norderney
Schauerte, Gerd, Heggen — Marienstr. 11
Schlüter, Joseph, m. Fam., Münster — Maybachstr. 9
Schmidtke, Klaus, Duisburg — Weserstr. 3
Schniepel, Walter, m. Fam., Hannover — Benekestr. 20
Schöllner, Herbert, m. Ang., Oberhausen — Bäckerstr. 5
Schröder, Lothar, m. Frau, Helmstedt — Weserstr. 14
Schubert, Joachim, m. Fam., Celle — Friedrichstr. 33
Schultze, Günter, Herford — Sanatorium Norderney
Schulz, Hildegard, Bielefeld — Friedrichstr. 8
Schuren, Luise, Hagen — Damenpfad 14
Schüttig, Karl-Heinz, m. Fam., Berlin — Richthofenstr. 4
Schwittek, Ute, m. So., Kimsebeck — Roonstr. 6
Seeck, Margarete, m. To., Aachen — Weserstr. 3
Seiboldt, Günter, m. Fam., Frankfurt — Pension Viktoria
Sendlar, Friedhelm, m. Fam., Krefeld — Benekestr. 20
Solterbeck, Klaus-H., m. Fam., Eckernförde — Roonstr. 2
Spalm, Ilse, m. Fam., Schermbeck — Friedrichstr. 33
Spalm, Ingrid, m. Ki., Brünen — Friedrichstr. 33
Spengler, Horst, m. Fam., Kelkheim — Oderstr. 12
Sprenger, Herbert, m. Fam., Bottrop — Benekestr. 12
Steinweg, Herta, Sindelfingen — Jann-Berghaus-Str. 34
Steffen, Lieselotte, Hochheim — Nordhelmstr. 4
Stephan, Hedwig, Löhne — Sanatorium Norderney
Sterck, Hubert, m. Fam., Grevenbroich — Frisiastr. 29
Stolle, Heinz-H., m. Frau, Dortmund — Birkenweg 3
Strauss, Anne, Bochum — Wiedaschstr. 6
Stricker, Toni, Enniger — Jann-Berghaus-Str. 83
Terhaer, Werner, m. Frau, Emsdetten — Luisenstr. 15

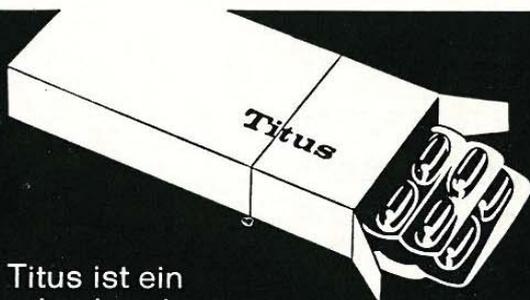
Terhorst, Renate, Lendringsen — Jann-Berghaus-Str. 2
Tersch, Alfred, m. Fam., Mendig — Strandvilla Feodora
Thiede, Heinz, m. Fam., Mesum — Viktoriastr.
Thill, Annemarie, Bremervörde — Friedrichstr. 8
Thust, Ingeborg, Essen — Luisenstr. 25
Tigger, Karl, m. Fam., Sendenhorst — Luisenstr. 15
Tomasetti, Kurt, m. Fam., Eikamp — Roonstr. 6
Trabandt, Gertraude, m. So., Werther — J.-B.-Str. 2
Trugge, Anton, m. Fam., Geseke — Moltkestr. 14
Wagner, Joachim, m. Fam., Bremen — Jann-Bergh.-Str. 32
Wallschmidt, Manfred, m. Fam., Kreuztal — Weserstr. 3
Walter, Hermine, Wanne-Eickel — Damenpfad 18
Walter, Manfred, Bad Salzuflen — Sanatorium Norderney
Weber, Barbara, m. To., Alfeld — Marienstr. 11
Weiler, Karl-Heinz, m. Fam., Berlin — Luisenstr. 15
Westbrock, Reinh., m. Fam., Bünde — Nordhelmstr. 4
Weyers, Rudolf, Duisburg — Weserstr. 3
Wildenhues, H., m. Fam., Arnsberg — Kirchstr. 10
Wöhlke, Hans, Bassum — Haus zum Wattenmeer
Würschem, Hilde, m. Fam., Düsseldorf — Luisenstr. 37
Zenate, Horst, Oer — Sanatorium Norderney
Zengler, Wilhelm, m. Fam., Hamburg — Frisiastr. 17
Zerries, Günter, m. Fam., Braunschweig — Benekestr. 48
Zimmermann, G., m. Fam., Bergneustadt — Damenpfad 14

Angemeldet bis zum 23. Juli 1970 mittags

Abendroth, Brigitte, Mülheim — Nordsee-Haus
Altewichard, Gisela, m. To., Welplage — Haus Heuer
Andermann, Christa, m. So., Marklohe — Tollestr. 1
Babel, Renate, Dortmund — Mainstr. 5a
Bahr, Herbert, m. Fam., Wuppertal — An der Mühle 4
Bald, Werner, m. Fam., Berleburg — Damenpfad 21
Barg, Herm., m. Fam., Niederbieber — Haus Silbermöwe
Bellmann, Ulla, Telgte — Tollestr. 1a
Bennier, Gerda, m. To., Berlin — Viktoriastr. 3
Bode, Grete, Göttingen — Heinrichstr. 7
Bogumiel, Melanie, Hamburg — Georgstr. 1
Bollenbeck, Liesel, m. Fam., Gleuel — Luisenstr. 24a
Böschges, Heinz, m. Frau, Grefrath — Nordsee-Haus
Brandes, Dorothea, Hannover — Haus Heuer
Bredow, Jochen, m. Fam., Gevelsberg — An der Schanze 4

Breuer, Maria, m. Fam., Niederdielfen — Nordsee-Haus
 Brodowski, Ursula, m. To., Hagen — Kaiserstr. 2
 Brück, Franz, m. Frau, Recklinghausen — Janusstr. 12
 Buschke, Christa, m. Fam., Emsdetten — Südstr. 21
 Buchel, Karl, m. Fam., Duisburg — Friedrichstr. 36
 Budde, Edith, Hamm — Haus Ursula
 de Buhr, Heinz-Gerd, m. Frau, Osnabrück — Frisiastr. 6
 Cremer, Brigitte, m. So., Heiligenhaus — Tollestr. 6
 Cornbüchen, Helmut, m. Fam., B.-Gladbach — Rheinstr. 35
 Dephoff, Franz, m. Fam., Borghorst — Benekestr. 44
 Dencker, Hildegard, m. To., Essen — Damenpfad 1
 Dieckschäfer, Bernhard, Ahlen — Luciusstr. 2
 Dierkes, Franzis, Hofheim — Goebenstr. 2
 Duensing, Wilhelm, m. Fam., Rohrsen — Haus Silbermöwe
 Eder, Günter, m. Fam., Hoof — Strandstr. 6
 Eichelberger, Ernst, m. Fam., Saarbrücken — Ellernstr. 25
 Fahrenholz, Wilhelm, m. Fam., Brambauer — Gartenstr. 54
 Feld, Thea, Kaiserslautern — Frisiastr. 3
 Feldkamp, Paul, Dortmund — An der Mühle 14
 Foerster, Brunhilde, m. So., Grevenbroich — Viktoriastr. 3
 Forch, Gerda, Bochum — Moltkestr. 9
 Fox, Dietrich, m. Fam., Westerholt — An der Mühle 20
 Freitag, Ingeborg, Wanbach — Wilhelm-Augusta-Heim
 Frese, Werner, m. Frau, Sichtigvor — Herrenpfad 19
 Frings, Anni, Köln — Tollestr. 1
 Frohn, Marianne, Köln — Tollestr. 1
 Fronhoffs, Heinz, m. Fam., Mülheim — Nordsee-Haus
 Gierth, Fritz, m. Frau, Opladen — Am Januskopf 6
 Gottschalg, Ludwig, m. Frau, Angermünd — Kreuzstr. 8
 Grewe, Hedwig, Löningen — Friedrichstr. 11
 Günther, Rudolf, m. Frau, Niederklein — Am Wassert. 4
 Habeck, Käte, m. So., Berlin — Marienstr. 7
 Hader, Dieter, m. Fam., Puderbach — Haus Silbermöwe
 Händeler, Christa, m. Fam., Krefeld — Goebenstr. 2
 Hasenohr, Wilhelm, m. Frau, Bünde — Luisenstr. 14
 Hegemann, m. Fam., Bochum — Nordsee-Haus
 Heidebrecht, Bruno, m. Frau, Münster — Viktoriastr. 3
 von der Heidt, Irmga, m. To., Essen — Am Wasserturm 4
 Henning, Willi, m. Fam., Kassel — Janusstr. 10
 Heinemann, Karl, m. Fam., Bochum — An der Schanze 4
 Hensel, Dankrad, m. Fam., Rheinbretbach — Strandstr. 6
 Hensler, Marliese, m. So., Frankfurt — An der Mühle 11
 Hensen, Paul W., m. Fam., Rheydt — An der Mühle 14
 Hesse, Luise, Minden — Wilhelm-Augusta-Heim
 Heumann, Theo, m. Fam., Warendorf — Goebenstr. 2
 Hintzen, Clemens, m. Fam., Grevenbroich — Viktoriastr. 3
 Hohoff, Liesel, m. To., Lüdenscheid — Tollestr. 6
 Hollweg, Horst, Altena — Tollestr. 1
 Holtgräwe, Karl-H., m. Fam., Wolfsburg — Südhoffstr. 25
 Hoppe, Wilh., m. Fam., Beverungen — Knyphausenstr. 18
 Hubert, Friedrich, Dortmund — Damenpfad 21
 Hubrig, Gerd, m. Fam., Herbede — An der Schanze 13
 Hülsenbeck, Reinhard, m. Fam., Essen — Gartenstr. 40
 Janssen, Winfr., m. Frau, Witzhelden — Haus Silbermöwe
 Jünemann, Gudrun, m. Schw., Bovenden — Heinrichstr. 7
 Jung, Karl, m. Fam., Hohenlimburg — An der Mühle 11
 Jung, Walter, m. Fam., Dortmund — Tollestr. 1
 Jutz, Hans, m. Fam., Kyllburg — Südstr. 18
 Kaltenbach, Paul, m. Frau, Gevelsberg — Tannenstr. 16
 Kanning, Wilhelm, m. Fam., Herford — Südstr. 7
 Kaschke, Otto, m. Fam., Wesseling — Rheinstr. 35
 Keßler, Heribert, m. Frau, Gelsenkirchen — Tollestr. 6

Kirstein, Karl-Heinz, Dortmund — Damenpfad 21
 Klammt, Maria, Münster — Jann-Berghaus-Str. 33
 Klemm, Albrecht, m. Fam., Bochum — Friedrichstr. 36
 Knapp, Hermann, m. Frau, Lippstadt — Friedrichstr. 36
 Knüchel, Hiltraut, Dr., Hamm — Haus Ursula
 Kockerscheidt, Waltr., m. Fam., Heiligenhaus — Tollestr. 1
 Kolfenbach, Rita, Bonn — Am Leuchtturm 1
 König, Fritz, m. Frau, Barsinghausen — Ellernstr. 28
 Körner, Walter, m. Fam., Lehrte — Rheinstr. 35
 Köster, Hedwig, m. So., Schmallingenberg — Rheinstr. 35
 Kremmel, Hans, m. Fam., Witten — Schulzenstr. 15
 Kriegesmann, B., m. Fam., Dortmund — Nordsee-Haus
 Kuske, Paul, m. Frau, Schmalenbeck — Janusstr. 12
 Lang, Beate, m. So., Frankfurt — Nordsee-Haus
 Laurenz, Rudolf, m. Fam., Letmathe — Goebenstr. 2
 Lepper, Bert, m. Frau, Bedburg — Halemstr. 12
 Leupold, Karl, m. Fam., Kamp-Lintfort — Strandstr. 6
 Lieback, Rita, Uelzen — Haus Hartwig
 Lietzke, Christa, Dr., m. Schw., Hamburg — Südstr. 21
 Lippold, Dora, Duisburg — Goebenstr. 2
 Lüth, Ellinor, m. Fam., Hamburg — Haus Silbermöwe
 Lünsch, Heinz, m. Fam., Duisburg — Strandstr. 6
 Lüttgen, Ruth, Wuppertal — Nordsee-Haus
 Marwedel, Ursula, m. Fam., Meisenheim — Haus Heuer
 Matern, Siegfried, m. Frau, Braunschweig — Strandstr. 6
 Matuszewski, Werner, m. Fam., Letmathe — Nordsee-Hs.
 Menke, Gunter, m. Fam., Bünde — Heinrichstr. 7
 Menne, Waltraud, m. To., Glesen — Knyphausenstr. 18
 Muschede, A., Dr., m. Fam., Münster — Hs. Silbermöwe
 Metzger, Dieter, Frankfurt — Tollestr. 6
 Michaelis, Käte, m. Fam., Nordenham — Damenpfad 21
 Miebach, Erich, m. Fam., Ovenstädt — Tollestr. 6
 Milte, Helga, m. Fam., Castrop-Rauxel — Strandstr. 6
 Moderow, Ehr., m. Fam., Hohenhameln — Schulzenstr. 28
 Möhlenrich, Gustav, m. Frau, Gütersloh — Richthofenstr. 7
 Möller, Peter, m. Fam., Eiserfeld — Haus Delang
 Mrutzek, M., m. Fam., Lage — Halemstr. 12
 Nasch, Norbert, Rheine — Pension Abegg
 Nau, Heinrich, m. Fam., Wohra — Haus Hartwig
 Naumann, Elfriede, Senne I — Hotel-Pension Cordes
 Niederderf, Karl, m. Frau, Kettwig — Haus Delang
 Nowak, Werner, Dinslaken — Haus Menno Janssen
 Offel, Heinz, m. Fam., Dörentrup — An der Mühle 11
 Opp, Friedrich, m. Fam., Hirschborn — Janusstr. 12
 Ortmeier, Maria, Emsdetten — Jann-Berghaus-Str. 22
 Pelster, Doris, Heessen — Haus Silbermöwe
 Pieper, Gerhard, m. Fam., Hamburg — Südstr. 7
 Plaumann, M., m. To., Hamburg — Strandstr. 6
 Plogmann, Josef, Dr., m. Frau, Hersebrock — Hotel Seehof
 Refflinghaus, Doris, m. So., Hagen — Tollestr. 6
 Rehse, Kurt, m. Fam., Hilgen — Strandstr. 6
 Rehse, Wilhelm, m. Frau, Barsinghausen — Ellernstr. 28
 Rogge, Fritz, m. Fam., Rheinhausen — Benekestr. 44
 Rother, Alfred, m. Frau, Solingen — Strandstr. 6
 Rückers, Detlef, m. Fam., Berlin — Strandstr. 6
 Rudloff, Ellen, m. So., Frankfurt — Südhoffstr. 26
 Ruhmekorb, Inge, m. To., Ludwigshafen — Nordsee-Haus
 Rusche, Otto, m. Frau, Enger — Tollestr. 6
 Schackow, Hans H., Bremen — Haus Sonneneck
 Schavonsky, Joachim, m. So., Isernhagen — Gartenstr. 32
 Schwen, Elisabeth, Tübingen — Knyphausenstr. 18
 Schlieff, Karl Eugen, Dr., m. Fam., Münster — Th.-M.-Hm.



Titus ist ein
 hochwirksames
 Sexualtonikum
 zur Steigerung
 der männlichen Aktivität.

Titus bringt Ausdauer und Vitalität.

Männlichkeit
Selbstvertrauen
Potenz

Titus 32 Kapseln DM 11,85
 nur in Apotheken

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF

H. R. Warnken Kaiserstraße 12 Telefon 743



DIE OASE DER RUHE DIREKT AM MEER

Großes Seeterrassenrestaurant

Exquisite Küche

Komfortable Zimmer, zentralbeheizt, mit Balkon zur See
Telefon (Selbstwahl) - Duschen - Privat-WC
Appartements - Lift - Repräsentative Hotelhalle

Schlüter, Christel, Everswinkel — Hotel Seehof
Schmoll, Kurt, Dr., m. Fam., Hanglar — Nordsee-Haus
Schnettler, Eugenie, m. To., Soest — Pauls, Janusstr.
Schuback, Willi, Uelzen — Haus Hartwig
Schulz, Gerda, Hamburg — Georgstr. 1
Schulz, Willy, Münster — Nordsee-Haus
Schwabe, Fritz, m. Frau, Altena — Benekestr. 39
Schwampe, Herbert, m. Fam., Hamburg — Haus Südblick
Schwätzer, Albert, m. Fam., Hattingen — Hotel Seehof
Seidel, Dieter, m. Fam., Waltrop — Nordsee-Haus
Snook, Lyon, Berlin — Tollestr. 1
Sommer, Hedwig, Greven — Tollestr. 6
Spitter, Gunter, m. Fam., Essen — Maybachstr. 33
Steinbach, Hildegard, Osterode — Friedrichstr. 11
Steltenkamp, Anni, Warendorf — Goebenstr. 2
Steinhorst, Ruth, m. To., Bützfleth — Heinrichstr. 11
Steinkopf, Udo, m. Fam., Wolfratshausen — Nordsee-Haus
Stöckler, Bernhardine, Essen — Hotel Germania
Trapphagen, Herm., m. Fam., Berenborstel — Tollestr. 6
Trettin, Ulrike, m. To., Offenbach — Maybachstr. 6
Tropitz, Karin, Iserlohn — Winterstr. 25
Ulrich, Hedwig, Köln — Strandstr. 6



Das Haus mit behaglichen Räumen, ostfriesischer Gastlichkeit und gemütlicher Atmosphäre am Kamin zu jeder Jahreszeit

Gepflegte Speisen und Getränke

Kuchen und Gebäck aus eigener Herstellung

Restaurant „UM OST“

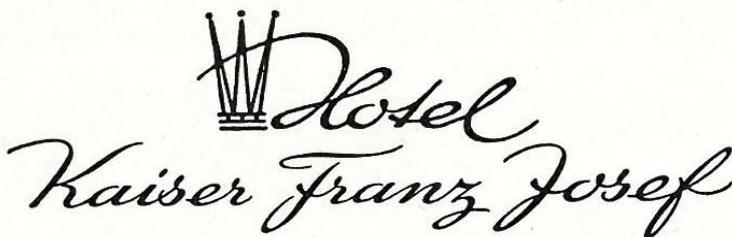
Clarissa u. Wolfgang Steinlandt - Tel. 3128

JEVER PILSENER

Vangerow, Undine — Menden — Am Leuchtturm 1
Vogt, Ingeborg, Wuppertal — Viktoriastr. 3
Völlink, Erich, m. Fam., Nordhorn — Haus Silbermöwe
Voßloh, Willi, m. Fam., Wetter — Nordhelmstr. 45
Wald-Asbeck, M.-E., m. To., Bochum — Pension Viktoria
Weiche, Hermann, m. Frau, Bielefeld — Tollestr. 1a
Weinholz, Siegfried, m. Fam., Lübbecke — Frisiastr. 6
Wibbe, H., Dr., m. Fam., Heessen — Haus Silbermöwe
Wiedemeyer, Egon, m. Fam., W.-Rudingshen — Osterstr. 13
Rüßmann, Hulda, W.-Rudingshen — Osterstr. 13
Wild, Franz, m. Fam., Berlin — An der Mühle 4
Will, Eva, m. Fam., Bochum — Nordsee-Haus
Witkiewicz, Otto, m. Fam., Wanne-Eickel — Tollestr. 1
Zarnitz, Alfred, m. Fam., Kiel — Hotel am Leuchtturm
Zekorn, Ingrid, m. Fam., Düsseldorf — Strandstr. 6
Ziegler, Karl, m. Frau, Troisdorf — Benekestr. 13

Angemeldet bis zum 23. Juli 1970 abends

Assmann, Peter, Trier — Karlstr. 6
Backes, Maria, Limburg — Damenpfad 6
Baer, Edeltraud, Köln — Friedrichstr. 28
Bartels, Albert, m. Fam., Köln — Marienstr. 3
Barth, Klaus, Bremen — Luisenstr. 19
Beck, Ursula, m. Fam., Vreden — Jann-Berghaus-Str. 69
Becker, Käthe, Alstädten — Friedrichstr. 28
Bednorz, Hans, Borken — Frisiastr. 24
Benkewitz, Klaus, m. Fam., Hohenlimburg — Hafenstr. 15
Berens, Konrad, m. F., Neheim-Hüsten — Heinrichstr. 4a
Bethkowsky, Heinz-Dieter, m. Frau, Bonn — Tannenstr. 2
Bettermann, Hertha, Betzdorf — Winterstr. 5
Beutefuhr, Wilhelm, m. Frau, Tönisheide — Benekestr. 9
Bitter, Egon, m. Frau, Essen — Luciusstr. 3
Boldt, Kurt, Belgien — Winterstr. 5
Borgmann, Wilhelm, m. Frau, Bochum — Lippestr. 8
Boysen, Bernd, Hamburg — Moltkestr. 14
Brokamp, B., m. Frau, Harsewinkel — Haus Folkerts
Brune, Franz, m. Frau, Düsseldorf — Herrenpfad 7
Brunsmann, Josef, m. Fam., Lippstadt — Herrenpfad 20
Busch, Gisela, m. Fam., Düsseldorf — Herrenpfad 7
Dau, Hans, m. Frau, Hamburg — Jann-Berghaus-Str. 16
Dommes, Karl-Hedwig, Dorste — Haus Dujardin
Dreissing, Else, m. Enk., Wiesbaden — Luciusstr. 3
Droste, Herbert, m. Fam., Essen — Elbestr. 2a
Duckstein, Gerd, m. Frau, Hannover — Schulzenstr. 13
Exner, Klaus, Herford — Haus Roland
Feller, Viktor, m. Fam., Blickweiler — Ellernstr. 8
Fette, Olaf, Neunkhausen — Am Fischerhafen 7


Hotel Kaiser Franz Josef

Norbert und Charlotte Sängler

Postfach 268 - Fernruf (04932) 670 und 2180

KUPFERKANNE —

ein ganz besonderer Anziehungspunkt mit dem stets frisch gefüllten Hummerbassin

PFEFFERMÜHLE —

ein begehrtes Ziel aller Feinschmecker bis ein Uhr nachts

DELFTER STUBEN

eine Oase der Gemütlichkeit im Zentrum der Stadt

Frese, Brigitte, Thal — Am Fischerhafen 3
 Gärtner, K.-H., m. F., Ludwigshafen — Wiedaschstr. 10B
 Gebauer, Kurt, m. Frau, Aurich — Marienstr. 5
 Gebauer, Margarete, Dr.-Ing., Hannover — Marienstr. 5
 Gerlach, Albert, m. Fam., Attendorn — Winterstr. 13
 Goebel, Arnold, Heessen — Winterstr. 3a
 Göhner, Albert, Bielefeld — Strandstr. 8
 Gölzenleuchter, Horst, m. Fr., Wanne-Eickel — Lippestr. 8
 Griese, Paul, m. Fam., Attendorn — Winterstr. 3a
 Hamann, Jochen, m. Fam., Paderborn — Am Fischerh. 3
 Hawer, Winfried, m. F., Pr. Oldendorf — Friedrichstr. 21
 Hein, Ludwig, m. Fam., Roßdorf — Marienstr. 5
 Heizfeld, Maria, m. Fam., Dortmund — Strandstr. 8
 Herrmann, Joachim, m. Fam., Berlin — Langestr. 10
 Hitzemann, Willi, m. Fam., Lüdersfeld — Friedrichstr. 28
 Hornauer, Josef, m. Fam., St. Ingbert — Herrenpfad 7
 Hotopp, Karlheinz, m. Frau, Bonn — Gartenstr. 39
 Jädtke, Therese, m. Enk., Nachrodt — Heinrichstr. 4a
 Jacobs, Ewald, m. Fam., Erkrath — Winterstr. 5
 Jänsch, Karl, m. Frau, Essen — Winterstr. 5
 Janotta, Wolfgang, Reckenfeld — Gartenstr. 18
 Kassen, Friedrich, Celle — Park-Hotel
 Kayser, Brigitta, Wuppertal — Luciusstr. 3
 Keller, Roman, Bielefeld — Birkenweg
 Kettelhoit, Rudolf, m. Fam., Verl — Am alten Fischerh. 1
 Kittler, G., Dr., m. Fam., Espelkamp — An der Mühle 3
 Kleemann, Ulrich, Frankfurt — Winterstr. 3a
 Klötters, Hans, m. Fam., Rheydt — Jann-Bergh.-Str. 32
 Koch, Walter, m. Fam., Lenglich — Hotel am Kurplatz
 Koepke, Ulrich, m. Fam., Fallersleben — Karlstr. 6
 Köhler, Elisabeth, Wanne-Eickel — Park-Hotel
 Köhne, Raimund, m. Mu., Dortmund — Heinrichstr. 4a
 Krieger, Kurt, m. Fam., Krefeld — Kynphausenstr. 2
 Knebel, Rudolf, Dr., m. Fam., Siegen — Hotel am Kurpl.
 Künigkeit, Hans, m. Fam., Leichlingen — Nordhelmstr. 46
 Kunze, Alfred, Duisburg — Herrenpfad 7
 Kunze, Elisabeth, Duisburg — Herrenpfad 7
 Lange, Horst, Dr., m. Fam., Wuppertal — Karlstr. 6
 Lehnen, Hans, m. Fam., Rheydt — Winterstr. 3a
 Limburg, Friedrich, m. Frau, Essen — Marienstr. 10
 Limburg, Walter, m. Frau, Essen — Marienstr. 10
 Lohmann, Norbert, m. Fam., Dortmund — Heinrichstr. 4a
 Lünemann, Agnes, m. Schw., Munster — Bogenstr. 8
 Margraf, Elsbeth, m. Schw., Nieder-Mörlen — Elbestr. 2a
 Metzgen, Norbert, Trier — Karlstr. 6
 May, Gustav, m. Fam., Wuppertal — Oderstr. 12
 Mechel, Hannelore, Brackwede — An der Schanze 5
 Meier, Elisabeth, Lage-Heiden — An der Schanze 5
 Meinert, Wolfgang, Oldenburg — Luisenstr. 19
 Menke, Franz, Neulehe — Seilerstr. 15
 Mils, Andreas, m. Frau, Weserdeich — Bogenstr. 8
 Mügge, Kurt, Harsefeld — Park-Hotel
 Mühdel, Petra, Hamburg — Moltkestr. 14
 Müller, Heinz-P., m. Fam., Remscheid — Am Fischerh. 7
 Müller, Hermann, Dr., m. Frau, Plettenberg — Park-Hotel
 Müller, Irmgard, Duisburg — Marienstr. 3
 Nettesheim, Rudolf, m. So., Münster — Hafenstr. 15
 Niepert, Ingeborg, Herford — Haus Roland
 Oberkampf, Heinz, Menden — Damenpfad 29
 Oeffling, Hans, Gelsenkirchen — Haus Roland
 Pankau, Manfred, m. Frau, Werdohl — Haus Hartwig
 Pawlonsky, Emil, m. Fam., Wolfsburg — Sandburg 2
 Pesch, Otto, m. Fam., Dortmund — Haus Reiners



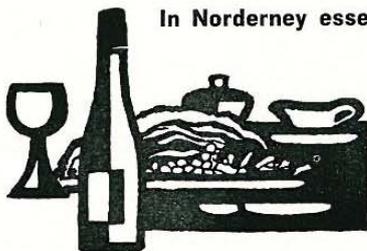
Bitte ein Bit!

Brauerei Th. Simon, Simonbräu, Bitburg/Eifel

Vom Faß in den Gaststätten

**„Seehund“ und
„Goode Wind“**

Pieper, Karl, m. Fam., Bochum — Marienstr. 5
 Pohlmann, H., m. Fam., Meppen — Haus Sonnenborn
 Pusal, Eckhard, m. Frau, Wattenstedt — Haus Reiners
 Pusch, Hans, m. Frau, Minden — Maybachstr. 14
 Reuter, Edwin, m. Fam., Münster — Marienstr. 3
 Rogulski, Waldemar, m. Frau, Willich — Damenpfad 29
 Runtersberg, Rainer, Reckenfeld — Gartenstr. 18
 Schäfer, Stefanie, m. Fam., Lipperode — Birkenweg 7
 Scheny, Regina, m. Ang., Köln — Schulzenstr. 39
 Schmidt, Gabriele, m. Schw., Fredeburg — Karlstr. 6
 Schmidt, Eckhard, m. Frau, Menden — Wiedaschstr. 10b
 Schnabl, Bertha, Limburg — Damenpfad 10
 Sievest, Kurt, Gronau — Haus Reiners
 Steierwald, Luise, Dortmund — Haus Reiners
 Steinmetz, Willi, Oestrich — Park-Hotel
 Strube, Getrud, m. So., Lauenau — Kreuzstr. 12
 Teichert, Heinz, m. Fam., Löhne — Herrenpfad 20
 Thülig, Alfred, m. Fam., Beckum — Langestr. 33
 Ullrich, Walter, m. Fa., Münster — Karlstr. 6



In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. Heuer

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad
Telefon 2979

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND

mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
Jahrhundert
ein Begriff echter
Gastlichkeit
und erstklassiger
Konditorei-
Erzeugnisse

Im Ausschank:

Tommy

Pension „Haus Meeresleuchten“ und
 Heinrichstraße 6 - Telefon 2637 - Bes. Charlotte Ristow **Dependance Kleen**
 100 Meter vom Meer entfernt Nähe Nordstrand **Bismarckstraße**
 Telefon 2479

Sehr günstige Vor- und Nachsaison-Preise **Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer mit Dusche und WC - Ölheizung - Balkon Seeteilsicht - Geheizte Veranda**

Lotto - Toto Annahmeschluß: Donnerstags

Friedrichstraße 17
Nähe Denkmal

Jann-Berghaus-Straße
Am Busbahnhof

Vahlefeld, Günther, Haeven — Marienstr. 3
 Warmer, Helmut, m. Frau, Bünde — Kirchstr. 23
 Werner, Clementine, m. Fam., Viersen — Park-Hotel
 Wiedemann, Erich, m. Fr., Castrop-Rauxel — Gartenstr. 19
 Wiemann, Mathilde, Essen — Wilhelmstr. 10
 Zimmermann, Heinz, m. Fam., Kettwig — Friedrichstr. 21

Angemeldet bis zum 24. Juli 1970

Ahl, Bernhard, m. Fam., Hahnwald — Nordhelmstr. 11
 Allendorf, Johannes, Dr., Berlin — Haus Daheim

Alz, Karl-Heinz, m. Fam., Suttrop — Bogenstr. 12
 Aulfes, August, m. Frau, Bramsche — Frisiastr. 4
 Baader, Jutta, Schwetzingen — Südstr. 25
 Baumgarten, Lothar, Bremen — Hotel Germania
 Becker, Horst, m. Fam., Glüde — Nordhelmstr. 11
 Berthold, Wilhelm, Frankfurt — Kirchstr. 3
 Bergeler, Peter, m. Fam., Soest — Knyphausenstr. 5
 Biesel, Charlotte, m. Enk., Berlin — Luisenstr. 16
 Bley, Martha, Feinstetten — Jann-Berghaus-Str. 36
 Böhmelt, Ingeborg, Bielefeld — Winterstr. 19
 Bohrenkämper, Käthe, m. So., Oberhausen — Rheinstr. 12

Heißgeliebt und kalt getrunken

Einmalig
die Flasche,
das alte Rezept,
unverwechselbar
der Geschmack —

Doornkaat

Deutschlands
meistgetrunkener
Klarer.



Über 160 Jahre im Familienbesitz. Nur in der grünen Vierkantflasche.

„Arosa-Alm“

Heinrichstraße 9 Telefon 2259

**BAYRISCHE GEMÜTLICHKEIT
STIMMUNGSMUSIK
SPEZIALITÄTEN**

DAS LOKAL MIT URGEMÜTLICHER ATMOSPHERE

Pfundige Stimmungsmusik mit der Bayrischen Jodler-Kapelle „Die Isartaler“

An unserer Seemannstheke **„Zur alten Schänke“** treffen sich

**„ALTE SEEBÄREN“
„TOLLE SEEHUNDE“
„HÜBSCHE SEENIXEN“**

Boldt, Kurt, m. Frau, Brackwede — Goebenstr. 3
Borkenstein, Klaus, m. Frau, Bochum — Birkenweg 34
Bosch, Eugen, m. Fam., Wuppertal — Haus Folkerts
Brickenstein, Rudolf, m. Frau, Bremen — Hotel Germania
Brosche, Gudrun, m. Fam., Karlstein — Knyphausenstr. 27
Buchhorn, Arthur, m. Frau, Iserlohn — Luciusstr. 33
Bühn, Kurt, m. Frau, Koblenz — Am Fischerhafen 14
Bureck, Otto, m. Frau, Bramkamp — Moltkestr. 10
Claaszen, Christian, m. Frau, Aachen — Luisenstr. 20
Czech, Norbert, Köln — Schulzenstr. 38
Czerwonka, Joachim, Neckargemünd — Moltkestr. 10
Danne, Franz, Dr., m. Fam., Hannover — Knyphausenstr. 6
Dretzler, Gertrud, Münster — Knyphausenstr. 6
Ederhoff, Dietger, Dr., Misburg — Hotel-Pension Coordes
Eicker, Trude, Düsseldorf — Halemstr. 6
Fastenrath, Marion, Lüdenscheid — Herrenpfad 17
Fischer, Hans-G., m. So., Hattingen — Kirchstr. 2
Fissenwert, Hilde, Dostel — Brunnenstr. 6
Fleck, Hilde, Saarbrücken — Damenpfad 20
Frank, Christel, Aachen — Hotel Europäischer Hof
Franke, Gertrud, m. Fam., Dortmund — Poststr. 1
Funk, Detlef, m. Fam., Oberursel — Strandhotel Atlantik
Geysers, Irmgard, Krefeld — Kaiserstr. 10
Grahl, Kurt, m. Fam., Witten — Halemstr. 6
Greb, Anna, Angersbach — Hotel Europäischer Hof
Greve, Franz, Werne — Luisenstr. 20
Götz, Helmut, m. Fam., Oberhausen — Am a. Schirrhof 4
Grundmann, Rolf, m. Frau, Hattingen — Kirchstr. 2
Guth, Erich, m. To., Gelsenkirchen — Haus Dr. Nordwall
Haarmann, Dieter, Lamspringe — Haus Dr. Nordwall
Hambloch, E., m. Frau, Kreuztal — Am Fischerhafen 10
Heck, Else, Hagen — Jann-Berghaus-Str. 49
Heijen, Siegfried, m. Br., Dohnsen — Am Schirrhof 3
Heinrich, Ruth, Hagen — Südstr. 25
Heldt, Anita, m. To., Viersen — Luisenstr. 6
Henkel, Paul, m. Fam., Wenden — Kiefernweg 10
Hennrichs, Käte, Mülheim — Wiedaschstr. 6
Herzog, Wilhelm, m. Fam., Herscheid — Hotel Friese
Hesch, Heinz, m. Fam., Haan — Richthofenstr. 18
Höche, Helene, Lage — Jann-Berghaus-Str. 17

Hoffmann, Klaus, m. Frau, Wieda — Nordhelmstr. 51
Höhne, Horst, m. Fam., Voerde — Am alten Schirrhof 4
Hölscher, August, m. Fam., Enger — Kaiserstr. 4
Holtmann, Mathilde, Westbevern — Damenpfad 8
Huismann, Hans, Papenburg — Am Kap, Dorenbusch
Jörß, Jan, m. Schw., Emmelndorf — Halemstr. 6
Josten, Heinz, Rheinhausen — Knyphausenstr. 5
Kaffke, Margarete, Hamm — Haus Karen
Kahl, Wilhelm, Berlin — Hotel am Leuchtturm
Kalthoff, Ruth, Schwelm — Textilhaus Ahrens



Rasch hilft
bei Hühneraugen
eingewachsenen
Nägeln, Hornhaut

Bartonitschek
Friedrichstraße 14
Telefon 2312

FUSSPFLEGE

Klein, Margrit, m. Fam., Lemgo — Kirchstr. 10
Klemmt, Heinz, m. Fam., Bad Salzuflen — Luisenstr. 22
Kersig, Käthe, Neubeckum — Damenpfad 20
Klinge, Willi, m. Fam., Hollenstedt — Knyphausenstr. 24
Kloss, Bernd, Köln — Luisenstr. 6
Koester, Marta, Düsseldorf — Halemstr. 6
Köhn, Hildegard, Oberursel — Strandhotel Atlantik
Kramer, Marianne, Düsseldorf — Halemstr. 6
Krebs, Gertrud, m. Fam., Bochum — Südhoffstr. 15
Kröher, K.-H., Dr., m. Fam., Saarbrücken — Haus Daheim



Milch-BAR

am Meer

Café – Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit
Torten und Kuchen aus eigener Konditorei

Villa Irene

Feldhausenstraße 8 - Telefon 2620

Das gepflegte Gästehaus garni bietet wohlthuenden Aufenthalt in kultiviertem Rahmen
Sonnige, ruhige Lage im Kurviertel - Strandnähe - Liegewiese

Das Haus wird ganzjährig geheizt

Vor- und Nachsaison Pauschalpreise

Unter gleicher Leitung:

Komfort-Appartement

für vier bis sechs Personen

Großer Wohnraum - Küchenblock,
Duschbad und zwei WC

Komplette Doppel- und

Einzelschlafzimmer nach Bedarf

Informieren Sie sich unverbindlich!

Kronthaler, Walter, m. Frau, Erlangen — Südstr. 4
Krüger, Paul, m. Fam., Kuchenheim — Hotel Seehof
Krüger, Winfried, m. Fam., Detmold — Nordhelmstr. 11
Küberth, Herbert, m. F., Recklinghausen — Kaiserstr. 24
Kühn, Heinz, m. Fam., Großenwieden — Kirchstr. 6
Kühnel, Ursula, m. Fam., Osnabrück — Heinrichstr. 7
Kühnel, Wilhelm, Osnabrück — Heinrichstr. 7
Küpper, Hans, m. Fam., Neuss — Nordhelmstr. 82
Lahrman, Heinz, m. Frau, Heessen — Hotel Friese
v. d. Landwehr, W., m. Fam., Osnabrück — Am Schirrh. 4
Lang, Helene, Geislingen — Jann-Berghaus-Str. 36
Latza, Sigrid, m. To., Gelsenkirchen — Marienstr. 13
Lieshoff, Wolfgang, m. Fam., Goldbach — Am Fischerh. 14
Linker, Erich, m. To., Rehme — Frisiastr. 9
Loose, Wilhelm, m. Frau, Hattingen — Frisiastr. 9
Ludwig, Werner, Kiel — Damenpfad 20
Malien, Heinz, m. Frau, Landstuhl — Richthofenstr. 4
Mandt, Max, m. Frau, Essen — Am Fischerhafen 14
Marischen, Renate, Lönningen — Marienstr. 13
Marx, Krista, Köln — Südhoffstr. 25
Nahnsen, Gudrun, Gummersbach — Südhoffstr. 25
Mengdehl, Hugo, m. Frau, Bad Salzuflen — Hotel Friese
Meub, Cläre, m. Fam., Gelnhausen — Damenpfad 20
v. Mulert, Eva, Bocholt — Bismarckstr. 12
Naumann, Ursula, Bremen — Hotel Europäischer Hof
Naumann, Friedrich, Senne I — Hotel-Pension Coordes
Neu, Dagmar, Wuppertal — Wedelstr. 2
Neulhold, H., m. Fam., Wuppertal — An der Mühle 12
Neumann, Dr., m. Fam., Heessen — Hotel Friese
Nierhoff, Willi, m. Frau, Münster — Kiefernweg 5
Nolde, Maria, Düsseldorf — Kaiserstr. 24
Oelmann, Otto, m. Fam., Lippstadt — Kaiserstr. 24
Opitz, Elsbeth, m. To., Bielefeld — Winterstr. 19
Otto, Helmut, m. Fam., Berlin — Postamt
Pabst, Gerhard, m. Fam., Koblenz — Poststr. 1
Päffgen, Josef, m. Fam., Hennülheim — Kaiserstr. 24
Paul, Gerhard, m. Fam., Enger — Hotel Friese
Pieper, Hermann, Aschendorf — Poststr. 1
Poensgen, Eberhard, Wuppertal — Wedelstr. 2
Pohle, Helga, m. So., Berlin — Südstr. 25
Pohne, Robert, Berlin — Schulzenstr. 33
Pollmann, Friedrich, m. Fam., Hamborn — Halemstr. 6
Pristrup, Hans, Wuppertal — Wedelstr. 2
Rennicke, Ernst, m. Fam., Gelsenkirchen — Bismarckstr. 12
Rosendahl, Angela, m. To., Heiligenhaus — Hotel Friese
Ruhe, Friedel, m. Fam., Bochum — Kaiserstr. 24
Ruhl, Irmgard, m. To., Angersbach — Europäischer Hof
Rudolph, Marta, Siegen — Kaiserstr. 24
Salowsky, Fritz, m. Fam., Münster — Kiefernweg 5
Sartor, Ilse, m. So., Letmathe — Strandvilla Lührs
Sasse, J., Dr., m. Fam., Limburger Hof — Viktoriastr. 7
Scheib, Alexander, m. Fam., Oberursel — Goebenstr. 3
Schülling, Wilhelm, m. Fam., Schl. Niehaus — Luisenstr. 22
Schröder, Karl, m. Frau, Beckum — Hotel Friese

Schulte, Alfred, m. Fam., Hagen — Birkenweg 34
Schultz, Dietrich, m. Fam., Berlin — Moltkestr. 11
Schütt, Sigrid, Gelsenkirchen — Maybachstr. 8
Schwarz, Ilona, Karlstein — Knyphausenstr. 27
van Setten, Waltraud, Hamm — Luisenstr. 27
Seyffert, Rosemarie, Osnabrück — Bruns Hotel
Sieckmann, Heinz, m. Fam., Jöllenbeck — Südhoffstr. 25
Siemens, Joh., Leer — Damenpfad 20
Specht, Josef, m. Fam., Neubeckum — Damenpfad 20
Speth, Alfons, m. Frau, Boppard — Oderstr. 6
Städt, Hans J., m. Fam., Versmold — Damenpfad 20
Stiels, Anni, m. So., Hinsbeck — Bruns Hotel
Stöhr, Hans, m. Fam., Bad Harzburg — Südstr. 25
Stohr, Horst, m. Fam., Duisburg — Am Schirrhof 4
Stork, Kurt, m. Fam., Lippstadt — Nordhelmstr. 51
Stromowski, Anneliese, Mainz — Kaiserstr. 24
Stuller, Zenta, m. Ang., Wassertrüdingen — Südhoffstr. 2
Stumpf, Hubert, Beggendorf — Herrenpfad 17
Terjung, Günther, m. Fam., Wuppertal — Halemstr. 6
Thie, Anton, m. Frau, Oldenburg — Damenpfad 20
Thiel, Alfred, m. Fam., Bottrop — Luisenstr. 22
Tirmeyer, München — Hotel Germania
Tillmann, Ursula, m. So., Haltern — Bogenstr. 12
Tudyka, Klementine, m. To., Berlin — Gartenstr. 36
Unverfehrt, Luise, Berlin — Am Fischerhafen 14
Vasbeck, Ursel, Wuppertal — Haus Nordland
Vogel, Ursula, Bremen — Schulzenstr. 13
Voigtländer, Ruth, Hückeswagen — Gartenstr. 14c
Wacker, Dieter, m. Fam., Feldrennarch — Oderstr. 6
Wagner, Peter, m. Fam., Bonn — Haus Dörte
Weiss, Werner, m. Frau, Hannover — Hotel Germania
Weiß, Herbert, m. Fam., Mainz — Heinrichstr. 3
Wellendiek, Westkirchen — Hotel Friese
Wiedenfeld, Wolfgang, Köln — Luisenstr. 6
Wiedenfeld, Karl, Westkirchen — Luisenstr. 6
Wissing, Heinrich, m. Fam., Düsseldorf — Luisenstr. 27
Wolke, Monika, Papenburg — Am Kap, Dorenbusch
Wyrwich, Johann, m. To., Eschweiler — Pension Abegg
Zingerling, Adele, m. Fam., Düsseldorf — Haus Atlantik

Angemeldet bis zum 25./26. Juli 1970

Albrecht, Otto, m. Frau, Recklinghausen — Brunnenstr. 6
Aufermann, Helmut, m. Fam., Bochum — Oderstr. 5
Badenhausen, Siegfried, m. To., Kassel — Kirchstr. 3
Baer, Sigrun, Detmold — Kinderheim Arnsberg
Barnstoof, J., Dr., m. Fam., Düsseldorf — Nordsee-Haus
Bartsch, Hans, m. Frau, Hamburg — Rheinstr. 6
Bergolt, Dr., m. Fam., Wiesloch — Europäischer Hof
Benischek, Rosa, Bamberg — Brunnenstr. 6
Bleibohm, Petra, Hannover — Friedrichstr. 28
Bösker, m. Fam., Meerbusch I — Schulzenstr. 12
Brag, Klaus, m. Frau, Oberingelbach — Roonstr. 6
Büch, Volker, m. Frau, Wehren — Kreuzstr. 12

Friesische Braukunst

Die Menschen der friesischen Landstriche und Inseln an den Nordseeküsten schätzen das Echte, das Gediegene. Ihre handwerkliche Kunst hat schon von alters her einen guten Ruf. Heute pflegen die Braumeister des „Friesischen Brauhauses“ zu Jever die Tradition echter Braukunst. Aus bestem Hopfen und Malz und mit einem von der Natur begünstigten, klaren Brauwasser schufen sie



JEVER PILSENER



大 東ASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

Gegründet 1932 Berlin

CHINA-, JAPAN-, INDIENKUNST

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon 04932 - 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

HAUS SEESCHWALBE

Moltkestraße 10 - Postfach 406 - Telefon 04932 - 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und Badestrandes (Nordstrand) - Fließendes Wasser warm und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern
Etagendusche - Gute Küche

Große moderne Glasveranda - Aufenthaltsraum

Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Inh. Eberhardt Malz

Vollpensions-Endpreise:

Hauptsaison von 26,— bis 30,— DM
übrige Jahreszeit von 23,— bis 27,— DM

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon 04932 / 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Speisezimmer - Dusche im Hause



Vom 1. 6. bis 30. 9. **Teilpension** (warmes Abendessen)
Teilpensions-Endpreis ab 19,— DM



Von Oktober bis Mai auch **Vollpension**
Vollpensions-Endpreis ab 22,— DM

Für Kinder auf alle Preise je nach Alter
entsprechende Ermäßigung

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS



DORTMUNDER UNION BIER

haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf 04932 / 777



Das neuerstellte, moderne Haus garni direkt am
Strand mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung - Große Seeterrasse
Ganzjährig geöffnet

INCLUSIVPREIS

(Übernachtung, Frühstück, Prozenz, Mehrwertsteuer)

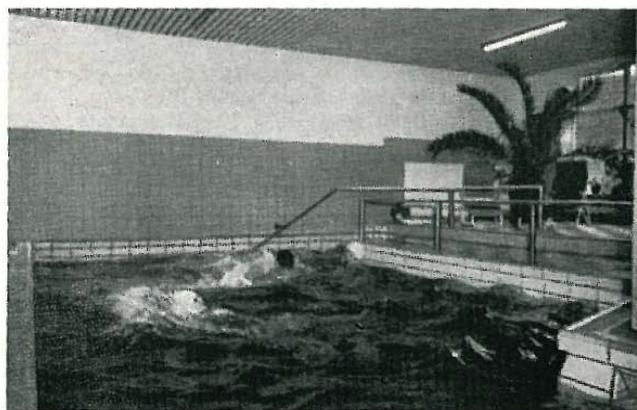
SEEZIMMER

Sommersaison DM 26,45
Frühjahr und Herbst DM 25,30

GARTENZIMMER

Sommersaison DM 20,70
Frühjahr und Herbst DM 20,70

**Für die Frühjahrs-
und Herbst-Kurgäste
unseres Hauses
besonders
empfehlenswert**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad
mit einer ständigen Wassertemperatur von 26 Grad Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Modische Accessoires – sommerliche Créationen



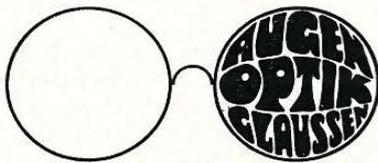
Brillen • Contactlinsen

SONNENBRILLEN

Vertretung führender Markenfirmen
wie Zeiss, Marwitz, Rodenstock u. a.

GERHARD CLAUSSEN

Staatlich geprüfter
Augenoptiker
und
Optikermeister



Zwei Fachgeschäfte zeigen junge Mode

Jann-Berghaus-Straße 12



Top-Modelle



Uhrmachermeister

Jann-Berghaus-Straße 76

Croce, Marianne, Essen — Viktoriastr. 2
Dahm, Sigrid, Köln — Roonstr. 4
Dierkes, Marie-Luise, Wanne-Eickel — Benekestr. 22
Dölle, Hans, Erlangen — Hotel-Pension Coordes
Dürkob, Günter, m. Frau, Heidgraben — Luisenhof
Erdt, Kurt, m. Frau, Dortmund — Reiche, In den Dünen
Frävers, Josef, Dr., m. Fam., Grevenbroich — Oderstr. 12
Freise, Peter, Darmstadt — Wiedaschstr. 13
Freyer, Erika, Gelsenkirchen — Gartenstr. 4
Früh, Fritz, m. Frau, Osnabrück — Moltkestr. 9
Gardain, Hans, m. Fam., Berlin — Luisenstr. 32
Gebauer, Heinrich, m. Fam., Iserlohn — Mühlenstr. 2
Gehre, Joachim, m. Frau, Dortmund — Luisenhof
Gostomski, Waltraud, Duisburg — Hotel-Pension Coordes
Gräber, Martin, Bottrop — Viktoriastr. 2
Güttler, Ernst, m. Fam., Essen — Kaiserstr. 9
Gutzler, Karl, Dr., m. Fam., Bonn — Moltkestr. 10
Hagemann, Christine, Münster — Im Gewerbegebiet 5
Hamann, Lutz, m. Fam., Mainz — Moltkestr. 8
Hans, Klaus-Dieter, m. Frau, Berlin — Luisenhof
Heiden, Gunther, m. Fam., Köln — Benekestr. 8
Henatsch, G., Dr., m. Fam., Dormagen — Friedrichstr. 35
Henseler, H.-Jürgen, m. Frau, Bünde — Birkenweg 19
Hinrichs, Thekla, m. To., Süderneuland I — Marienstr. 13
Husemann, Wilfried, m. Fam., Wuppertal — Bogenstr. 10
Janzik, Hans-Joachim, Dortmund — Luisenstr. 21
Jeiter, Theo, m. Frau, Mayen — Friedrichstr. 28
Jenssen, Ulrich, m. Fam., Mühlheim — Damenpfad 15
Jürgens, Herb., m. Frau, Braunschweig — Friedrichstr. 28
Jürgens, Walter, m. Fam., Detmold — Oderstr. 8
Jutzenka, Willi, m. Fam., Lüdenscheid — Luciusstr. 23
Kaufmann, Irene, Dr., Mannheim — Viktoriastr. 2
Klar, Peter, m. Fam., Bremen — Luisenstr. 32
Knop, Maria, Wanne-Eickel — Benekestr. 22
Kolloch, Willibald, m. To., Langen — Frisiastr. 9
Königsfeld, Wolfram, m. Fam., Kall — Rheinstr. 23
Koops, Bernalda, Detmold — Marienstr. 16
Kranich, Eleonore, Berlin — Luisenstr. 33
Krüer, Hugo, m. Frau, Burgsteinfurt — Kreuzstr. 9

Kunkele, Fritz, m. Fam., Esslingen — Luisenstr. 21
Kutzbach, Doris, Hannover — Friedrichstr. 7
Laube, Hans-Jürgen, Hannover — Poststraße 4
Lauterbach, Hans, Dr., m. Fam., Haan — Tannenstr. 8
Lennant, Bent, Erkelenz — Hotel Friese
Lüdecke, Ferdinand, m. Fam., Wetter — Moltkestr. 8
Lührmann, H., m. Fam., Kutenhausen — Wiedaschstr. 13
Kruttinis, Martha, Hamburg — Wiedaschstr. 13
Meerkatz, Wolfgang, m. Fam., Hamburg — Wiedaschstr. 1
Meister, Erhard, m. Frau, Euskirchen — Luisenstr. 33
Mellinghaus, Bernhardine, Bochum — Luisenstr. 33
Meschede, Maria, m. Fam., Suttrop — Heinrichstr. 3
Michael, Walter, m. Fam., Bremen — Luisenstr. 32
Mickalski, Werner, m. Frau, Hamburg — Nordhelmstr. 33
Miches, Kurt-Georg, St. Mauritz — Viktoriastr. 2
Müller, Ernst, Handorf — Viktoriastr. 2
Müller, Rita, m. Schw., Bliesmengen — Benekestr. 20
Nabbefeld, Franz, m. Fam., Lüdinghausen — Luisenstr. 33
Neumdun, Margarete, Karlsruhe — Viktoriastr. 2
Oberscheidt, Marlis, Dinslaken — Kreuzstr. 8
Peters, Erhard, m. Frau, Recklinghausen — Gartenstr. 56
Pilhatsch, Franz, Dr., Bamberg — Brunnenstr. 6
Piterck, Gerhard, Bielefeld — Roonstr. 6
Plucinski, Alfons, Goslar — Hotel-Pension Coordes
Prothmann, Paul, m. Fam., Dortmund — Ellernstr. 20
Puke, Clemens, Dr., Vreden — Hotel Europäischer Hof
Rabe, Hans, Bochum — Luisenstr. 21
Resch, Almuth, m. To., Degerndorf — Kaiserstr. 9
Richter, Maria, Langen — Hotel-Pension Coordes
Rissel, Günther, m. Fam., Voerde — Luisenstr. 32
Rotthof, Irmgard, Dortmund — Heinrichstr. 4a
Schawohl, Vera, Lübbecke — Feldhausenstr. 12a
Schiffelers, Klemens, Wulfen — Im Gewerbegebiet
Schipplick, Eberhardt, Bornum — Hotel-Pension Coordes
Schmale, Hans, Bochum — Viktoriastr. 2
Schneider, H., m. F., Neckarweihingen — Nordhelmstr. 58
Schulte, Louise, Hilden — Ellernstr. 28
Schwekendiek, Karl, m. Fam., Aerzen — Benekestr. 47
Sosnowski, Margret, Detmold — Haus Seeblick

80 Jahre

80 Jahre

Sehr geehrter Kurgast!

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadt-Auswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten.

Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

H. BAKKER

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon 04932/508

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney

Kreuzstraße 9 - Postfach 102 - Ruf 04932/711

Neubau 1969/70

In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmitte
Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Telefon
Fahrstuhl im Hause
Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Informieren Sie sich bitte unverbindlich

KLEINES KURGAST-KOMPENDIUM

Kurmittel

MEERESKLIMA UND MEERWASSER: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Oberbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

ANWENDUNGEN:

LUFTBÄDER führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

KALTE MEERESBÄDER bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

WARME MEERWASSERBÄDER (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 Prozent mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

MEERWASSER-INHALATIONEN können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen Inhalatorium als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

MEERWASSER-TRINKKUREN sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

MEERESSCHLICK-ANWENDUNGEN. Aus jahrhundertalten mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschllick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefäbtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

SAUNABÄDER. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

ZUSÄTZLICHE EINRICHTUNGEN: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwasser-massagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

MEERWASSER-WELLENSCHWIMMBAD mit 24° Wasserwärme:	montags bis freitags	9.15 - 12.30 Uhr	15.45 - 17.30 Uhr
	sonnabends	9.15 - 12.30 Uhr	15.30 - 17.30 Uhr
	sonntags	9.00 - 12.30 Uhr	
	donnerstags	20.00 - 22.00 Uhr	
	Kassenschluß dreiviertel Stunde vorher		
KURMITTELHAUS: Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen und Massagen	montags bis freitags	8.00 - 13.00 Uhr	14.30 - 16.45 Uhr
	sonnabends	8.00 - 12.00 Uhr	
	Schlickanwendungen und Massagen nur auf Vorbestellung		
	Kassenschluß eine Stunde vorher		
MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE:	montags bis freitags	14.30 - 16.45 Uhr	
	Vorankündigung an der Kurmittelhauskasse		
INHALATORIUM im Kurmittelhaus:	montags bis freitags	8.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 16.15 Uhr
	sonnabends	8.00 - 11.30 Uhr	
	Kassenschluß eine Stunde vorher		
GRUPPENGYMNASTIK im Kurmittelhaus:	montags	20.00 - 21.00 Uhr	
	mittwochs	20.00 - 21.00 Uhr	
FINNISCHE SAUNA mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad):			
	Damen	Herren	
	montags	9.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
	dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
	mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.00 - 12.30 Uhr
	donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
	freitags	9.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
	sonnabends		9.00 - 12.30 Uhr
	Kassenschluß eine Stunde vorher		
	Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen		
BIOMARIS-Meerestiefwasser (Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten):	montags bis freitags	9.00 - 12.00 Uhr	16.00 - 18.00 Uhr
	sonnabends	9.00 - 12.00 Uhr	
	sonntags	10.00 - 12.00 Uhr	
KURLIEGEHALLE am Weststrand:	werktags	10.00 - 16.00 Uhr	
	sonntags	13.00 - 16.00 Uhr	
BADEZEITEN am Nord- und Westbadstrand:	täglich	10.00 - 12.45 Uhr	15.00 - 16.45 Uhr
BADEZEITEN am Ostbadstrand „Weiße Düne“:	täglich	10.00 - 13.00 Uhr	14.00 - 16.00 Uhr
STRANDKORBVERMIETUNG Nord-, West- und Oststrand sowie Kaiserwiese:	täglich	9.00 - 12.45 Uhr	14.00 - 15.45 Uhr
MINIGOLF an der Kaiserwiese:	täglich	10.15 - 12.45 Uhr	15.00 - 19.00 Uhr
LESERÄUME im Staatlichen Kurhaus:	täglich	9.00 - 22.00 Uhr	(Fernsehen ab 19.00 Uhr)

Fahrplan Stadt — Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Friedrichstraße		Haltestelle Busbahnhof bei der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
9.00	13.00	9.05	13.05	9.20	13.00
9.20	—	9.25	13.25	9.40	13.20
9.40	—	9.45	13.45	10.00	13.40
10.00	—	10.05	14.05	10.20	14.00
10.20	—	10.25	14.25	10.40	14.20
10.40	—	10.45	14.45	11.00	14.40
11.00	15.00	11.05	15.05	11.20	15.00
11.20	15.20	11.25	15.25	11.40	15.20
11.40	15.40	11.45	15.45	12.00	15.40
12.00	16.00	12.05	16.05	12.20	16.00
12.20	16.20	12.25	16.25	12.40	16.20
12.40	16.40	12.45	16.45	—	16.40
—	17.00	—	17.05	—	17.00
—	17.20	—	17.25	—	17.20
—	17.40	—	17.45	—	17.40
—	—	—	—	—	18.00

Bedarfshaltestellen Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei):

Abfahrt jeweils 3 Min. bzw. 5 Min. nach Abfahrtszeit vom Busbahnhof.

An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrtpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM. — Für Kurkarteninhaber sind Zehnerfahrkarten zum Preis von 4,— DM bei der Haltestelle Friedrichstraße und bei der Lotto-Annahmestelle, Busbahnhof, sowie bei der Strandkorb-ausgabe „Weiße Düne“ erhältlich.

Strandexpress

zwischen Milchbar/Kaiserwiese und Nordbadstrand/Café Cornelius

(Pendelverkehr) täglich von 9.00 - 13.00 und 14.30 - 18.00 Uhr

Fahrtpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM. Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,— DM bei der Haltestelle Friedrichstraße erhältlich.

Fahrplan Busbahnhof — Leuchtturm

ab Omnibusbahnhof		ab Leuchtturm	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
9.00	13.05	7.20x	
9.30	13.30	9.15	13.20
10.00	14.00	9.45	13.45
10.20	14.30	10.10	14.15
10.40	15.00	10.30	14.45
11.00	15.20	10.50	15.10
11.30	15.40	11.15	15.30
12.00	16.00	11.45	15.50
12.30	16.30	12.15	16.15
	17.00	12.45	16.45
	17.20		17.10
	17.40		17.30
	18.00		17.50
	18.30		18.15
			18.45

x nur an Schultagen

An Sonn- und Feiertagen von 16.45 bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde. Bei stärkerem Verkehr werden die Fahrpläne verdichtet.

FISCHER, Ruf 2119

Norderneyer Bus- u. Kraftdroschken GmbH u. Co. KG, Ruf 514/515

Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

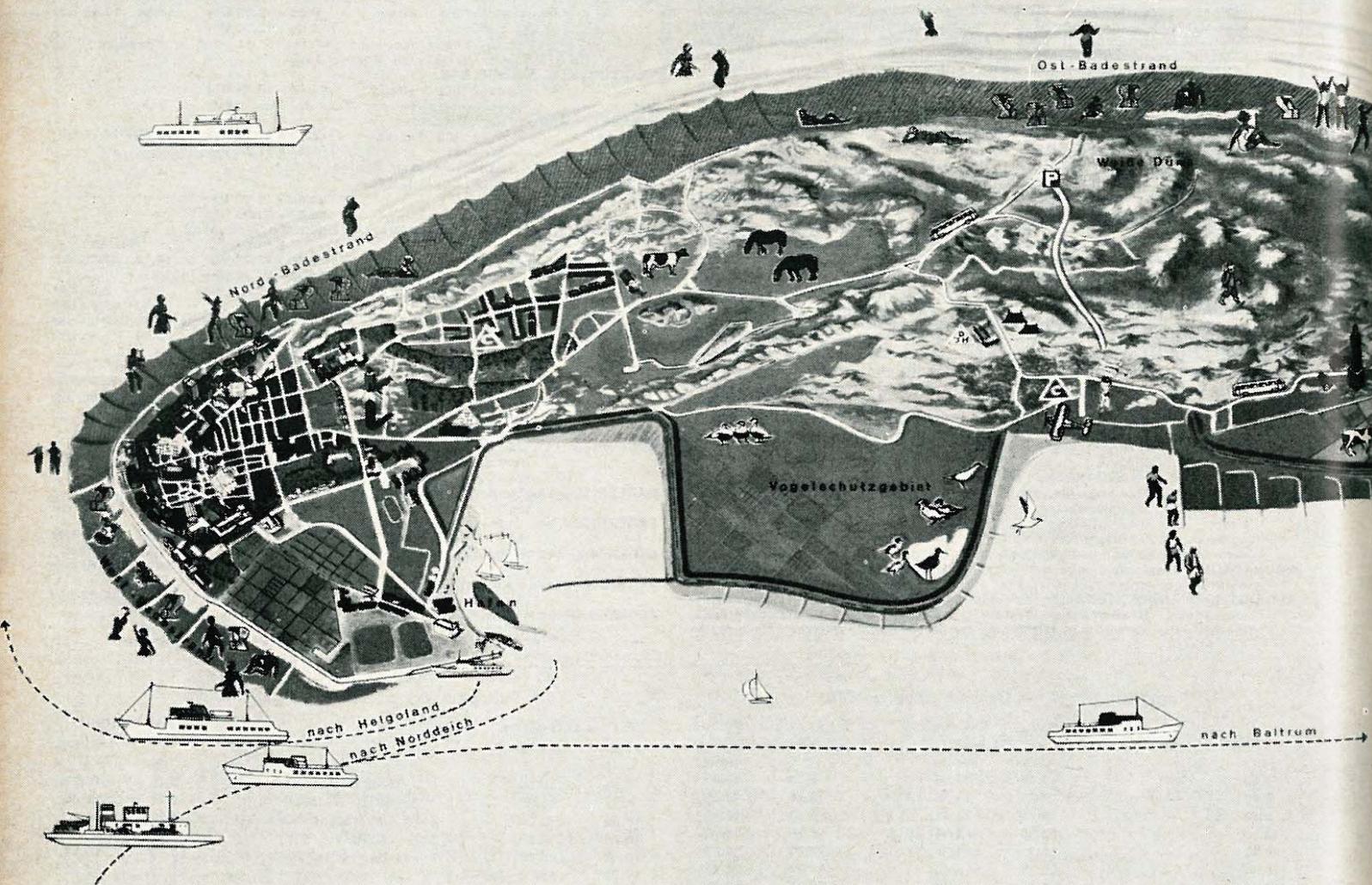
Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

- LEUCHTTURM:** Abfahrten vom Busbahnhof.
OSTBADESTRAND (Weiße Düne): Abfahrten vom Busbahnhof und der Haltestelle Friedrichstraße.
WATTWANDERUNGEN: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den jeweiligen Plakatschlägen zu entnehmen.
VOGELSCHUTZGEBIET: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.
ANGELFISCHEREI: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung gegen Zahlung einer Gebühr von DM 1,— einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.
HOLLAND UND NACHBARINSELN, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln: Karten im Reisebüro, Am Kurplatz.
HELGOLAND: Karten im Helgoland-Büro, Am Kurplatz.
GOLFPLATZ: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.
MINIGOLF: Kaiserwiese.
TENNIS: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.
HALLENTENNIS: Sportheim, An der Mühle.
REITEN: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

- GYMNASTIK:** Tägl. an den Strandbädern. Mehrmals wöchentl. im Kurmittelhaus.
KEGELN: Sportheim an der Mühle.
SCHIESSEN: Luftgewehr-Sportschießen jeden Freitag im Schützenhaus an der Meierei. Auskunft: Ruf 2665.
DEUTSCHES SPORTABZEICHEN: Trainings- und Abnahmemöglichkeiten. Auskunft: Manfred Richter, Winterstraße 22, Ruf 2627.
SEGEL- UND MOTORBOOTFÖHRERSCHNEINE: Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz, Norderney, Postfach 211, und die Segelschule Reiner Will, Norderney, Postfach 563.
MOTORFLUG: Schulung und Vercharterung zur Flugscheinerhaltung; Auskunft: Luftsportgruppe Norderney, Siegmund de Boer, Telefon 604.
FAHRRADVERLEIH: Köser, Knyphausenstraße 6; Jenssen, Jann-Berghaus-Straße 72; Weierts, Jann-Berghaus-Straße 68; Warfsmann, Jann-Berghaus-Straße (neben der Volksbank).
BRIDGE: Zweimal wöchentl. im Flughafen-Restaurant (gegenüb. Bundesbahnhof).

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenstellen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur bade-



Norderney von A - Z

- ALLERGIE- UND HAUTKLINIK NORDERNEY:** Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. - Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche oder Bad.
AMTLICHES FUNDBÜRO: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Sammelnr. 405.
APOTHEKEN: Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588.
BADEÄRZTE: Dr. med. Lesius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.
CASINO-KINO: Strandstraße 5, Ruf 2117.
DEUTSCHE BUNDESBahn: Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäckabfertigung, Güterabfertigung. - Annahme von Bestellungen für die Abfertigung im Haus-Haus-Reisegepäckverkehr über Ruf 611 (Deutsche Bundesbahn)
EVANGELISCH-LUTHERISCHE KIRCHE: Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00, 10.00 und 11.00 Uhr, im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst, bei Regen in der Friedhofskapelle; sonntags abends im Sommer 20.30 Uhr (vorher 30 Minuten Orgelmusik).
FACHÄRZTE: Prof. Dr. med. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestraße 27, Ruf 785. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden von 11.00 bis 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstraße 25/26, Ruf 555. - Dr. med. W. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med.

A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunde im Krankenhaus täglich von 11.00 - 12.30 Uhr. In der Privat-Praxis Roonstraße 7 täglich von 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privat-Praxis 2990.

- FEUERWEHR:** Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellernstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.
FILMSTUDIO: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.
HELGOLAND-BÜRO der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.
HUMMEL-REISE: Reiseltg. Reiseagentur J. Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.
INSEL-TAGESZEITUNG: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Erscheint werktäglich frühnamittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 Uhr und 14.30 bis 18.00 Uhr, sonntags durchgehend 8.00 bis 14.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag. Telefon 643.
KATHOLISCHE KIRCHE: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal. Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.
KRANKENWAGEN: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).
KINDERKRANKENHAUS: Kinderkrankhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Professor Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.
KREDITINSTITUTE: Kreis- und Stadtsparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, J.-Bergh.-Straße 7, Ruf 552. Norderneyer Bank, Filiale der Oldenburgischen Landesbank AG, Wedelstraße (Ecke Poststraße), Ruf 578. Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125.

ärztlichen Behandlung" nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen.

Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

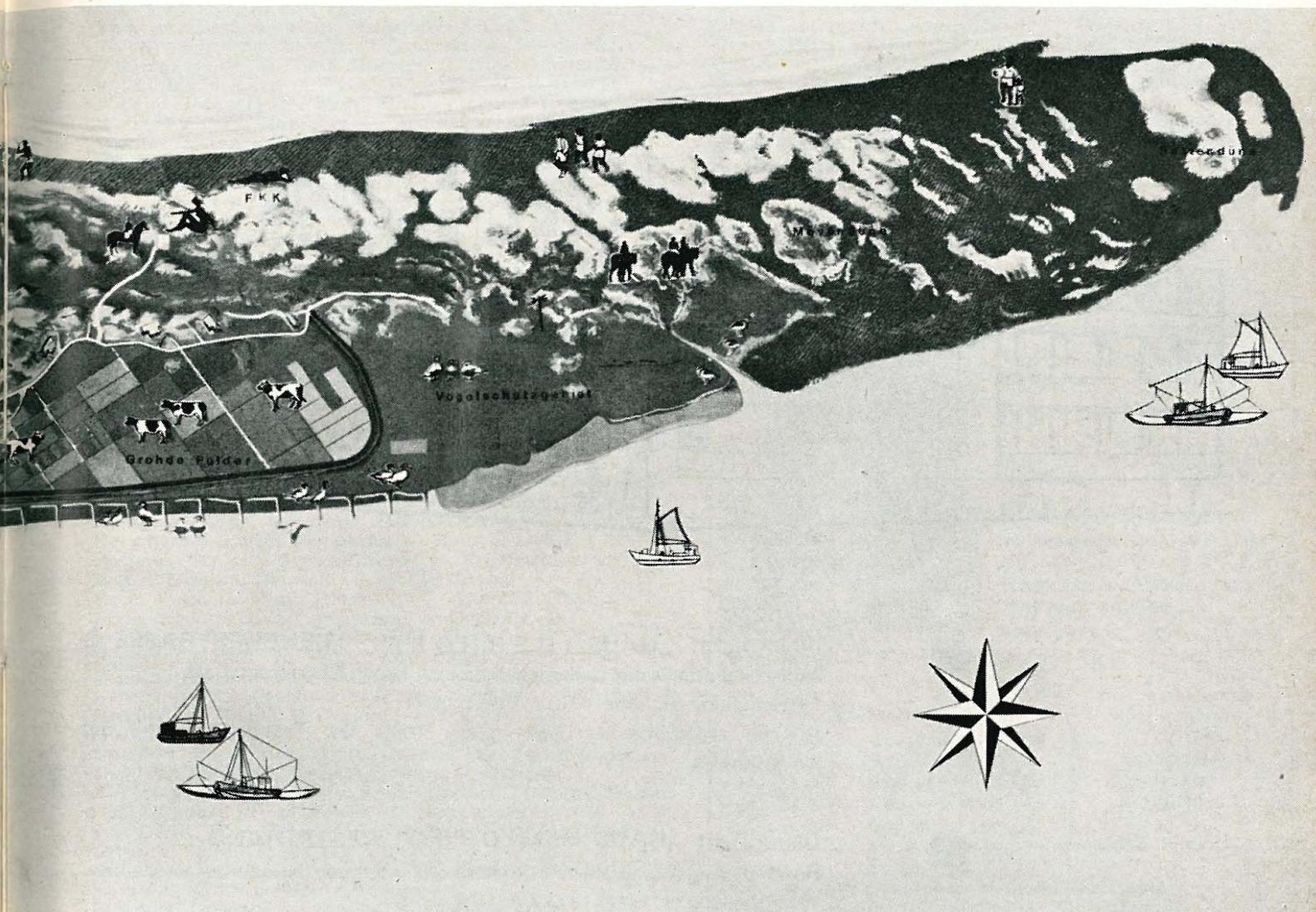
Anwendungen von ortsgebundenen Kurmitteln in den Seeheilbädern

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzweckmäßiger Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der

„Berufordnung für die deutschen Ärzte“ (In der vom 59. deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgeifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „Ausschuß für Meeresheilkunde“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgt auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.



KURVERWALTUNG: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer 04932 - 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz täglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr; an Sonntagen 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. — Am Nordstrand: täglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr; sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. — Siedlung Nordhelm: täglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

LANDESBÖHNE NIEDERSACHSEN NORD: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

NORDERNEY FISCHERHAUSEMUSEUM: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Täglich geöffnet von 9.00 - 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr.

PARKPLÄTZE: Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafenstraße in der Nähe des Bundesbahnhofes und an der Knyphausenstraße (Nähe der Polizeidienststelle).

POLIZEI: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

POSTAMT: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. bis 31. 8.: montags bis freitags 8.00 bis 12.30 und 15.00 bis 18.30 Uhr, sonnabends 8.00 bis 12.30 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9.: montags bis freitags 8.30 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sonnabends 8.30 bis 12.00 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr. — Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

PRAKTISCHE ÄRZTIN: Dr. med. Brigitte Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.

RATHAUS mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße - Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 bis 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

REEDEREI: AG Reederel Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. — Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf 04931 - 5311.

REISEBÜRO AM KURPLATZ: Verkaufsbüro Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow- und Tourapa-Reiseleitung. Ruf Sammelnr. 518. Geöffnet werktags 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie sonntags 10.00 bis 12.00 Uhr. Telex 027781.

RETTUNGSBOOT „OTTO SCHOLKE“: Ruf 2446. — Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

STÄDTISCHES KRANKENHAUS: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. Spezielle Diagnostik: Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. Leiter der Chirurgischen Abteilung: Dr. Köster, Facharzt für Chirurgie.

SCHULEN: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. — Realschule, Rektor Brandt, An der Mühle, Ruf 2402.

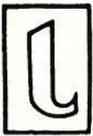
WASSERSCHUTZPOLIZEI: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

WETTERDIENST: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

ZAHNÄRZTE: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße (Ecke Wiedaschstr.), Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

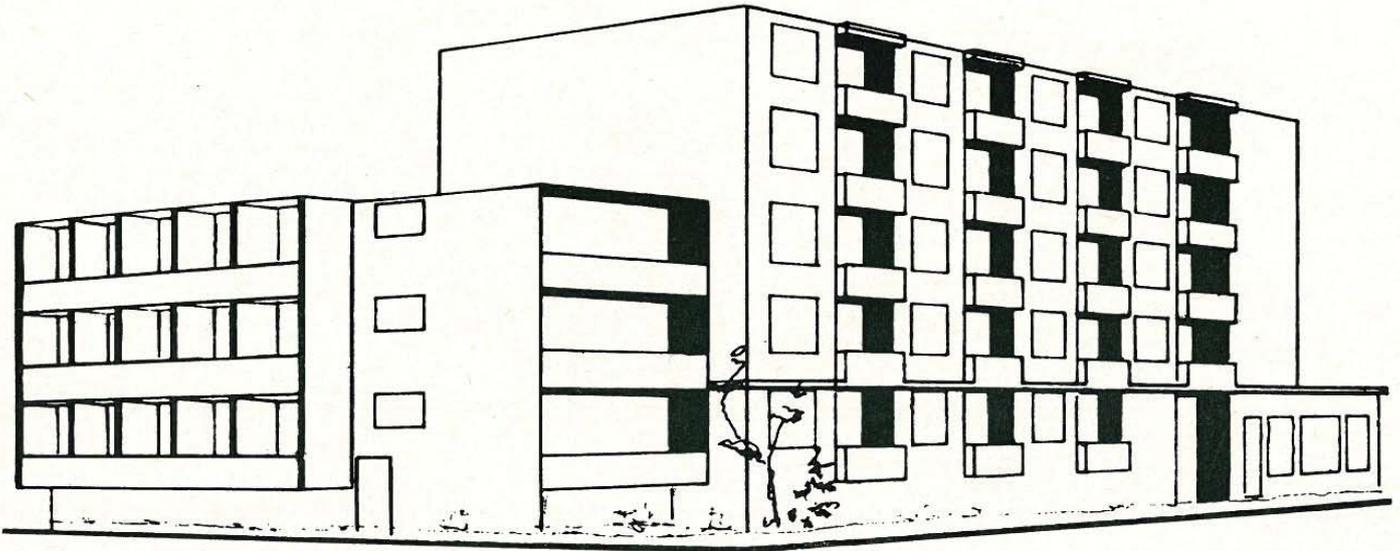
ZIMMERVERMITTLUNG UND VERKEHRSAMT der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. — In der Hauptreisezeit täglich von 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie jeweils nach Ankunft eines Schiffes geöffnet. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,— DM; eine Regreßpflicht der Kurverwaltung besteht nicht.

ZOLLAMT: Hafenstraße 23, Ruf 2386. Dienststunden 7.30 bis 19.00 Uhr, sonntags 8.00 bis 12.00 Uhr.



**Im Nordseebad
Norderney**

Eigentumswohnungen im Appartementstil

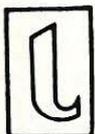


- Bauprojekt: **„HAUS I D E R H O F F“**, **BENEKESTRASSE 2**
Appartementhaus mit Hallenschwimmbad, Hotel, Restaurant, Cafe
Fertigstellung ca. Ende 1970 / Anfang 1971.
Ruhige, zentrumsnahe Lage in der Nähe der Tennisplätze und des Nordstrandes.

- Bauprojekt **„HAUS M O N O P O L“**, **WESTSTRAND**
Hotel- u. Appartementhaus mit Hallenschwimmbad, Sauna, Restaurant usw.
Fertigstellung ca. Ende 1971 / Anfang 1972.
Direkt am Sandstrand mit Seeblick, nur wenige Schritte zum Meerwasser-Wellenbad und zu den Kuranlagen.

Fordern Sie unverbindlich und kostenlos Prospektunterlagen an oder besuchen Sie uns.

Auf Wunsch erhalten Sie auch kostenlos Unterlagen unserer weiteren Bauprojekte in Westerland / Nordsee, Borkum / Nordsee, Oberstdorf / Allg., Tiefenberg / Allg. und Titisee / Schwarzwald.



Verkauf: **HAUS + BAULAND GmbH**, 7410 Reutlingen, Postf. 864 -Tel.07121/43002
Verkaufs- u. Finanzierungsberatung Norderney: **2982 Norderney, Kaiserstr.7** -Tel.04932 / 627
Beratungszeiten : Montag - Freitag 9 - 12 Uhr, 15 - 18 Uhr, Sonnabend 9 - 13 Uhr, Sonntag 11 - 13 Uhr

HOTEL-PENSION COORDES neu erbaut 1962/63
 Frisiastraße / Ecke Maybachstraße - Telefon 04932 - 516
ist das ganze Jahr geöffnet
 Zimmer mit Telefon
 Zimmer-Duschen - Etagenbäder - Lift
 Behagliche Aufenthaltsräume
 Zentral gelegen Fünf Minuten vom Nordstrand

NEU! **RESTAURANT INSELQUELLE** **NEU!**
mit Balkan-Terrasse
Das Weinrestaurant
mit Spezialitäten Jugoslawiens und der ungarischen Puszta
 Bäckerstraße 9 Telefon 3245

Springer, Horst, Dortmund — Nordsee-Haus
 Stapenhorst, Annette, Dortmund — Benekestr. 47
 Sternemann, S., Detmold — Marienstr. 16
 Stirnweg, Eva, m. So., Ergste — An der Mühle 4
 Theissen, Rolf, m. Frau, Münster — Poststr. 4
 Thielking, Henny, m. To., Holzhausen — Wiedaschstr. 13
 Vehling, Heinz, m. Fam., Helpsen — Friedrichstr. 28
 v. Volkmann, Lore, m. Fam., Münster — Kreuzstr. 9
 Weiland, Heinrich, m. Fam., Hundsangen — Rheinstr. 23
 Wehr, Irmgard, Bamberg — Brunnenstr. 6
 Werner, Heinz, m. Frau, Göttingen — Birkenweg 23
 Wilkennig, Ilse, m. Mu., Gelsenkirchen — Gartenstr. 4
 Winkens, H., m. So., Aachen — Jann-Bergh.-Str. 44a
 Winter, Renate, Hannover — Friedrichstr. 28
 Wirsing, Gertrud, Hemer — Marienstr. 16
 Willing, Else, Bonn — Gartenstr. 39
 Wunderlich, Elke, Espelkamp — An der Mühle 3a
 Zahn, Erich, m. Fam., Rheydt — Nordsee-Haus

Angemeldet bis zum 27. Juli 1970 mittags

Ackermann, Margret, Roxel — Haus Sylvia
 Bajka, Elfriede, Stuttgart — Haus Sylvia
 Bauch, Burkhard, Berlin — Südhoffstr. 5
 Bäumer, Georg, m. Frau, Bomlitz — Kreuzstr. 3
 Baur, Herbert, m. Frau, Köln — Nordhelmstr. 1
 Becher, Erich, Dr., m. Fam., Münster — Hotel Germania
 Becker, Kätchen, Altmorschen — Benekestr. 9
 Beinbauer, Brigitte, München — Jann-Berghaus-Str. 69
 Bender, Heinz, m. Frau, Hagen — Friedrichstr. 1
 Benning, Heinz, m. Fam., Frdbg.-Dellwig — Wedelstr. 4
 Bergmann, Lotte, Wuppertal — Haus Sylvia
 Bestgen, Otto, m. Fam., Rheydt — Friedrichstr. 1
 Bitter, Monika, Detmold — Moltkestr. 10
 Bock, Rudi, m. Frau, Pforzheim — Hotel Germania
 Bode, Helene, m. So., München — Osterstr. 4
 Breitkopf, Helmut, Krefeld — Janusstr. 12
 Breyer, Helmuth, m. Fam., Norderstedt — Winterstr. 24
 Brockhötter, Karoline, Münster — Mühlenstr. 14
 Brosinsky, Hansjoachim, m. Fam., Gehrden — Kirchstr. 6
 Brugmann, Helga, Dortmund — Frisiastr. 16
 Brundel, Dorothea, m. To., Köln — Haus Sylvia
 Bulefeld, Hartmut, Bocholt — Hotel Europäischer Hof
 Bugdoll, Annegert, Recklinghausen — Oderstr. 4
 Burghardt, Paula, m. So., Kaiserslautern — Haus Wessels
 Carl, Regine, Braunschweig — Knyphausenstr. 26
 von Delft, Werner, m. Fam., Gronau — Winterstr. 24
 Dittmer, Gerda, Halle — Südhoffstr. 5
 Dölle, Hildegard, Dr., m. Fam., Erlangen — Benekestr. 50
 Eberle, Olga, Scheeßel — Schulzenstr. 40
 Eickhoff, Gerhard, m. Frau, Solingen — Emsstr. 4
 Eiserfey, Dieter, m. Frau, Köln — Hotel Germania
 Erpelding, Ferdy, m. Fam., Pulheim — An der Mühle 8
 Fach, Gisela, Allengeseke — Wedelstr. 4
 Fairfax, Charles, Rheinhausen — Bismarckstr. 12
 Feih, August, m. Frau, Dortmund — Haus Sylvia
 Fischer, Elsa, Düsseldorf — Hotel Europäischer Hof
 Forster, Alois, m. Fam., Geldern — Kiefernweg 8
 Franke, Heinz, m. Frau, Frankfurt — Damenpfad 17
 Friedmann, Wilhelm, Darmstadt — Europäischer Hof
 Gathmann, Edith, m. Fam., Bremen — Knyphausenstr. 1
 Gerhardt, Ernst, m. Frau, Köln — Janusstr. 12

Gewitz, Hans-Siegfried, m. Fam., Berlin — Benekestr. 50
 Gierse, Dieter, m. Frau, Münster — Hotel am Leuchtturm
 Goedecke, Anita, m. So., Hamburg — Kirchstr. 1
 Gontermann, D., m. Frau, Neunkirchen — Kiefernweg 6
 Görke, Hannelore, Altmorschen — Benekestr. 9
 Grane, Peter, m. Frau, Bremen — Hotel Germania
 Gräwe, Wilhelm, Dr., m. Frau, Unna — Oderstr. 10
 Greiner, Christel, m. Fam., Düsseldorf — Lippestr. 6
 Hache, Jörg, Dortmund — Oderstr. 5
 Hagedorn, Bernhard, m. Frau, Borghorst — Friedrichstr. 8
 Hanfeld, Anton, m. Frau, Haselünne — Knyphausenstr. 26
 Hanrath, Hans, Bocholt — Hotel Europäischer Hof
 Hartmann, Dora, Berlin — Hotel Germania



Mit
„Käptn Willy“

Norderney kennenlernen!

Täglich von Juni bis September
die große

Inselrundfahrt

zu den schönsten Punkten der
 Insel mit dem Mercedes-Bus
 (17 Personen) - Dauer 2 Std.

Wattenwandern

im interessanten Wattenmeer
 mit Fahrt u. Führung 2 1/2 Std.
 Treffpunkt nur Volksschule
 Jann-Berghausstraße

Auskunft und Vorverkauf bei:

Kapitän WILLY MARTENS, Tannenstr. 16 - Fernruf 2278

Inselrundfahrt		Wattenwanderung außer sonntags
1. - 6. 8.	9.30 und 11.00 Uhr	15.00 Uhr
7. - 13. 8.	15.00 und 17.00 Uhr	10.00 Uhr
14. - 20. 8.	9.30 und 11.00 Uhr	15.00 Uhr
21. - 27. 8.	15.00 und 17.00 Uhr	10.00 Uhr
28. - 31. 8.	9.30 und 11.00 Uhr	15.00 Uhr

Peters, Rudolf, Groningen — Hotel Germania
 Hartmann, Manfred, Hamburg — Südhoffstr. 9
 Hartmann, Paul, Neuß — Janusstr. 12
 Hein, Gisela, Wiesbaden — Damenpfad 19
 Heinemeier, Luise, Hunzen — Südhoffstr. 5
 Heinrich, Margarete, m. To., Neidenbach — Kiefernweg 6
 Heitz, Hermann, m. Fr., Sondermühlen — Nordhelmstr. 70
 Helbrig, Heidrun, Braunschweig — Benekestr. 9
 Herz, Waltraud, m. Fam., Roxel — Damenpfad 17
 Hesse, Eberhard, m. Frau, Heinen — Nordhelmstr. 59a
 Heß, Berthold, m. To., Krefeld — Gartenstr. 51
 Hochschild, W., m. Fam., Bergheim — Feldhausenstr. 1
 Hoffmann, Hilde, Osberghsen — Gartenstr. 41b

Hotel Friese mit Friesenschänke

Friedrichstraße

Restaurant • Bierstube

Telefon 2143

REICHHALTIGE SPEISEKARTE - URGEMÜTLICH - TREFFPUNKT ZUM TRADITIONELLEN DÄMMERSCHOPPEN



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall



VELTINS
Pilsener

MEIEREI

Restaurant
und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands

Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen
Original-Speisen und
-Getränke aus Jugoslawien
und der ungarischen Pußta
bei flackerndem
Kerzenschein
und schmelzenden
Zigeunerweisen

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
ist ein Besuch unseres Hauses
mit dieser nicht alltäglichen Atmosphäre

Bittär schääen!



Ganzjährig geöffnet
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
Kath. Kirche
„Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16
Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler
Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet

Vollpension - Diätküche



Informieren Sie sich unverbindlich über unsere
Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren.
Während dieser Zeit gewähren wir auf alle Preise
20 Prozent Ermäßigung.

Inh. W. und G. Zehner

Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- und
Badestrandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herrlichem Fernblick
auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Kleiner Mittagstisch

Im Ausschank

König Pilsener

Telefon 674

Hövermann, Hildegard, Radevormwald — Damenpfad 17
 Hofmann, Chr., m. To., Bayreuth — Knyphausenstr. 2
 Holting, Ilse, m. So., Hohenlimburg — Schulzenstr. 45
 Hönemann, Annemarie, Bökenforde — Wedelstr. 4
 Humtjes, Ruth, m. Ki., Krefeld — Winterstr. 22
 Husemann, Margrit, Hamburg — Gartenstr. 51
 Jansen, m. To., Arnsberg — Wedelstr. 4
 Jungbloed, m. Fam., Dortmund — Tollestr. 1a
 Kämpfer, Maren, Landau — Herrenpfad 19
 Kanneberg, Lilli, m. To., Wuppertal — Kiefernweg 7
 Karp, Elfriede, Eschwege — Gartenstr. 38
 Kuschub, Heinz, m. Fam., Hamburg — Kiefernweg 7
 Katzler, Alfred, m. Frau, Feldrennnach — Oderstr. 4
 Kazmierczak, Karin, Duisburg — Pension Abegg
 Kempf, Siegfried, Hamburg — Knyphausenstr. 2
 Kiok, Anneliese, Aachen — Schulzenstr. 9
 Klein, Walter, m. Fam., Dortmund — Gartenstr. 39
 Kleines, B., m. Fam., Unterhasching — Bdw.-Erh.-Heim
 Knospe, Felix, m. Frau, Rheine — Schulzenstr. 9
 Koch, Günter, m. Fam., Darmstadt — Haus Sylvia
 Köhler, Kurt, m. Fam., München — Nordhelmstr. 54
 Kohlmann, H., m. Fam., Kaiserslautern — Kreuzstr. 3
 Koslowski, Ewald, m. Fam., Witten — Nordhelmstr. 59a
 Krabbe, W., m. To., Recklinghausen — Moltkestr. 10
 Kramer, Ursula, m. Ma., Rotenburg — J.-B.-Str. 32
 Kröll, Hilde, Dr., m. So., Düsseldorf — Benekestr. 10a
 Kühn, Martha, Daverden — Gartenstr. 51
 Kursch, Else, m. To., Kirchborchen — Hotel Germania
 Kruse, Christian, m. Frau, Köln — Hotel Germania
 Lange, Kurt, m. Frau, Halver — Benekestr. 9
 Langhans, Annemarie, m. To., Leverkusen — Winterstr. 22
 Leck, Heinz-H., m. Fam., Hamburg — Karl-Rieger-Weg 1
 Lehmpful, R., Dr., m. Fam., Frankfurt — Hotel Germania
 Lensker, Edgar, m. Fam., Gelsenkirchen — Mühlenstr. 5
 Leppich, Eva, Duisburg — Pension Abegg
 Lessmeier, Kurt, m. Fam., Duisburg — Kiefernweg 7
 Linnebarnt, Anni, m. Enk., M.-Gladbach — Haus Nordland
 Litzenberg, Wolfgang, m. Fam., Osnabrück — J.-B.-Str. 33
 Loevvelt, Gerda, Rheine — Wilhelm-Augusta-Heim
 Lorenz, Dieter, m. Frau, Bremen — Herrenpfad 19
 Lübbe, Helmut, m. Frau, Pente — Nordhelmstr. 59a
 Lügert, Werner, m. Frau, Ahlen — Mühlenstr. 5
 Lüken, Gabriele, Hildesheim — Brunnenstr. 6
 Malzer, Ingrid, Mühlenkamp — Knyphausenstr. 2
 Marx, Martha, Aschaffenburg — Am Weststrand 14
 Marx, Manfred, m. Fam., Tübingen — W.-Aug.-Heim
 Mattern, Ilse, Hannover — Hotel Germania
 Meins, Helene, Scheeßel — Schulzenstr. 40
 Mieschendahl, Maria, m. To., Wuppertal — Haus Nordland
 Milk, Wilhelm, m. Frau, Dortmund — Bogenstr. 6
 Mond, Marie-Luise, m. Fam., Starnberg — Haus Sylvia
 Mühlenkamp, H., m. Fam., Nettelstedt — Wilhelmstr. 10
 Müller, Gerhard, m. Fam., Langen — Südhoffstr. 1
 Müller, Ingrid, Duisburg — Südhoffstr. 1
 Müller, Ilsa, m. So., Vreden — Haus Sylvia
 Müller, Wilhelm, m. Frau, Ganstadt — Lippestr. 6
 Neff, Else, Pforzheim — Hotel Europäischer Hof
 Neff, Alfons, m. Fam., Dortmund — Emsstr. 8
 Neugebauer, Monika, Geldern — Kiefernweg 8
 Neuhold, Hildegard, m. Fam., Wuppertal — Maybachstr. 35
 Niedersteberg, Werner, Letmathe — An der Mühle 8
 Nierschalk, Egon, m. Fam., Wolbeck — Nordhelmstr. 52
 Nierrhuer, Bernd, m. Fam., Rheda — Weserstr. 1

STRAND-CAFÉ und

STRAND-RESTAURANT

„Giftbude“

SEETERRASSE AM WESTSTRAND

bietet den
anerkannt
guten
BREMER
ROLAND-
KAFFEE



Noske, Erich, m. Fam., Erlangen — Winterstr. 24
 Ostendorf, Albert, m. Fam., Emsdetten — Haus Nordland
 Ostermann, Anneliese, Rheine — Wilhelm-Augusta-Heim
 Parduhn, Erwin, Hannover — Nordhelmstr. 74
 Pawlitz, Friedhelm, m. Fam., Dorten — Marienstr. 22a
 Pfalzgraf, Horst, Altscherbeck — Bruns Hotel
 Pfordt, Hermann, m. Fam., Homburg — Friedrichstr. 8
 Pohl, Carl-Benno, m. Fam., Dorsten — Friedrichstr. 1
 Pothast, Gustav A., m. Fam., Jöllenbeck — Rheinstr. 7
 Puschmann, Arnsberg — Wedelstr. 4
 Pyko, Burkhard, Hamburg — Gartenstr. 51
 Reck, Waltraud, Essen — Kiefernweg 6
 Rehen, Willi, m. Fam., Landau — Friedrichstr. 8
 Remscheidt, Lilly, Neuenrade — Südstr. 8a
 Reichenbachs, J., m. To., Duisburg — Maybachstr. 35
 Reiser, Lilli, Berlin — Wilhelm-Augusta-Heim
 Rieckhoff, Rosemarie, Starnberg — Haus Sylvia
 Riese, Margret, Arnsberg — Wedelstr. 4
 Ringkowski, Thomas, Hagen — Janusstr. 12
 Rödiger, Felix, m. Fam., Münster — Oderstr. 5
 Rosenbaum, Horst, Dr., m. Fam., Wuppertal — Emsstr. 8
 Rosenstengel, Hanna, Vreden — Haus Sylvia
 Rosenthal, Lucian, m. Frau, Trier — Georgstr. 2
 Ruhl, Wolfgang, Angersbach — Hotel Europäischer Hof
 Ruprecht, Gert, m. Frau, Berlin — Hotel Germania
 Salomon, Ingeborg, Esslingen — Wilhelm-Augusta-Heim
 Saus, Horst, m. Frau, Bad Wimpfen — Hotel Germania
 Schauwecker, Ludwig, Dr., Berlin — Südhoffstr. 5
 Schmidt, Frank, Dahl — Haus Wessels
 Schneider, Gertrud, m. Ki., Köln — Hotel Europäischer Hof
 Schütz, August, m. Frau, Hameln — Janusstr. 12
 Schürhoff, Günther, m. Frau, Dortmund — Haus Wessels
 Senge, Jürgen, Dortmund — Hotel Germania
 Sheneman, Tamara, m. Ki., Mannheim — Mühlenstr. 14
 Siebeck, Otto, m. Fam., Ratingen — Hotel Europäischer Hof
 Sieger, Gerhard, m. Fam., Hagen — Haus Wessels
 Siegmann, Horst, m. Fam., Hameln — Kirchstr. 6
 Smieja, Eugen, m. Frau, Dortmund — Friedrichstr. 8
 Smilgies, Luise, Wuppertal — Mainstr. 22
 Sprotte, Erich, m. Frau, Wiesbaden — Südhoffstr. 5
 Stäcker, Christa, m. Fam., Wuppertal — Bismarckstr. 12
 Stahnke, Hans, m. Frau, Wiesbaden — Winterstr. 21
 Starzonek, Hermann, m. Frau, Brühl — Mainstr. 22
 Strassburger, H., m. Fam., Rheinhausen — Damenpfad 17
 Taps, Manfred, m. Fam., Walsrode — Kreuzstr. 3
 Thiel, Dagmar, Braunschweig — Benekestr. 9
 Thiemann, Lieselotte, m. So., Diez — Moltkestr. 10
 Veeck, Hannelore, Kassel — Gartenstr. 38

Restaurant ZUM WEISSEN RÖSSL

Wo? Ecke Winter-/Langestraße 28
 Nähe Volksschule - Telefon 2921

Wir bieten: Schmackhafte, preiswerte Speisen
 Gepflegte Getränke
 Gemütliche Atmosphäre
 Angenehmen Aufenthalt

Öffnungszeiten: 10.00 - 14.00 und 17.00 - 1.00 Uhr
 Tischzeiten: 11.30 - 14.00 und 17.30 - 24.00 Uhr

Ausschank: Dortmunder Ritter Bier



„Seefisch“-G. Meyer

Inh.: Fritz Anker

Telefon 467

Kampstraße 10
 bei der evangelischen Inselkirche

Das Spezialgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei
 Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:
 der fachgerecht verpackte LECKERE RÄUCHERAAL

CAFÉ DRÖST

Inh.: G. Ebbighausen

Benekestraße 1 Ecke Winterstraße Telefon 2170

Ganzjährig geöffnet



Nach Umbau
1969/70
völlig
neugestaltet

Das gemütliche Café
mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt
zur Kaffeestunde und abendlicher Unterhaltung

Im Ausschank:



Voelsch, Kurt, m. Fam., Frankfurt — Emsstr. 4
Volkmann, Horst, Dehme — Am Wasserturm 21
Vorhoff, Guenter, Dr., m. Fam., Ibbenbüren — Emsstr. 4
Vorwohlt, Reinhild, Hagen — Damenpfad 17
Wagner, Walter, m. Fam., Altlünen — Wedelstr. 4
Wahle, Gisela, m. To., Dortmund — Haus Wessels
Waizenegger, A., m. Frau, Stuttgart — Marienstr. 15/17
Wandel, Renate, m. So., Kiel — Knyphausenstr. 2
Warzechat, Wolfgang, m. Fam., Fürth — Feldhausenstr. 1
Weihs, Rudi, Wiesbaden — Janusstr. 12
Weltring, Joachim, m. Fam., Berlin — Marienstr. 14/15
Werner, Gerti, Wesseling — Damenpfad 19
Wessel, Erich, m. Fam., Iserlohn — Bogenstr. 6
Wilharm, Hans-H., m. Fam., Büsingfeld — Haus Wessels
Will, Karl-Heinz, Dr., Willich — Moltkestr. 10
Winkler, Else, Oberhausen — Knyphausenstr. 26
Winter, Lud., Dr., m. Frau, Helmstedt — Europäischer Hof
Wirth, Lisbeth, Berlin — Am Weststrand 14
Wohlfahrth, Christiane, m. Ma., Süssen — Marienstr. 4

Haus „Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad Telefon 3248

Nach Umbau und Neugestaltung in diesem Jahre
unter neuer Leitung

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher
Mittag- und Abendtisch
wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

Restaurant „ZUR KOGGE“

Luisenstraße 17

Alfred Jänsch

Fernruf 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

Gepflegte Getränke - Solide Preise

BIS 4 UHR NACHTS GEÖFFNET

Kaltes Büfett - Altbier vom Faß

Krombacher Pils

mit Felsquellwasser gebraut

Wolf, Elfriede, Krombach — Hotel Europäischer Hof
Wolf, Magdalene, Battenberg — Südhoffstr. 5
Zascher, Willi, m. Fam., Oftersheim — Weserstr. 4
Zerna, Gisela, m. To., Kettwig — Nordhelmstr. 59a
Zanobert, Willi, m. Frau, Brühl — Mainstr. 22

Angemeldet bis zum 27. Juli 1970 abends

Abels, Paul, Dr., m. Fam., Düsseldorf — Heinrichstr. 3
Afflerbach, Hertha, Wuppertal — Heinrichstr. 10
Albert, Simon, m. Fam., Bochum — Rheinstr. 27
Albrecht, Elisabeth, Ebersdorf — Golf-Hotel
Albrecht, Karin, Wuppertal — Emsstr. 8
Anzer, Henny, m. To., Marktdrewitz — Damenpfad 2
Appl, Marie, Kornwestheim — Knyphausenstr. 4
Armbarst, Adolf, m. Frau, Essen — Luisenstr. 31
Arnold, Helmut, Dr., Dortmund — Hotel Haus am Meer
Arnold, Martin, m. Frau, Hannover — Kreuzstr. 8
Axt, Ludwig, m. Fam., Essen — Oderstr. 9
Baberg, Günter, m. Fam., Lüdenscheid — Haus Kubi
Bauer, Hans, Dr., m. Fam., Münster — Luciusstr. 7—9
Baumann, Helga, Frankfurt — Maybachstr. 9
Baumann, Helmut, m. Fam., Mannheim — Nordsee-Haus
Bay, Carl, Hamburg — Damenpfad 7
Bayer, Dorothee, Brüssel — Hotel Haus am Meer
Becks, Wolfgang, Hamm — Hotel Haus am Meer
Beermann, Albert, Dr., m. Fam., München — Karlstr. 2
Bellers, Bernhard, Neuss — Benekestr. 46
Bellin, Gustav, m. Fam., Carlsberg — Luisenstr. 40
Below, Günter, m. Fam., Willich — Birkenweg 6
Benicke, Lothar, Düsseldorf — Hotel Haus am Meer
Benninghaus, Wolter, m. Fam., Hohenlimburg — Oderstr. 3
Bevendt, Rudolf, m. Fam., Dortmund — Am Schirrhof 3
Berkenbusch, I., Dr., Hannover — Hotel Haus am Meer
Berlit, Jürgen, m. Fam., Bad Hersfeld — Ps. Meeresleucht.
Berns, Herbert, Witzhelden — Halemstr. 11
Bertsch, Reinhard, Gelsenkirchen — Hotel Haus am Meer
Bette, Heinz, m. Fam., Bottrop — Rheinstr. 27
Bierbaum, Hans J., Arnsberg — Pension Meeresleuchten
Birmes, Alfred, m. Frau, Bisingen — Friedrichstr. 8
Blomeyer, Heinz, m. Frau, Werther — Kreuzstr. 1
Blum, Herbert, m. Fam., Hagen — Heinrichstr. 10
Blume, Bodo, Dr., m. Fam., Bonn — Südstr. 28
Bobeseo, Brüssel — Hotel Haus am Meer
Bock, Fritz, m. Fam., Fürstenwald — Mühlenstr. 2
Bock, Ruth, Köln — Richthofenstr. 1a
Borcherding, Elfriede, m. Fam., Balkum — Am Wassert. 14
Borgemeister, Josef, m. Frau, Essen — Halemstr. 3
Brandt, Annegret, Herbede — Am Wasserturm 12
Braun, Adelbert, Wiehl — Winterstr. 20
Bremenkamp, Paula, Dr., m. Fam., Essen — Kirchstr. 11
Brocke, Helmut, Herbede — Am Wasserturm 12
Brodnike, Paul, m. Fam., Dorsten — Nordsee-Haus
aus dem Bruck, Jutta, m. Fam., Zorneding — Georgstr. 6
Bruchmann, Roderich, m. Fam., Berlin — Pens. Meeresl.
Bruchmüller, Erika, Hanau — Schulzenstr. 12a
Bruckmann, K. H., Rheinberg — Damenpfad 28
Brück, Magdalene, m. Fam., Iserlohn — Südhoffstr. 23
Brüwep, Bernd, m. Frau, Pforzheim — Moltkestr. 9
Büchner, Wolfgang, m. Fam., Hemsbach — Luisenstr. 31
Büchting, Margret, Hannover — Heinrichstr. 11
Budde, Klaus, m. Frau, Leverkusen — Frisiastr. 5
Bulan, Marianne, Witten — Kreuzstr. 5
Bülow, Werner, m. Frau, Göttingen — Benekestr. 50
Burger, Hannelore, Würzburg — Haus Daheim
Burger, Gerda, Würzburg — Haus Daheim
Burgwald, Birthe, Hannover — Südhoffstr. 8
Buscher, Heinz, m. Fam., Detmold — Hotel Haus am Meer

Büttner, Liane, Düsseldorf — Hotel Haus am Meer
 Cella, Johann, m. Fam., Salzburg — Kaiserstr. 18
 Cramer, Martha, Gelsenkirchen — Kreuzstr. 12
 Dachs, Christine, Bad Mergentheim — J.-B.-Str. 85
 Dahlke, Oskar, m. Frau, Berlin — Heinrichstr. 2
 Dapunt, Hans, Vaihingen — Wiedaschstr. 14
 Daschkenitz, Wilh., m. Frau, Gelsenkirchen — Roonstr. 5
 Deitermann, Maria, m. To., Flaesheim — Benekestr. 39
 Delahaye, Liesel, m. To., Geilenkirchen — Haus Daheim
 Descombaz, Pierrette, Lausanne — Heinrichstr. 8
 Descombaz, Raymond, Lausanne — Heinrichstr. 8
 Dick, Doris, m. Fam., Gummersbach — Haus Janssen
 Döbbe, Rudolf, m. Fam., Altlünen — Sandburg 2
 Dombrowski, A., m. Fam., Bookholzberg — Heinrichstr. 11
 Donath, Frauke, Homberg — Halemstr. 7
 Dopjans, Hans, m. Frau, Jeggen — Hotel Haus am Meer
 Dörmann, Ernst, Bochum — Winterstr. 25
 Dörre, Margot, m. So., Bochum — Rheinstr. 27
 Driessen, Herbert, Dr., m. Fam., Wuppertal — Kaiserstr. 24
 Dröscher, Ulrich, m. Fam., Bonn — Schulzenstr. 42
 Dumke, Arno, Berlin — Friedrichstr. 24
 Duncker, Heinrich, m. Fam., Bad Soden — A. d. Sch. 6
 Ebert, Ursula, Lüdenscheid — Heinrichstr. 11
 Egert, Jenny, m. So., Bochum — Mühlenstr. 6
 Eigemeier, Gerda, Plettenberg — Villa Erika
 Eixler, Marlies, m. Fam., Greven — Winterstr. 20
 Eller, Waldemar, m. Fam., Duisburg — Schuchardts Hotel
 Englert, Elisabeth, m. Fam., Berlin — Kirchstr. 7
 Epple, Karl, m. Fam., Ruit — Nordhelmstr. 68
 Ernst, Walter, Hollwege — Hotel Haus am Meer
 van Essen, Otto, m. Fam., Mannheim — Nordsee-Haus
 Faiss, Helene, Waldenbuch — Kreuzstr. 12
 Fahl, Anton, m. Fam., Witten — Winterstr. 19
 Farrugia, Michel, m. Frau, Paris — Halemstr. 9
 Fau, Johanna, Fischbach — Am Wasserturm 14
 Feilgenhauer, Helga, Gelsenkirchen — Bismarckstr. 12
 Findeisen, Hans-Jürgen, m. Frau, Berlin — Frisiastr. 3
 Fischbach, Jakob, m. Fam., Bonn — Marienstr. 23
 Fischer, Ernst, Dr., m. Fam., Frankfurt — Nordsee-Haus
 Fischer, Peter, m. Fam., Dagersheim — Damenpfad 7
 Flasche, Hans, m. Fam., Berlin — Benekestr. 50
 Fohrmann, Hans, m. Frau, Neheim — Bismarckstr. 5
 Fölsch, Gina, Hamburg — Marienstr. 12
 Franz, Walter, Arnsberg — Pension Meeresleuchten
 Franzen, Karl, Pünderich — Jann-Berghaus-Str. 85
 Freiberge, Helmut, m. Fam., Lünen — Langestr. 10
 Freisenhausen, Dr., Münster — Halemstr. 11
 Freudenberg, J., m. Frau, Münster — Im Gewerbege. 16
 Freund, Else, Seigen — Seilerstr. 13
 Frey, Rolf, m. Fam., Kornwestheim — Knyphausenstr. 4
 Fricke, Franz-J., Beverungen — Knyphausenstr. 8
 Friedrich, Walter, m. Fam., Burstadt — Haus am Meer
 Fritsch, Anne, Dr., m. Fam., Espelkamp — Osterstr. 5
 Fröhling, H., m. Fam., Geilenkirchen — Haus am Nordstr.
 Füser, J., Hagen — Hotel Haus am Meer
 Gabler, Walter, m. Fam., Bremen — Nordhelmstr. 89
 Gawlik, Ilona, Neu Isenburg — Südstr. 25
 Geiger, Helga, m. So., Düsseldorf — Bogenstr. 4
 Geitz, Emmi, Lüdenscheid — Frisiastr. 27
 Geitz, Willi, Iserlohn — Südhoffstr. 23
 Gemba, Ingrid, m. So., Marl — Haus Noena
 Gessner, Horst, m. Fam., Ebersdorf — Golf-Hotel
 Gierig, Hans, m. Fam., Ergste — Schuchardts Hotel
 Glahner, Klaus, Dr., m. Frau, Letmathe — Haus am Meer
 Glied, Alosia, m. To., Laer — Rheinstr. 37
 Gohmann, Dirk, m. Frau, Hagen — Schuchardts Hotel
 Gölle, Irmgard, m. So., Pechbrunn — Haus Meinders
 Gostowski, Agnes, Duisburg — Strandhotel Rixtine

Pension „Haus Sylvia“



Bernhard und Erika Tjaden
 Damenpfad 17 - Telefon 04932 / 428
Ganzjährig geöffnet

Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche und Blick auf die See
 Gemütliche Aufenthaltsräume

Juni bis September Halbpension (warmes Abendessen)
 übrige Jahreszeit Vollpension

Halbpensionsendpreise: Hochsommer von 27,00 - 32,00 DM
 übrige Jahreszeit von 25,00 - 30,00 DM

Vollpensionsendpreise von 28,00 - 32,00 DM

Unsere Küche ist für ihre hohe Qualität bekannt



Bitte Hausprospekt anfordern!

Im Ausschank:

Krombacher Pils
 mit Felsquellwasser gebraut

Göttert, Wilhelm, m. Frau, Frankfurt — Haus Antje
 Graeve, Hildegard, m. So., Iserlohn — Südhoffstr. 24a
 Graw, Winfried, Hamburg — Hotel Haus am Meer
 Gros, Wilhelm, m. Fam., Mülheim — Haus Rheinland
 Grafsmann, Annem., Kamen — Strandhotel Rixtine
 Günther, Jost, Hüttental — Wedelstr. 4
 Guder, Udo, m. Frau, Blasheim — Kirchstr. 11
 Gütheuke, Klaus, Dr., Gütersloh — Schuchardts Hotel
 Haas, Ralf, Glückstadt — Südhoffstr. 13
 Haase, Helga, Hannover — Jann-Berghaus-Str. 80
 Hackmann, Alex, m. Frau, Wuppertal — Haus Rheinland
 Häcker, Werner, m. Frau, Bochum — Pension Visser
 Hegemann, Erich, m. Fam., Bienenbüttel — Südhoffstr. 27
 Hake, Heinz, m. Fam., Braichweiden — Oderstr. 3
 Hamacher, Rolf, m. Fam., Hattingen — Am Schirrhof 9
 Hamann, Lieselotte, Duisburg — Am Wasserturm 5
 Handschell, Otto, m. Fam., Bargau — Haus Sonnenborn
 Hans, Hanna, Bad Rothenfelde — Strandhotel Rixtine
 Happe, Heinz, m. Frau, Bremen — Am Schirrhof 6
 Hartmann, Tecklenburg — Marienstr. 12

**KREIS- UND STADTSPARKASSE
 NORDEN**
 HAUPTZWEIGSTELLE **NORDERNEY**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
 freitags bis 18.00 Uhr, sonnabends geschlossen
 Telefon 552 Fernschreiber 0 27 221

**ZUWACHSSPAREN - bis 9% Zinsen -
 auch etwas für Sie!**

Wir beraten Sie gerne

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM UND RENATE VOLLMER
Bismarckstraße 6 - Telefon 04932 / 2916



Die gepflegte Familienpension
mit der persönlichen Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre
zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel-, Doppel- und Dreibettzimmer mit fließendem Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung, gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), große Speiseveranda — Vorzügliche Küche, Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe von 15. November bis zum 15. Dezember

Vollpensionsendpreis vom 1. Juni bis zum 30. Sept. 27,00 - 30,00 DM
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Suchen Sie während Ihres Inselfenthaltes einen abwechslungsreichen und schmackhaften Mittagstisch? **Wir kochen für Sie im Abonnement!**



Im Ausschank:



Grohe, Michael, m. Br., Reckenfeld — Mühlenstr. 10
Hartwig, Hans, Hildesheim — Pension Hahn
Hasenkamp, Hugo, m. Fam., Witten — Haus Daheim
Hauschild, Ernst, m. Fam., Dortmund — Ellernstr. 13
Höpermann, Reinh., Dr., Radevormwald — Haus am Meer
Haverkamp, H.-W., m. Fam., Duisburg — Friedrichstr. 10
Heckenkamp, Paul, m. Fam., Hilstrup — Kreuzstr. 8
Heese, Wolfgang, Lüdenscheid — Frisiastr. 27
Heidenreich, Franz, m. Fam., Bamberg — Kreuzstr. 11
Heiers, Maria, m. Fam., Marsberg — Friedrichstr. 17
Heinicke, Dietmar, Regensburg — Bdw.-Erh.-Heim
Heinz, Theo, m. Frau, Widdersdorf — Hotel Rixtine
Heiseid, Werner, m. Fam., Burg — Friedrichstr. 17
Heithwahl, Gerh., m. Fam., Alzey — Damenpfad 7
Helmer, Heidemarie, Wilhelmshaven — Pens. Schönweg
Helmle, John, Pforzheim — Moltkestr. 9
Henneck, Dietmar, m. Fam., Stromberg — Seilerstr. 4
Henzerling, Ingrid, Wuppertal — Strandhotel Rixtine
Herbold, Anna, Duisburg — Jann-Berghaus-Str. 85
Herdegen, Gerhardine, Erlangen — Seilerstr. 13
Hesse, Joachim, m. Frau, Osnabrück — Südhoffstr. 23
Hieke, Rudolf, m. Frau, Brühl — Friedrichstr. 17

COSMETIQUE JEAN D'ATHENE

PARIS

Jetzt

auch in Deutschland!

die international anerkannte französische Spitzenkosmetik.
Eine vollkommene Verjüngung und Erneuerung der Haut
ist bei den hervorragenden Qualitäten dieses Produktes
kein Problem mehr. Wir erwarten gern Ihre Anmeldung
zu einer individuellen kostenlosen Beratung.

von Ohler

Strandstraße am Weststrand

+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

+ Friedrichstraße 36

Hillebrand, Horst, m. Frau, Essen — Nordhelmstr. 77
Himmeröder, W., m. Fam., Vollmerhausen — Haus Janssen
Hirth, Ilka, Dr., Frankfurt — Kaiserstr. 9
Hoffmann, Johanna, Einbeck — Bismarckstr. 7
Höftes, Bruno, m. Fam., Mainburg — Moltkestr. 9
Hoeps, Ludwig, m. Frau, Rheydt — Bismarckstr. 7
Holländer, Agnes, m. Fam., Düsseldorf — Schulzenstr. 29
Holtey, Paul, m. Fam., Gevelsberg — Oderstr. 11
Hoppe, Heinrich, m. Fam., Achim — Jann-Berghaus-Str. 85
Hack, Erwin, Gevelsberg — Halemstr. 11
Jakobs, Erika, m. So., Losheim — Jann-Berghaus-Str. 80
Jeising, Mon., m. So., Hiddingsel — Beneken/Friedrichstr.
Jeschke, Hilde, Unna — Haus Inselfriede
Jessen, Christel, m. So., Barsinghausen — Nordhelmstr. 68
Jonat, Alfred, m. Fam., Krefeld — Knyphausenstr. 24a
Kahle, Wilfried, Hardenberg — Hotel Haus am Meer
Kaiser, Ulrich, m. Frau, Essen — Bismarckstr. 7
Kälz, Herbert, m. Frau, Bochum — Schuchardts Hotel
Kammann, Oswin, m. Fam., Wuppertal — Haus Antje
Kanno, Michael, Berlin — Friedrichstr. 24
Karlheim, Christel, m. To., Hamm — Friedrichstr. 17
Karmann, Karl, m. Frau, Hildesheim — Bogenstr. 4
Kartmann, Siegfried, Würzburg — Friedrichstr. 36
Kästner, Karl, m. Frau, Lippstadt — Friedrichstr. 10
Kaul, Heinrich, m. Frau, Krefeld — Haus Antje
Kessler, Charlotte, Saarbrücken — Villa Erika
Keusenhoff, Jürgen, m. Frau, Bensberg — Lippestr. 17
Kirchheim, Sibylle, Münster — Friedrichstr. 17
Klein, Günter, m. Fam., Bruchhausen — Bismarckstr. 7
Klingenheben, Friedegard, Düsseldorf — Kaiserstr. 24
Kloth, Gisela, Röllinghausen — Nordhelmstr. 48
Klotzkowsky, Waltraud, Hagen — Wedelstr. 2
Köhler, Hugo, m. Fam., Köln — Schulzenstr. 12a
Koller, Karl-Werner, m. Fam., Schotten — Schmiedestr. 2
Koch, Siegfried, Dr., m. Frau, Iserlohn — Kaiserstr. 4
Kötter, Dr., Bochum — Halemstr. 11
Kox, Wilhelm, Duisburg — Jann-Berghaus-Str. 50
Krämer, Klaus, Kemnat — Nordhelmstr. 68
Kramer, Waldem., m. Fam., Lemgo — Jann-Bergh.-Str. 82
Kröber, Anita, Saarbrücken — Kaiserstr. 24
Krüger, Brigitte, Brake — Schulzenstr. 12a
Krüger, Helmut, Rothenfelde — Richthofenstr. 24
Krumm, Willi, m. Fam., Köln — Kaiserstr. 24
Krzizanowski, Wolfgang, Hannover — Kaiserstr. 24
Kuchenbecker, Werner, m. Frau, Wuppertal — Moltkestr. 3
Kuddes, Hans, m. Frau, Haselünne — Haus am Meer
Kühn, Maria, m. So., Wettingen — An der Schanze 9
Kappelhoff, Antonia, Wettingen — An der Schanze 9

ORIENT-TEPPICHE



Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS **KRICORIAN**

Wuppertal-Elberfeld · Hofkamp 9 · Fernruf 442088
Nordseebad Norderney · Am Kurplatz

Knypzk, Fritz, Niedergelpe — Strandhotel Rixtine
 Kopton, Renate, Neuwieden — Strandhotel Rixtine
 Kutzbach, Doris, m. So., Hannover — Viktoriastr. 7
 Langeren, Rudof, m. Frau, Epe — An der Schanze 13
 Lahusen, Marthis, Bremen — Hotel Haus am Meer
 Langkau, Edith, Frankfurt — Maybachstr. 9
 Laufenberg, Adolf, m. To., Iserlohn — Winterstr. 19
 Lauhoff, Werner, m. Fam., Everswinkel — Am Wassert. 14
 Lauterbach, Heinz, m. Frau, Karlsruhe — Luciusstr. 6
 Leidreiter, Johanna, Bochum — Damenpfad 2
 Leiser, Eva-Maria, Braunschweig — Seilerstr. 13
 Levermann, Emmi, Dortmund — Benekestr. 50
 Lischewski, Franz, m. Frau, Wuppertal — Südhoffstr. 9
 Lohagen, Albert, m. Fam., Dortmund — Villa Therese
 Löhr, Hans-H., Bocholt — Hotel Haus am Meer
 Löns, Wilhelm, m. Fam., Gelsenkirchen — Südhoffstr. 26
 Loskant, Münster — Hotel Haus am Meer
 Lück, Rudolf, m. Fam., Solingen — Haus Weierts
 Marconi, Renate, München — Haus Inge
 Marcus, Ingeborg, m. To., Berlin — Sandburg 2
 Markwitz, H., m. Frau, Gelsenkirchen — Haus Waterkant
 Martin, Margot, m. So., Düsseldorf — Halemstr. 3
 Manske, D., m. Fam., Rheinfelden — Südstr. 30
 Mayer, Emil, m. Frau, Neuenburg — Benekestr. 53
 Melcher, Hans, m. Fam., Berlin — Kiefernweg 5
 Menges, Fritz, Kaiserslautern — Pension Haus Annette
 Mereien, Theo, Köln — Hafenstr. 3
 Merke, Wilhelm, Düsseldorf — Haus Harzburg
 Merke, Wilhelm, Düsseldorf — Südhoffstr. 27
 Mertz, Ilse, m. To., Stuttgart — Hotel Haus am Meer
 Mescher, Hermann, m. Fam., Steinhagen — Haus Meyer
 Meuser, Paula, m. Fam., Mülheim — Moltkestr. 5
 Mey, Gertraud, Düsseldorf — Haus M. Weierts
 Meyer, Gretel, Neitersen — Haus Andersen
 Meyer, Heinrich, Papenburg — Hotel am Kurplatz
 Miesner, Walter, Dr., m. Frau, Gießen — Haus Harzburg
 Minschke, Manfred, m. Fam., Leverkusen — Frisiastr. 5
 Mohaupt, R., m. Ki., Papenburg — Am Wasserturm 14
 Mahr, Theo, Dr., m. Fam., Frankfurt — Haus Sonnenborn
 Mohrhardt, Edgar, Karlsruhe — Südstr. 25
 Mullenhauer, Egon, m. So., Essen — Haus Stuhr
 Morselt, J., m. Frau, Bohne — Hotel am Kurplatz
 Müller, Franz-Josef, m. Frau, Urbar — Richthofenstr. 11
 Müller, Josef, m. Frau, Wesseling — Schmiedestr. 2
 Müller, Günther, m. Fam., Reinbek — Winterstr. 20
 Müller-Grol, H., Dr., m. F., Kirchbarken — Schulzenstr. 39
 Münch, Karl, m. Fam., Dortmund — Nordhelmstr. 68
 Mürmann, Peter, Heusenstamm — Damenpfad 7
 Murmann, Gabriele, Niederbachem — Südstr. 28
 Nylics, m. Fam., Hannover — Strandhotel Rixtine
 Neff, Wilhelm, m. Frau, Waldenbuck — Kreuzstr. 12
 Nehler, Günter, m. Fam., Stuttgart — Bismarckstr. 7
 Neu, Klara, m. Fam., Niederweis — Weserstr. 6
 Neuhaus, Hermann, m. Fam., Köln — Pens. Meeresleuchten

Der Taschenbuchtipp!



BORNSCHEIN

Strandstraße

Neuhäuser, Rich., m. Fam., Bischofsheim — Bismarckstr. 7
 Neukirchen, Herbert, m. So., Angermünd — Park-Hotel
 Neuwirth, Käte, Vaihingen — Wiedaschstr. 14
 Niezgo, Leo, m. Fam., Hamburg — Schulzenstr. 43
 Niklaus, Birgit, Marburg — Friedrichstr. 17
 Nitsch, Meinhard, Wermelskirchen — Rheinstr. 1
 Noll, Reinhold, Dr., m. Frau, Mainz — Heinrichstr. 2
 Nußbaum-Hanel, Helga, Oldenburg — Luisenstr. 10
 Nienhaus, Fritz, m. Fam., Borken — Südhoffstr. 4
 Oelke, Johanne, Köln — Schulzenstr. 12a
 Oesterreich, Friedel, m. Fam., Wershofen — Südstr. 25
 Parragi, Klaus, Münster — Osterstr. 5
 Paus, Horst, Rheinkamp — Moltkestr. 9
 Peter, Adolf, m. Frau, Göppingen — Schmiedestr. 2
 Peters, Ingrid, Bentheim — Schuchardts Hotel
 Peters, Irene, m. Ma., Gütersloh — Kaiserstr. 9
 Pischner, Anne, m. To., Recklinghausen — An der Sch. 13
 van der Plugen, m. Frau, Herne — Golf-Hotel
 Pods, Johann, m. Frau, Hamburg — Damenpfad 2
 Pohl, Hans Egon, m. Fam., Junkersdorf — Kaiserstr. 24
 Pohl, H., m. Fam., Wermelskirchen — Pens. Meeresleucht.
 Pähl, Bärbel, Altenhagen — Schulzenstr. 12a



Herzlich willkommen auf Norderney!

**Die bevorzugte Pils-Marke aus dem
Westfalen-Land ist bereits da.**

**Linden-Pils, von der Nordsee bis
zum Süden, in Westfalen wie im
Rheinland, in Hamburg wie in Hessen
- überall gleich beliebt.**



Linden-Pils

Modische Korrektionsfassungen und Sonnenbrillen

Schnellste Neuanfertigungen und
Reparaturen Ihrer Brillen

Große Auswahl an Barometern,
Ferngläsern und anderen optischen Geräten



Fachliche Beratung
und Bedienung von
unserem Optiker

A. Götting

Optik - Uhren - Goldwaren

Friedrichstraße 15

Pechthold, Roland, Nürnberg — Haus Insulaner
Pommerenke, E., m. Frau, Heidelberg — Hotel Rixtine
Pollok, Hildegard, m. To., Neuwied — Strandh. Rixtine
Potyrcha, Gerh., m. Frau, Eschenbach — Heinrichstr. 11
Prack, Werner, Hagen — Wedelstr. 2
Preschel, Renate, Alfeld — Nordhelmstr. 48
Prommy, Hans, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 79
Quest, Wolfgang, m. Frau, Bernhausen — Sandburg 2
Rass, Johann, m. Fam., Brunsbüttel — Damenpfad 4
Rauterberg, Eduard, m. Frau, Bremen — Weserstr. 6
Reeder, Hermann, m. Frau, Soest — Georgstr. 6
Rehwinkel, Heiko, m. Fam., Egnelborster — Bogenstr. 4
Rehm, Willi, Augustdorf — Hotel Haus am Meer
Reimann, Martha, Unna — Strandhotel Rixtine
Reinhold-Dröge, Maria, Soest — Kirchstr. 11
Rekers, Georg, Epe — Friedrichstr. 24
Remberg, Th., Dr., m. Fam., Bochum — Karlstr. 6
Rengies, Ingeborg, m. Fam., Hamburg — Nordsee-Haus
Rettig, Erich, m. Fam., Castrop-Rauxel — Mühlenstr. 2
Riedel, Günther, m. Fam., Iserlohn — Südhoffstr. 13
Riediger, Rudolf, m. Frau, Kassel — Kreuzstr. 12
Rodach, K., m. Enk., Düsseldorf — Mühlenstr. 13
Röhler, Erich, m. Fam., Bad Nauheim — Gartenstr. 33
Rohloff, H., m. To., Oberhausen — Jann-Berghaus-Str. 50
Rolfes, Ursula, m. Fam., Köln — Friedrichstr. 17
Röseler, Willy, m. Fam., Hannover — Friedrichstr. 10
Rosemeier, H., m. Frau, Gohfeld — Jann-Berghaus-Str. 83a
Roskam, Eva, Berlin — Schuchardts Hotel
Roskam, Magda, Süderlügum — Schuchardts Hotel
Rückle, Friedrich, Warendorf — Hotel Haus am Meer
Rudolf, Elisabeth, Greven — Winterstr. 20
Rüdiger, Gisela, m. To., Oberdisingen — Hotel am Kurpl.
Rüger, Renate, Dinslaken — Stradnhotel Rixtine
Rühling, Alfred, Münster — Haus Daheim
Ruland, Horst, m. Fam., Drabenderhöhe — Haus Janssen
Rüssler, Erna, Kothausen — Mühlenstr. 10
Sambale, Bärbel, Osnabrück — Haus Antje
Schabsky, Gottfried, Dr., m. Fam., Kamen — Winterstr. 20
Scharsich, Werner, m. Fam., Köln — Südstr. 3
Schatz, Hugo, m. Fam., Bochum — Friedrichstr. 24

Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
MeeresTIEFwasser
trinken



Bitte besuchen Sie
die Trinkkurhalle
im Georgsgarten

Scheike, Paul, m. Frau, Bad Kreuznach — Rheinstr. 37
Schenkel, Heinz, Essen — Hotel-Pension Coordes
Schick, Peter, Mülheim — Moltkestr. 5
Schiffmann, K., m. Fam., Bad Cannstatt — Haus am Meer
Schlitt, Doris, Marburg — Hotel Haus am Meer
Schmauder, Bärbel, Bocholt — Damenpfad 23
Schmeing, Angelika, Berge — Hotel Haus am Meer
Schmidt, Egon, m. Fam., Dortmund — Luisenstr. 23
Schmidt, Gottfried, m. Frau, Hannover — Wilhelmstr. 9
Schmidt, Meta, Hamburg — Winterstr. 20
Schmidt, Volker, m. Frau, Frankfurt — Haus Kubi
Schmidt, Werner, m. Fam., Hannover — Luisenstr. 22
Schmidtpott, Elfriede, Detmold — Schulzenstr. 22
Schmitfrank, Heinrich, Wiedenbrück — Damenpfad 12a
Schmitt, Julius, m. Fam., Saarbrücken — Schulzenstr. 12a
Schmitz, Hans, Essen — Hotel Haus am Meer
Schmitz, Gerta, m. Ki., Bonn — Knyphausenstr. 4
Schnabel, Gerd, m. Fam., Völklingen — Friedrichstr. 8
Schneeberg, Dora, Pattensen — Luisenstr. 10
Schneider, Claus, m. Fam., Hirschhorn — Wiedaschstr. 10c
Schneider, Heinz, m. Fam., Lage — Nordhelmstr. 79
Schoene, Karl, m. Frau, Mainz — Frisiastr. 25a
Schölling, Gert, Gevelsberg — Halemstr. 11
Schönenkord, Gert, Köln — Damenpfad 21
Schopf, Karl, m. Frau, Weilimdorf — Richthofenstr. 1a
Schroge, Alfons, m. Frau, Iserlohn — Friedrichstr. 10
Schramm, Erwin, m. Frau, Dortmund — Ellernstr. 13
Schrön, Georg, m. Fam., Neuenkirchen — Winterstr. 20
Schubert, Helmut, m. Fam., Hagen — Schmiedestr. 1
Schulte, Gregor, Dortmund — Damenpfad 23
Schulte, Wilma, m. Fam., Dortmund — Damenpfad 23
Schultheiß, Eugen, m. Fam., Nürnberg — Haus Insulaner
Schultz, Clara, Saarlouis — Kaiserstr. 24
Schwab, Christa, Karlruhe — Südstr. 25
Schwarz, Hans, m. Fam., Kassel — Südhoffstr. 26

Café - Konditorei F R Ö H L E

gegenüber der Post

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß

PILSENER URQUELL

und

DORTMUNDER

BITTER EXPORT

Es spielt das

HANS-KOLLER-TRIO

Erstklassige

KONDITIONEIER-EZERUGNISSE

EIS - GEFFLEGTES BIER

Schwarzer, Bernhard, Emsdetten — Jann-Berghaus-Str. 85
Schwass, Dieter, Hamburg — Kreuzstr. 12
Schwede, Heinz, m. Fam., Dortmund — Am Wasserturm 3
Schwung, Josefa, m. Fam., Hamm — Südstr. 28
Seedorff, Ilse, Bremen — Damenpfad 23
Siebert, Katharina, m. To., Essen — Haus Meyer
Siekaup, Heinrich, m. Fam., Castrop-Rauxel — Hs. Fischer
Söhl, Claus, m. Fam., Koblenz — Oderstr. 6
Sonnemans, M., m. Fam., Rheydt — Haus Kubi
van den Speulhof, J., m. Fam., Frankfurt — Am Wassert. 7
Spiecker, Helmut, m. Fam., Wuppertal — Sandburg 2
Staffhorst, Harry, m. Frau, Penelope — Mühlenstr. 8
Staub, Gerh., m. Frau, Bonn — Frisiastr. 25a
Starostzik, R., m. Fam., Wattenscheid — Haus Kuhlmann
Steblo, Rudolf, m. Fam., Düsseldorf — Nordsee-Haus
Stefan, Helmut, m. Frau, Karlsruhe — Südstr. 25
Steiaf, Thea, Essen — Hotel Haus am Meer
Steinigeweg, m. Fam., Borghorst — Haus Sternschn.
Stevens, Wolfgang, m. Fam., Krefeld — Friedrichstr. 10
Stipp, Ludwig, Münster — Haus Kubi
Stockhausen, Harry, Frankfurt — Südstr. 30
Stockmann, Wolfgang, Frankfurt — Am Wasserturm 3
Storm, Waldemar, Wesel — Haus Sternschn.
Stormer, W., Ostwig — Hotel Haus am Meer
Strangfeld, E., m. Fam., Alzey — Weserstr. 6
Stratmann, Klaus, m. Br., Bochum — Strandhaus Atlantik
Strickerschmidt, m. Frau, Osterfeld — Südhoffstr. 27
Striepen, Ernst, m. Fam., Duisburg — Haus Stuhr
Sütfels, Christine, Vreden — Poststr. 4
Sütfels, Michael, Vreden — Haus Hartwig
Swientek, Elisabeth, Wermelskirchen — Haus Meinders
Salusa, Anna, Wermelskirchen — Haus Meinders

Theel, Hilde, Münstereifel — Haus Kluin
 Thiel, Bruno, Hamburg — Haus Waterkant
 Thien, J., m. Frau, Köln — Hotel Haus am Meer
 Thum, Otto, m. Fam., Ludwigshafen — Haus Schipper
 Unte, Sigrid, Hannover — Haus Moni
 Utzerath, Ursula, m. To., Erkelenz — Rheinstr. 32
 Vahle, Karl-Heinz, m. Fam., Bünde — Haus Silbermöwe
 Väh, Ingeborg, Mergentheim — Haus Kuhlmann
 Veith, Gertrud, m. Ki., Karlsruhe — Haus Bakker
 Vermeulen, Ruth, m. Frau, Krefeld — Schulzenstr. 22
 Vollmar, Aloys, m. Fam., Schróck — Tannenstr. 2
 Vonnoh, Harry, m. Frau, Berlin — Haus Kubi
 Wagner, Elsa, Berlin — Luisenstr. 37
 Walkowiak, Franz-J., m. So., Hannover — Friedrichstr. 36
 Warschütz, Irmg., m. So., Mülheim — Jann-Bergh.-Str. 50
 Wassmuth, Günter, m. F., Hohenlimburg — Halemstr. 11
 Webs, Norbert, m. Fam., Langen — Mühlenstr. 2
 Weinert, Werner, m. So., Lübeck — Bismarckstr. 5
 Weiß, Paul, m. Fam., Hamburg — Georgstr. 6
 Werd, Hans, m. Frau, Berlin — Jann-Eerghaus-Str. 32
 Wessel, Georg, m. Frau, Berlin — Strandhotel Rixtine
 Westermann, Ellen, Rheda — Marienstr. 10
 Westerwelle, Rolf, m. Frau, Bielefeld — Damenpfad 12a
 Wiebusch, Friedhelm, m. Fam., Sterkrade — Wedelstr. 2
 Wieder, Herbert, Solingen — Halemstr. 11
 Wiederhold, Helga, m. Fam., Hannover — Heinrichstr. 8
 Wienen, Rudi, Grefrath — Park-Hotel
 Wiesemann, W., m. Fam., Baden-Baden — Friedrichstr. 10
 Wießer, Helmut, Dr., m. Frau, Hofstetten — Moltkestr. 9

Individuelle

HANDWEBEREIEN

FÜR HEIM UND GEWAND

modern u. nach alten Überlieferungen.
 Auch zu jedem späteren Termin.

Ihre

„WOLL-KATE“

Jann-Berghaus-Straße 10



Wikeby, Ame, m. Frau, Hamburg — Hotel Haus am Meer
 Wildenauer, Karl, m. Fam., Frankfurt — Nordsee-Haus
 Wilken, Hans, m. Fam., Hamburg — Südhoffstr. 4
 Winkler, Hans, m. Fam., Göppingen — Ellernstr. 13
 Winkler, Paul, m. Frau, Kreuztal — Elbestr. 2a
 Winter, Alfred, m. Frau, Wuppertal — Bismarckstr. 5
 Winter, Elfriede, m. To., Lüdenscheid — Frisiastr. 27
 Wirfs, Konrad, Düsseldorf — Kaiserstr. 9
 Witteberg, Wolfgang, m. Fam., Hamm — Pens. Meeresl.
 Wohlsen, Paul, m. Ki., Lüdinghausen — Kreuzstr. 11
 Wolf, Manfred, Haßlinghsen — Halemstr. 11
 Wolf, Willi, m. Fam., Worms — Friedrichstr. 8
 Wortmann, Else, m. Fam., Greven — Südhoffstr. 27
 Wrobel, Alfred, m. Fam., Westerholt — J.-B.-Str. 85

ORIENTALISCHE NÄCHTE IM

Ali Baba

MINI - BAR

Ecke Winter-/Langestraße 28 - Nähe Volksschule
 Telefon 2921

Treff ●

Ab 19.30 Uhr

„Die Kurpension
 für jede Jahreszeit!“

HAUS DELANG **LUISENHOF**

Friedrichstraße 11 - Telefon 2147 - Luisenstraße 33

VILLA NORDSTERN

Benekestraße 3 - Telefon 2203

Behaglich eingerichtete Zimmer - Vorzügliche Küche

Angebot und Hausprospekt anfordern

Wudy, Ursula, Neu-Isenburg — Südstr. 25
 Würsig, Walter, m. Fam., Mannheim — Heinrichstr. 8
 Zachriat, Franz, Bielefeld — Georgstr. 1
 Zimmerlinghaus, m. Schw., Steinhagen — Haus Meyer
 Zimmermann, Dieter, Bremen — Südstr. 28

Angemeldet bis zum 28. Juli 1970 mittags

Abring, August, Hamburg — Hotel Rheinischer Hof
 Apke, Gustav, Rheine — Haus Antje
 Arnold, Hans, m. To., Duisburg — Lippestr. 18
 Bayer, Mia, Hövelhof — Haus Ursula
 Beckmann, Hans-Jürgen, Bünde — Seilerstr. 17
 Behnisch, Anton, m. Fam., Remscheid — Schulzenstr. 28
 Beving, E., m. Fam., Emsdetten — Tannenstr. 8
 Bodenhöfer, Maria, Stuttgart — Nordsee-Haus
 Bollmann, Werner, Hagen — Winterstr. 25
 Born, Erwin, m. Fam., Hohenlimburg — Nordhelmstr. 33
 Bordeth, Karl, m. Frau, Kaster — Halemstr. 12
 Böse, Käthe, Helle — Moltkestr. 6
 Boss, Josef, m. So., Borschemich — Lippestr. 18
 Breidenbach, Maria, Bechen — Nordhelmstr. 5
 Brönne, Carno, m. Frau, Freiburg — Knyphausenstr. 18a
 Brück, Klaus, m. Fam., Essen — Hotel Rheinischer Hof
 Brückmann, Heinz, m. Frau, Werne — Haus Ursula
 Brungs, Peter, m. Fam., Opladen — Haus Karen
 Brüning, Klaus, Dr., m. Fam., Altena — Rheinischer Hof
 Bruns, Ludwig, Dr., m. Frau, Straberg — Luisenstr. 16
 Budde, Günter, m. Frau, Hameln — Birkenweg 3
 Burkardt, K., Dr., m. Fam., Bad Homburg — Moltkestr. 6
 Crysandt, Herbert, m. Frau, Duisburg — Halemstr. 18
 Dahm, Rolf, Wermelskirchen — Haus Meinders
 Darré, Bärbel, Bielefeld — Maybachstr. 3
 Detsch, Wilhelm, m. Fam., Homburg — Oderstr. 7
 Dettki, Petra, Frankfurt — Luisenstr. 10
 Deimen, Ursula, Hüingsen — Gartenstr. 37
 Dickmann, Christa, Minden — Am Denkmal 2
 Dienst, Christina, Flörsheim — Halemstr. 18
 Dransfeld, Bringfriede, m. To., Erlangen — Nordsee-Haus

Ihr Ausflugsziel
 auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

Im Ausschank

Der Friseur für Anspruchsvolle

Henry Kiesling

Coiffeur international
Mitglied des Syndicats de la Haute Coiffeur Française

im Kurhaus

Damen- und Herren-Bedienung

Parfumerie und
Kosmetiksalon

Telefon 2905

Bremen - Timmendorfer Strand - Norderney

Dülken, Inge, m. Schw., M.-Gladbach — Winterstr. 25
Eckhardt, Elfriede, Halver — Damenpfad 40
Eckjans, Elfriede, Haselünne — Hotel Haus am Meer
Eickmeier, Ursula, m. To., Steinhagen — Gartenstr. 31
Engel, Edda, Hildesheim — Luisenstr. 27
Feldmann, Sofie, Dortmund — Halemstr. 18
Fickert, Erich, m. Frau, Ludwigsburg — Wiedaschstr. 17
Fiebes, Paul, m. Frau, Solingen — Waldweg 10
Filipp, Horst, m. Frau, Künsebeck — Damenpfad 40
Fink, Maria, Wuppertal — Benekestr. 16
Fipp, Karin, Offenbach — Richthofenstr. 2
Fischer, Anni, Mengen — Richthofenstr. 6
Flebbe, Dieter, m. Fam., Berlin — Damenpfad 40
Flormann, Margarete, m. Fam., Essen — Kiefernweg 4
Fürster, Helmut, m. Frau, Baierbrunn — Rheinischer Hof

Seebäderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

von Norderney nach Baltrum, dem Dornröschen der Nordsee,
und nach Langeoog - Ausflugsfahrten täglich ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



HAUS DER KOCHKUNST

Inh. B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Gawron, Helga, m. To., Voerde — Schulzenstr. 28
Gayer, Leonhard, m. Frau, Darmstadt — Bismarckstr. 5
Frentrop, Jürgen, m. Frau, Klotingen — Südstr. 29
Gehrmann, Ulrich, m. Frau, Hüttental — Frisiastr. 23
Gehle, Paul, m. Frau, Neuenkirchen — Kiefernweg 10
Grekensmeier, H., m. Fam., L. Mennighüffen — Frisiastr. 7
Giese, Fritz, Traben-Trarbach — Am Denkmal 2
Grosch, Emil, m. Fam., Stromberg — Seilerstr. 3
Groth, Erni, Bochum — Wiedaschstr. 17
Gücker, Gerhard, m. Frau, Kassel — Hotel Rheinischer Hof
Gühnemann, Maria, Ibbenbüren — Halemstr. 18
Güldenpfennig, W., m. Fam., Hameln — Nordhelmstr. 19
Günther, Ernst, m. Fam., Hamburg — Südhoffstr. 19
Guthod, Walter, Ludwigsburg — Hotel am Leuchtturm
Haffner, Dieter, m. Frau, Backnang — Damenpfad 15
Hagen, Rüdiger, Berlin — Hotel Rheinischer Hof
Hagemann, Lore, Herford — Mühlenstr. 19
Hahnekamp, Nordhorn — Hotel Rheinischer Hof
Hartig, Helmut, Dr., m. Fam., Iserlohn — Tannenstr. 8
Hassels, Hubert, m. Fam., Wessum — Nordhelmstr. 14
Hauke, Irmgard, Berlin — Kiefernweg 10
Havenaar, Anne-Marie, Gouda — Birkenweg 6
Hecker, Friedhelm, m. Fam., Bochum — An der Mühle 2
Heudel, Elsbeth, m. Ki., Wiesbaden — Rheinischer Hof
Henning, Paul, Warfen — Seilerstr. 2
Hirsch, Richard, m. Fam., Dortmund — Tannenstr. 2
Hochhaus, Maria, Gelsenkirchen — Mainstr. 24
Hollander, R., Dr., m. Fam., Leverkusen — Südhoffstr. 19
Holtmeier, Elke, m. Fam., Denzlingen — Schulzenstr. 28
Hoppen, Selma, B.-Gladbach — Nordhelmstr. 5
Horkenbach, Gerd, m. Fam., Solingen — Bismarckstr. 11
Horst, Hans, m. Frau, Hannover — Nordhelmstr. 8
Horstmann, Margret, Halle — Maybachstr. 15
Irmer, Rolf, m. Frau, Mainz — Hotel Rheinischer Hof
Jäger, Hans, m. Frau, Dortmund — Nordhelmstr. 5
Jochmann, Wilhelm, m. Fam., Bottrop — Damenpfad 40
Johänntges, Lilli, Wanne-Eickel — Benekestr. 16
Jung, Joachim, m. Fam., Halver — Damenpfad 40
Kaiser, Willi, m. Fam., Bochum — Tannenstr. 8
Kemper, Astrid, München — Luisenstr. 4
Kennemann, Günter, m. Fam., Berlin — Knyphausenstr. 17
Kiefer, Anneliese, Saarlouis — Strandhotel Rixtine
Kiel, Charlotte, m. Ki., Duisburg — Rheinstr. 31
Kirchhoff, Gerhard, m. Fam., Herford — Südstr. 17
Kisselbach, Günther, m. To., Kassel — Rheinischer Hof
Kliewer, Albert, m. Frau, Plettenberg — Mühlenstr. 7
König, Maria, m. Ma., Münster — Nordsee-Haus
Koth, Joachim, m. Fam., Bunde — Gartenstr. 9
Kortümmer, Anna, Castrop-Rauxel — Haus Fischer
Krause, Kurt, m. Fam., Göttingen — Kaiserstr. 11
Krebs, Eduard, m. Fam., M.-Gladbach — Kiefernweg 3
Kreye, Elfriede, m. To., Hameln — An der Mühle 2
Kriegbaum, m. Fam., Fürth — Hotel Rheinischer Hof
Kurschat, Ulrich, m. Fam., Mainz — Strandhotel Rixtine
Landua, Herbert, m. Fam., Wiesbaden — Emsstr. 14
Laube, Erich, m. Frau, Friedrichshafen — Moltkestr. 6
Laymann, Günter, m. Fam., Dortmund — Viktoriastr. 3
Mangols, Max, m. Frau, Quickborn — Marienstr. 4
Marberg, Antonie, m. To., Urmitz — Karl-Rieger-Weg 1
Meininghaus, Dietr., m. Fam., Herdecke — Schulzenstr. 28
Mernitz, Elsbeth, Köln — Hotel Germania
Meyer, Claus-D., m. Schw., Ludwigsburg — Damenpfad 19
Meyer, Herbert, Halle — Maybachstr. 15
Manert, Richarda, Solingen — Waldweg 10
May, Hiltraud, Hameln — Nordhelmstr. 19
Messerschmid, V., m. Frau, Ludwigsburg — Damenpfad 15
Meniers, G., Nordhorn — Hotel Rheinischer Hof
Müller, Christa, Frankfurt — Richthofenstr. 2
Müller, Inge, m. To., Stuttgart — Winterstr. 25
Muser, Heinz, m. Fam., Wuppertal — Benekestr. 16
Neubauer, Charlotte, Düsseldorf — Rheinischer Hof
Neuber, Herbert, m. Frau, Sulzbach — Kiefernweg 5
Nickel, Walter, m. Fam., Münster — Gartenstr. 9
Niekamp, Karl-H., m. Fam., Enger-Dreyen — Mühlenstr. 7
Ohle, Günter, m. Frau, Rothmar — Moltkestr. 6
Organista, Joh., m. Fam., Bottrop — Rheinstr. 26
Pepken, Klaus, m. Ang., Oldenburg — Hotel Rhein. Hof
Pfahlbusch, Hans, Jarlingen — Hotel Rheinischer Hof
Posner, Frauke, m. Ang., Ochsenfurt — Luisenstr. 4
Rademacher, Carl, Dr., m. Frau, Köln — Viktoriastr. 3
Raffel, Heinz, m. Fam., Dietzenbach — Mainstr. 24
Reimann, Willi, m. Frau, Bonn — Mainstr. 27
Reinemann, M., Halle — Nordhelmstr. 5
Reisch, Berthold, m. Frau, Emsdetten — Gartenstr. 37
Riege, W., m. Fam., Mülheim — Knyphausenstr. 17
Röbke, Dieter, m. Frau, Bad Oeynhausen — Nienburgstr. 1

Röhl, Karl-Heinz, m. Frau, Dortmund — Am Leuchtturm 1
 Roland, Friedrich, m. Fam., Gelsenkirchen — Birkenweg 23
 Römermann, Günter, m. Fam., Bremen — Richthofenstr. 5a
 Roth, Karl Hugo, m. Fam., Mainz — Südstr. 17
 Rothert, Friederun, m. To., Groß-Gerau — Emsstr. 14
 Schweinsberg, Carola, m. Br., Bochum — Wiedaschstr. 17
 Schenk, Herbert, m. Fam., Solingen — Oderstr. 8
 Scherb, Goretti, Morsbach — Richthofenstr. 6
 Scherwa, Friedr., m. Frau, Gelsenkirchen — Kiefernweg 10
 Schetzken, Hans, m. Fam., Beutelsbach — Kaiserstr. 11
 Schiebeler, Emil, m. Frau, Berlin — Oderstr. 7
 Schiel, Lilli, Frechen — Rheinstr. 9
 Schlottke, Herbert, m. Frau, Frankfurt — Halemstr. 12
 Schlue, Helmuth, Dr., Hamm — Kaiserstr. 11
 Schmalgemeyer, I., m. So., Düsseldorf — Nordhelmstr. 70
 Schmidt, Charlotte, Anderten — Benekestr. 16
 Schmidt, Klaus, m. Frau, Geismar — Am Wasserturm 12
 Schmidt, Heinrich, m. Fam., Fritzlar — Benekestr. 8
 Schoenwald, Erika, Kassel — Hotel Rheinischer Hof
 Schulte, Erich, Remscheid — Schulzenstr. 28
 Schulte, Helga, m. Fam., Wattenscheid — Rheinischer Hof
 Schulte, Willy, Dorsten — Hotel Rheinischer Hof
 Schumm, Erich, m. Frau, Hannover — Damenpfad 40
 Schüpphaus, Eleonore, m. Fam., Papenburg — Kaiserstr. 11
 Schwecke, Else, Bremen — Benekestr. 8
 Schwerkendiek, m. To., Echte — Hotel Rheinischer Hof
 Schweizer, Hertha, m. To., Stuttgart — Nordsee-Haus
 Sammelhak, Herta, m. To., Hamburg — Wiedaschstr. 1
 Simon, Jochen, Oldenburg — Hotel Rheinischer Hof
 Selck, Heinz-Jürgen, m. Fam., Essen — An der Mühle 8
 Soor, Lutz, m. Frau, Delmenhorst — Lippestr. 5
 Srowik, Ilona, Hagen — Richthofenstr. 3
 Stawarz, Klaus, Frechen — Rheinstr. 9
 Sterzenbach, Wilfried, m. Fam., Reichshof — Tollestr. 1a
 Sticht, Paul, m. Frau, Halver — Mühlenstr. 5
 Stöckler, Elisabeth, Eickel — An der Mühle 9
 Streubel, Ingrid, Hagen — Richthofenstr. 3
 Strohbücker, Klaus, m. Fam., Straberg — Damenpfad 1
 Struwe, Wilh., m. To., Ennigerloh — Kaiserstr. 11
 Stuckenbrock, Hilde, Bremen — Feldhausenstr. 12a
 Tasic, Zivko, Kirschhausen — Strandhotel Rixtine
 Thielmann, Klaus, m. Fam., Rheinermark — Damenpfad 11
 Trantmann, Karl-Heinz, m. Fam., Köln — Nordhelmstr. 8
 Trottenberg, Willi, m. Fam., Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
 Vorwerk, Elisabeth, Hovestedt — An der Mühle 9
 Valerius, Lothar, m. Fam., Dortmund — Tollestr. 1a
 Vogt, Hans, m. Frau, Goslar — Nordhelmstr. 5
 Vöhl, Karl-Heinz, m. Frau, Essen — Nordsee-Haus
 Vörtmann, Erika, Bremen — Feldhausenstr. 12a
 Weber, Hubert, m. Fam., Stuttgart — Nordsee-Haus
 Wegener, J., m. To., Achim — Mühlenstr. 5
 Wehner, L., Steinhorst — Hotel Germania
 Weirich, Elisabeth, Bonn — Moltkestr. 11
 Willmesen, Nordhorn — Hotel Rheinischer Hof
 Windmüller, Brig., m. To., Westercappeln — Tannenstr. 8
 Winkelmann, Wilfried, m. Fam., Essen — Nordhelmstr. 35
 Wirtz, Edith, m. To., Düsseldorf — Nordsee-Haus

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café
 gegenüber dem Kurhaus



Im Ausschank

JEVER
 PILSENER

Das Café mit der schönen
 Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Wirths, Gerhard, m. Fam., Remscheid — Gartenstr. 9
 Wischer, Hans, m. Frau, Münster — Langestr. 31
 Wodartzyk, Norbert, m. Fam., Essen — Oderstr. 7
 Wortmann, Hans, m. Fam., Gevelsberg — Mühlenstr. 6
 Zellmer, Manfred, m. Fam., Lünen — Viktoriastr. 3

Angemeldet bis zum 28. Juli 1970 abends

v. Ahlen, Hermann, Essen — Schifflein Sausewind
 Aurich, Hanna, Mainz — Hotel Düsseldorfer Hof
 Balluf, Hildegard, Dr., m. So., Stuttgart — Schulzenstr. 13
 Bareis, Manfred, Utzstetten — Am Wasserturm 3
 Bauer, Gerda, m. To., Wattenscheid — Haus Ursula
 Baumann, Erwin, m. Frau, Norderstedt — Düsseld. Hof

PARK-HOTEL — PARK-RESTAURANT



Das Bier
 von
 Weltruf

Wir bieten dem Gast:
Reichhaltige Küche
Gepflegte Getränke
Angenehmen
Aufenthalt



DORTMUNDER
 BIERSTUBE
„Im D-Zug“
 Norderneys
 größte Bierbar



gegenüber dem Kurhaus und Seewasser-Wellenbad

Tchibo

Deutschlands meistgetrunkener Kaffee

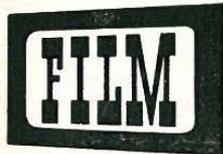


**Spezialgeschäft für
Süßwaren, Tee
und Spirituosen**

E. Beneken
Friedrichstraße 24

Becker, Heidi, m. So., Hameln — Kirchstr. 6
Becker, Marieta, Köln — Luisenstr. 18
Bergmann, Werner, m. Fam., Hameln — Kirchstr. 6
Bock, Eitel, m. Frau, Bad Godesberg — An der Schanze 11
Bohrmann, Herbert, m. Frau, Schwalbach — Pens. Viktoria
v. Böckel, Karl, Willich — Haus Columbus
Breitenbach, K.-H., m. Fam., Neuk.-Vluyn — Südhoffstr. 20
Breuscheidt, Inge, Letm.-Lössel — Tannenstr. 2
Brüggemann, Wolf, m. Fam., Worms — Moltkestr. 14
Brühl, Grete, Hagen — Damenpfad 21
Budzinski, Helmut, m. Fam., Bochum — Langestr. 8
Büchel, Norbert, m. Fam., Münster — Knyphausenstr. 22
Care, Harold, m. Fam., London — Benekestr. 4
Clapham, John, m. Frau, Taunter — Pension Viktoria
Cramer, Manfred, m. Fam., Attendorn — Bogenstr. 10
Dahm, Wolfgang, m. Fam., Essen — An der Mühle 3
Dau, Irma, Hiddenhausen — Frisiastr. 6
Daub, Heike, m. Br., Dortmund — Schifflein Sausewind
Demele, Mathias, Goslar — An der Schanze 11
Demes, Hedwig, m. Fam., Essen — Kreuzstr. 11
Denek, Fidelia, Hemer — Schifflein Sausewind
Dettmann, Walter, m. Frau, Wuppertal — Tannenstr. 17I
Dewitt, Jürgen, Warendorf — Haus Dr. Nordwall
Diehl, Otti, Pottum — Gartenstr. 54
Dorpmüller, Ulrich, m. Frau, Solingen — Langestr. 17
Drejack, Erna, Bonn — Seilerstr. 15
Dwestmann, Georg, Cloppenburg — Haus Dr. Nordwall
Dykesjoff, E., m. To., Essen — Damenpfad 18
Ebeling, Hannel., m. To., Bremerhaven — An der Mühle 7
Eder, Leonhard, Memmingen — Nordhelmstr. 46
Eggebrecht, H., m. Fam., Gunterhausen — Langestr. 33
Eickenjäger, Willi, m. Fam., Dützen — Gartenstr. 22
Erdmann, Horst, m. Fam., Hamburg — Feldhausenstr. 6
Erdtmann, Helmut, m. Fam., Münster — Georgstr. 6—8
Ernst, Franz, m. Fam., Brilon — Langestr. 8
Ewald, Uta, m. To., Köln — Wiedaschstr. 3
Falke, Carla, m. Fam., Brinkum — Pension Viktoria

Feldmann, Brigitte, Neheim-Hüsten — Kampstr. 10
Fey, Fred, m. Frau, Ennepetal — An der Schanze 14
Fiebig, Horst, m. Fam., Berlin — Langestr. 20
Fischer, Anton, m. Frau, Düsseldorf — Bismarckstr. 7
Fleßner, Hildegard, m. Fam., Hamburg — Mühlenstr. 16
Flöck, Birgit, Mülheim — Gartenstr. 44
Flöck, P., Koblenz-Lützel — Gartenstr. 44
Forst, Peter, m. Frau, Witzhelden — Langestr. 17
Fossen, Manfred, m. Fam., M.-Gladbach — Birkenweg 6
Franke, Margit, m. Frau, Guxhagen — Seilerstr. 15
Frommeyer, Dieter, m. Frau, Ibbenbüren — Heinrichstr. 10
Gerdsman, E., m. F., Hohenlimburg — Knyphausenstr. 22
Geißler, Berthold, m. Fam., Homberg — Kaiserstr. 2
Geisler, Eberhard, m. Fam., Berlin — Südhoffstr. 21
Geißler, Siegfried, m. Fam., Waiblingen — Friedrichstr. 21
Gerber, Karl, m. Frau, Neuss — Marienstr. 13
Geve, Anneliese, Neheim — Kampstr. 10
Gievse, Inge, m. To., Bad Nauheim — Schulzenstr. 13
Gorr, Hannelore, m. To., Berlin — Hotel Düsseldorf Hof
Gräf, Henry, m. Frau, Hamburg — Moltkestr. 14
Grasmeyer, Werner, m. Br., Rodenbach — Gartenstr. 44
Großer, Gerhard, m. Fam., Hagen — Langestr. 8
Große-Wilde, m. Fam., Bottrop — Friedrichstr. 21
Gunz, Helmut, m. So., Neuss — Frisiastr. 30
Gutsche, Ursula, Falkenburg — Friedrichstr. 21
Halstenberg, Kr., m. Fam., Schnathorst — Damenpfad 14
Halstenberg, Marie, Schnathorst — Damenpfad 14
Hamann, Ute, Hagen-Halden — Gartenstr. 44
Hartmann, Franz, m. Frau, Haltern — Gästehaus Dörte
Hasselkuß, Adelfried, m. Fam., Remscheid — J.-B.-Str. 32
Haubner, Hansjörg, Karlsruhe — Seilerstr. 15
Hauff, Machatins, Neu-Isenburg — Gartenstr. 44
Hegemann, Erich, m. Fam., Bienenbüttel — Benekestr. 22
Heider, Hans-M., m. Bru., B.-Gladbach — Gartenstr. 44
Heller, Oskar, m. Fam., Sehnde — Südhoffstr. 14
Herbeck, Elfriede, m. To., Wuppertal — Birkenweg 29
Herbert, Martin, Dr., m. Fam., Coburg — Pension Viktoria
Hermes, Irmgard, m. Fam., Tönisvorste — Karlstr. 1a
Herting, Ernst, m. Fam., Witten — Nordhelmstr. 86
Hoffmann, Ingrid, Duisburg — Schulzenstr. 13
Honsberg, Heinz, m. Frau, Schwelm — Schulzenstr. 13
Hornung, Barbara, Karlsruhe — Seilerstr. 13
Hörstel, Karoline, m. Fam., Buchschlag — Gartenstr. 44
Huge, Manfred, Köln — Karlstr. 1a
Ingenhoff, Doris, Duisburg — Schulzenstr. 13
Jäckel, Otto, m. Frau, Paderborn — Schulzenstr. 36
Jakobs, Marlies, Iserlohn — An der Schanze 11
Jansen, Hans, Reckenfeld — Gartenstr. 18
Janzen, Gerd, m. Fam., Hude — Langestr. 17
Jösting, Irmgard, Solingen — Strandvilla Feodora
Jung, Fritz, m. Fam., Bad Soden — Roonstr. 4
Karrasch, Hans, m. Frau, Leverkusen — Südhoffstr. 2
Kellers, Käthe, Bremerhaven — An der Mühle 7
Kievenheim, H. H., Koblenz — Damenpfad 21
Kipnick, Edwin, m. Frau, Neukirchen — Wiedaschstr. 3
Kirchhartz, Fr.-J., m. Fam., Aachen — Elbestr. 1



PROGRAMME

„filmstudio“ IM KURTHEATER

Anfangszeiten täglich 16.00 und 20.15 Uhr
Vorbestellungen Telefon 628

Freitag, den 31. Juli, und Sonnabend, den 1. August: **Hurra, unsere Eltern sind nicht da** (Deutsche Erstaufführung). — Sonntag, den 2. August, und Montag, den 3. August: **Das Stundehotel von St. Pauli**. — Mittwoch, den 5. August - „Der Filmkunsttag“ -: **Das Mädchen Irma la Douce** (Wertvoll). — Freitag, den 7. August, bis Montag, den 10. August: **Ein toller Käfer** (Wertvoll).

In Spätvorstellung um 22.30 Uhr:

Freitag, den 31. Juli, und Sonnabend, den 1. August: **Die vier Geier der Sierra Nevada**. — Sonntag, den 2. August, und Montag, den 3. August: **Jonny Madoc rechnet ab**. — Freitag, den 7. August, und Sonnabend, den 8. August: **Leg ihn um, Django**.

In Jugendvorstellung um 14.15 Uhr:

Mittwoch den 5. August: **Winnetou und das Halbblut Apanatschi**.

CASINO-LICHTSPIELE

Vorstellungen täglich 20.15 Uhr

Weitere Öffnungszeiten siehe Kinoaushang
Vorbestellungen Telefon 2117

Sonnabend, den 1. August, und Sonntag, den 2. August: **Atemlos vor Liebe**. — Montag, den 3. August, und Dienstag, den 4. August: **Hilfe, ich liebe Zwillinge**. — Mittwoch, den 5. August, und Donnerstag, den 6. August: **Der Swimmingpool**. — Freitag, den 7. August, bis Sonntag, den 9. August: **Wenn Du bei mir bist** (Bundesstарт).

In Spätvorstellung um 22.30 Uhr:

Sonnabend, den 1. August, und Sonntag, den 2. August: **Besessen — Loch in der Wand**. — Dienstag, den 4. August: **Friß oder stirb!** — Mittwoch, den 5. August, und Donnerstag, den 6. August: **Bei Bullen singen Freunde nicht**. — Sonnabend, den 8. August: **Die zum Teufel gehen**.

In Jugendvorstellung um 14.00 Uhr:

Sonnabend, den 1. August, und Sonntag, den 2. August: **Supermaus und Spießgesellen**. — Dienstag, den 4. August: **Zum Teufel mit der Penne**. — Mittwoch, den 5. August, und Donnerstag, den 6. August: **Pippi geht von Bord**. — Sonnabend, den 8. August: **Einer rechnet ab**.

Getränkemarkt am Denkmal:

Die günstige Einkaufsquelle für Sie!

Klasmeier, Josef, m. Fam., Krefeld — Haus Dörte
 Klein, Heinz-Peter, m. Fam., Offenbach — Kaiserstr. 2
 Kliegel, Maria, Dillenburg — Jann-Berghaus-Str. 83a
 Klopp, Maria, Recklinghausen — Luisenstr. 20
 Knauer, Ilse, Hannover — Kreuzstr. 8
 Knechten, Willi, m. Fam., Mülheim — Knyphausenstr. 24
 Koch, Helmut, m. Fam., Hanau — Luisenstr. 18
 Königsberger, Helmut, m. Frau, Ettal — Langestr. 17
 Königsmann, Edith, m. Fam., Bünde — Strandstr. 31
 Laufenbach, Karin, Iserlohn — An der Schanze 11
 Koop, Berna, m. To., Aschendorf — Damenpfad 21
 Krämer, Karl-E., m. Fam., Borken — Düsseldorfer Hof
 Kreidewein, D.-Karl, m. Frau, Herscheid — Roonstr. 4
 Kropp, Johann, m. Fam., Sittensen — Damenpfad 21
 Krüger, Dietmar, Hannover — Nordhelmstr. 46
 Kuhlentätter, Heinz, m. Fam., Ahaus — Damenpfad 18
 Kühn, Elfriede, Berlin — Nordhelmstr. 86
 Lenze, Agnes, Bakum — Damenpfad 7
 Leukel, Rudi, m. Fam., Pottum — Gartenstr. 54
 Lichtenhagen, Rolf, m. Frau, Solingen — Südhoffstr. 21
 Lieferung, Annerose, Essen — Kaiserstr. 10
 Lippke, Hugo, m. Frau, Düsseldorf — Frisiastr. 6
 Lücke, Willi, m. Fam., Oberhausen — Luisenstr. 18
 Lunsman, Wulf, m. Fam., München — Seilerstr. 4
 Maass, Hans-U., m. Frau, Oberhöchstädt — Villa Feodora
 Mainusch, Hans, m. Frau, Kamp-Lintfort — Düsseld. Hof
 Makoschey, Horst, m. Fam., Düsseldorf — J.-B.-Str. 60/61
 Malük, Hans, m. Fam., Wermelskirchen — Friedrichstr. 34
 Markfort, Renate, Olfen — Heinrichstr. 8
 Marx, Herbert, m. Frau, Nümbrecht — Jann-Bergh.-Str. 8
 Melchert, Fritz, m. Frau, Garbsen — Langestr. 17
 Merkel, Wolfgang, m. Fam., Wiesbaden — Haus Dörte
 Möcklinghoff, F., m. Fam., Münster — Langestr. 8
 Mönch, Gerhard, Dr., Erfstadt-L. — Luisenstr. 19
 Müller, Walter, m. Frau, Hannover — Schulzenstr. 7
 Müller, Walter, m. Frau, Karlsruhe — Marienstr. 13
 Napp, Irene, m. Schw., Düsseldorf — Knyphausenstr. 24
 Niebuhr, Hannelore, m. Fam., Bielefeld — Kaiserstr. 2
 Niehus, Erika, m. So., Seppenrad — Südhoffstr. 17
 Nölker, Erna, Halle — Schulzenstr. 13
 Nufer, Liesel, Elfsen — Heinrichstr. 8
 Odenthal, Jürgen, m. Frau, Gladbach — Mühlenstr. 16

Oppermann, Peter, m. Fam., Langwedel — Langestr. 8
 Ostermann, W., m. Fam., Löhne-M. — Knyphausenstr. 22
 Peters, Friedh., m. Fam., Wanne-Eickel — Heinrichstr. 10
 Preuß, Hans-Joachim, m. Fam., Köln — Friedrichstr. 21
 Rab, Sabine, Empelde — An der Schanze 11
 Raida, Hans, m. Fam., Gross-Auheim — Damenpfad 14
 Rasing, Karl, m. Fam., Gronau — Langestr. 8
 Recken-Brekel, Thekla, Tönisvorste — Karlstr. 1a
 Reckers, Ulrike, Cloppenburg — Haus Dr. Nordwall
 Reckmann, Christa, Erwitte — Moltkestr. 14
 Regutzky, Peter, Warendorf — Rosenstr. 1
 Reissland, Helmut, m. Fam., Villingen — Roonstr. 4
 Reithunger, Ernst, m. Frau, Kassel — Luisenstr. 19

**Verdoppeln Sie
Ihre Erholung**

OKASA®

das kurmäßig angewendete Regenerationspräparat
mit Dauerwirkung ist in allen Apotheken zu haben

PHAG

Renauer, D., m. Ang., Ludwigshafen — Schiffl. Sausewind
 Robine, m. So., Duisburg — Haus Columbus
 Rohleder, Robert, m. Fam., Gevelsberg — Schulzenstr. 7
 Rosemeyer, Paul, m. Fam., Unna — Haus Erika
 Rosenkranz, Axel, Darmstadt — Frisiastr. 29
 Rossbach, Hilde, m. To., Oldenburg — Benekestr. 4
 Rühle, Heinz, m. Fam., Birkenfeld — Pension Schöneweg
 Salzmann, Maria, m. To., Bebra — Rheinstr. 37
 Samson, Bernhard, m. Fam., Warendorf — Luisenstr. 18
 Schaub, Helmut, m. Frau, Bonn — Villa Feodora
**Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe
des „Badekurier“. Sie erscheint am Sonnabend, dem 8. August.**

Fisch-Gaststätte Bodenstab

Inhaber: H. und F. Schult

Fernruf (04932) 2140

Einzige Spezial-Fischgaststätte Norderneys – 180 Plätze

Zentral gelegen - Ecke Winter- und Jann-Berghaus-Straße

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl:

Seezungen · Schollen · Steinbutt · Heilbutt · Makrelen · Schellfisch
 Kabeljau · Rotbarsch-Filet · Frische Krabben und vieles mehr

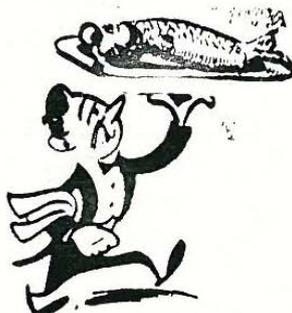
Es wird nur Frischfisch verarbeitet (kein Frostfisch)

**Gesundheit und Bekömmlichkeit —
die schenkt Dir Fisch zu jeder Zeit!**

Und für die Kleinen den appetitlichen Kinderteller

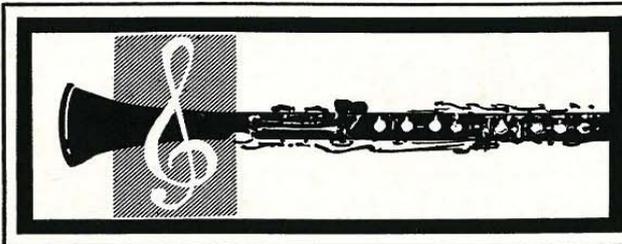
**DORTMUNDER
THIER** 

Von den guten Dortmundern eins der Besten



Im Ausschank das bewährte





Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)
 Dirigenten: GMD Andreas von Lukácsy und Klaus Achs

Änderungen vorbehalten

Sonntag, den 2. August 1970

11.15 Uhr: FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT

Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy

- Weber: Ouvertüre zu „Oberon“
 Mendelssohn-Bartholdy: „Die Hebriden“
 Grieg: Peer-Gynt-Suite Nr. 1
 J. Strauß (Sohn): Ouvertüre „Die Fledermaus“

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ein Morgen, ein Mittag, ein Abend in Wien, Ouvertürev. Suppé
2. Wiener Praterleben, WalzerTranslateur
3. Eysler-Melodien
4. BoleroBuder
5. Walzer aus „Amphitryon“Doelle
6. a) Annen-PolkaStrauß
 b) Tritsch-Tratsch-PolkaStrauß
7. Von Wien durch die Welt, PotpourriHruby
8. Wien bleibt Wien, MarschSchrammel

20.15 Uhr: FÜR JEDEN ETWAS

1. Ouvertüre zu „Semiramis“Rossini
2. Donauwellen, WalzerIvanovici
3. Potpourri aus „My fair Lady“Loewe
4. Ballettmusik aus „Rosamunde“Schubert
5. Hoch Heidecksburg, MarschHerzer
6. Zwei Volkstänze, Ländler und PolkaNoack
7. Fortissimo, PotpourriKalman

Montag, den 3. August 1970

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

- Choral
1. Ouvertüre „Winzerfest in der Toskana“ Motoy
 2. Träume, MenuettMassenet
 3. Linzer Torte, WalzerFischer
 4. Drei orientalische MiniaturenFischer
 5. Rakoczy-OuvertüreKeler-Bela
 6. Juan-Llossas-Erfolge
 7. Extrapost, Galopp

16.00 Uhr: SONDERKONZERT für die Norderneyer Kinderheime

20.15 Uhr: ALLERLEI BUNTES

1. Gruß an KielSpohr
2. Ungarische Lustspiel-OuvertüreKeler-Bela
3. CavatineRaff
4. „Die Rose von Stambul“, PotpourriFall
5. Ballett égyptienneLuigini
6. Nordseestürme, WalzerDöring
7. Melodien aus „Annie get your gun“Berlin

Dienstag, den 4. August 1970

9.30 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

Es spielt das GTO-Ensemble

20.15 Uhr: UNTERHALTUNGSMUSIK

Es spielt das GTO-Ensemble

Mittwoch, den 5. August 1970

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

- Choral
1. LargoHändel
 2. Ouvertüre zu „Die Zauberflöte“Mozart
 3. SchatzwalzerStrauß
 4. EinzugsmarschStrauß
 5. Mittsommernacht, PotpourriBókos
 6. Intermezzo aus „Ein Walzertraum“ ..O. Straus
 7. Potpourri aus „Gräfin Mariza“Kalman

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

NEUNTES SYMPHONIE-KONZERT

Solistin: Irene Wilhelmi, Violine

Dirigent: GMD Dr. Werner Bitter

- Peter I. Tschaikowsky:
 Konzert für Violine und Orchester
 D-Dur, op. 35
 Ludwig van Beethoven:
 Symphonie Nr. 6 F-Dur, op. 68

arden
for **men**

Präparate für den gepflegten Mann
 von heute

HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohler

Strandstraße am Weststrand

+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

+ Friedrichstraße 36

Donnerstag, den 6. August 1970

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. „Marinarella“, OuvertüreFucik
2. Mondnacht auf der Alster, WalzerFetras
3. In vino veritasFischer
4. Neapolitanisches StändchenWinkler
5. Ballettmusik aus „Tatjana“Lehar
6. Grüße von der WolgaMeisel

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. „Rosenfest in Neapel“, OuvertüreHeumann
2. HofballtänzeLanner
3. American CocktailReisinger
4. Regimentskinder, MarschFucik
5. Puszta-KlängeJuckelandt
6. Melodien a. „Die Blume von Hawaii“ Abraham
7. Champagner-GaloppLumbey

20.15 Uhr: **GEMIXTES ALLERLEI**

1. „Leichte Kavallerie“, Ouvertürev. Suppé
2. Amphitryon-WalzerDoelle
3. Mexikanische RhapsodieWal-Berg
4. Karawane, SkizzeCzernik
5. Alte Kameraden, MarschTeike
6. Potpourri aus „Die Czardasfürstin“Kalman
7. Petersburger SchlittenfahrtEilenberg

Freitag, den 7. August 1970

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. „Don Pasquale“, OuvertüreDonizetti
2. Fantasie aus „Martha“Flotow
3. Aquarellen-WalzerStrauß
4. Melodien aus „Lady Hamilton“Künneke
5. MoldauklängeBókos
6. Rudolfsklänge, MarschHerzer

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. „Froschkönig“, OuvertüreRust
2. Wunder der Berge, WalzerScheibe
3. Andalusischer TanzWinkler
4. Amerikanisches MarschpotpourriBarsotti
5. Walzer der WeltRobrecht
6. WolgaliedLehar
7. Nächte in ShanghaiSchröder

20.15 Uhr: **SIE WÜNSCHEN - WIR SPIELEN**

Ein Wunschkonzert für unsere Gäste

Die Gäste werden gebeten, ihre Wünsche bis Donnerstag, den 6. August, 15.00 Uhr, bei der Kurhauspforte abzugeben. — Es wird gebeten, von Schlagermusik und größeren symphonischen Werken abzusehen.

Anschließend: **TURMMUSIK**

Sonnabend, den 8. August 1970

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Choral

1. Ruslan und Ludmilla“, OuvertüreGlinka
2. Menuett G-DurBeethoven
3. Romantischer WalzerHeinecke
4. PoèmeFiebich
5. „Flotte Bursche“, Ouvertürev. Suppé
6. Aus Schuberts SkizzenbuchUrbach

Elegante

Pelzmode

in großer Auswahl

SOMMERPREISE

**Pelzsalon
Nerzfarm Seemann**

Norderney

Friedrichstraße / Ecke Tollestraße

Außerdem finden Sie bei uns nette Kleinigkeiten in Pelz für die zu-Haus-Gebliebenen

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. SaltarelloKünneke
2. Ouvertüre „Der Weg ins Glück“Zander
3. Kuß-WalzerStrauß
4. Schöne Melodien von G. Winkler
5. Orientalische SuitePopy
6. Potpourri aus „Frau Luna“Lincke
7. Völkerfrieden, MarschLincke

20.15 Uhr: **MELODIEN VON GESTERN UND HEUTE**

1. Ouvertüre zu „Die Stumme von Portici“ Auber
2. G'schichten aus dem WienerwaldStrauß
3. „Grandioso“, PotpourriKalman
4. Les Millions d'Arlequin, SuiteDrigo
5. Show Boat, MelodienfolgeKern
6. River-Kwai-MarschAlford
7. Melodien aus „My fair Lady“Loewe

Sonntag, den 9. August 1970

11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**

Dirigent: GMD Andreas von Lukácsy

Mozart: Ouvertüre „Die Entführung aus dem Serail“

Bizet: L'Arlésienne-Suite Nr. 1

J. Strauß (Sohn): Kaiserwalzer

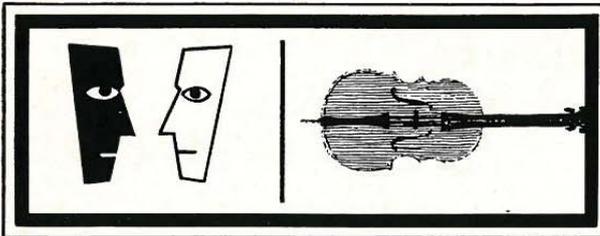
Wagner: Ouvertüre „Die Meistersinger von Nürnberg“

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. „Berlin, wie es weint und lacht“, Ouv. Conradi
2. Schrammelweisen, PotpourriSchönherr
3. Künstlerleben, WalzerStrauß
4. Modern TimesZander
5. Bezaubernde Melodien von Ralf Benatzky
6. Germania-MarschKeil

20.15 Uhr: **AUSKLANG ZUM WOCHENENDE**

1. „Orpheus in der Unterwelt“, Ouvert. Offenbach
2. Espana-WalzerWaldteufel
3. MetropolisSommerlatte
4. West Side Story“, PotpourriBernstein
5. Per aspera ad astra, MarschUrbach
6. Potpourri aus „Im weißen Rößl“Benatzky
7. Berliner Luft, MarschLincke



Unsere Kultur-Vorschau

Sonnabend, den 1. August 1970

Die Wochenschlußveranstaltung im Kurhaus ist diesmal einem besonders interessanten Künstlergast gewidmet. Zu Musikbeispielen am Klavier spricht der Dirigent, Musikwissenschaftler und Kunstschriftsteller Dr. Günther Meyer-Giesow. Der 72jährige Vortragende wurde vor allem durch sein Buch „Taste, Taktstock, Tinte“ bekannt. Er hat auch seinem Norderney-Abend diesen Titel gegeben. Dr. Meyer-Giesow ging aus dem berühmten Leipziger Thomaner-Chor hervor. Er machte 1917 sein Notabitur und mußte dann in den Krieg. Bereits als Musikstudent trat er mit eigenen Kompositionen und literarischen Schöpfungen hervor. 1922 promovierte er in Kiel und wurde trotz seiner jungen Jahre als Musikdirektor nach Oberhausen berufen. Er war in den zwanziger Jahren einer der ersten deutschen Dirigenten, die auch die Sowjetunion bereisten. Höhepunkt dieser „Ostkontakte“ war seine Dirigententätigkeit an der Spitze des Moskauer Rundfunkorchesters. Dr. Meyer-Giesow (Bild auf dieser Seite unten) erhält schließlich eine Berufung als Generalmusikdirektor nach Krefeld, scheidet aber an der Politik der damaligen Machthaber. Er flüchtet quasi nach Berlin, bekommt hier aber rasch Kontakt mit den Berliner Philharmonikern, an deren Dirigentenpult er in

diesen Jahren auch häufiger zu erleben ist. Schließlich aber tritt ein, was der Künstler schon nicht mehr zu hoffen wagte: er wird nach Dresden verpflichtet, in die Stadt, die vor dem Zusammenbruch die größten musikalischen Möglichkeiten bot. Hier erfolgt für Dr. Meyer-Giesow nach 1945 aber auch der tiefste Sturz aus stolzer Höhe. Stadt und Existenz sinken in Schutt und Asche. Aber dieser jähe Bruch verbindet sich für den Künstler nicht mit Hoffnungslosigkeit. In Hagen, der seitherigen Heimat des Vortragenden, gibt es einen ermutigenden Wiederbeginn. Trotz Ost-West-Konflikt und Eisernem Vorhang ist seine künstlerische Ausstrahlung so stark, daß man ihm im Staatsauftrag in Düsseldorf den Dresdener Musikpreis verleiht. Man wird an diesem Abend dank der humorigen Erzählweise des Vortragenden aus dem Schmutzeln nicht herauskommen. Neben der Fülle der Anekdoten von bekannten und unbekanntem Künstlern steht indes das Bekenntnis eines ernsthaften Musikers zu einem durch Höhen und Tiefen führenden Leben für die „heilige Musik“, eines Mannes, der sich als Kulturpolitiker um den Fortbestand der Musikausbildung in unserem Lande sorgt. Er läßt uns darüber hinaus einen fesselnden Blick hinter die Kulissen des großen Musikbetriebes im allgemeinen tun.

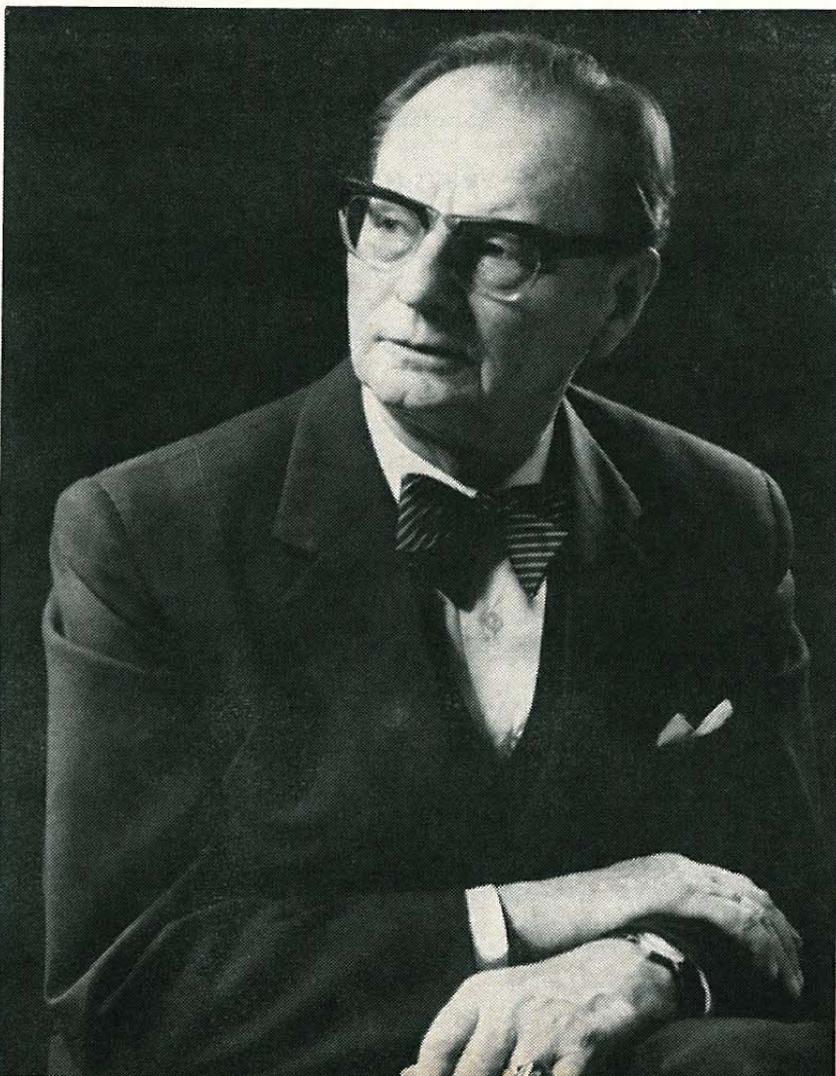
Sonntag, den 2. August 1970

Romantisch, nordisch und beschwingt hat Andreas von Lukácsy das Programm des Festlichen Vormittagskonzertes im Kurgarten zusammengestellt. Wir hören zuerst Carl-Maria von Webers sehr volkstümliche „Oberon“-Ouvertüre. Eine der schönsten spätromantischen Musikschöpfungen ist die „Hebriden“-Ouvertüre von Mendelssohn-Bartholdy, eigentlich kein Vorspiel im üblichen Sinn, sondern eine kleine landschaftsmalerische Symphonie. Dieses Werk steht an zweiter Stelle der Aufführungsfolge. Griegs Peer-Gynt-Suite ist das dritte Werk, das der Chef der „Göttinger“ an diesem Vormittag dirigiert. Den schwingvoll-sprühenden Abschluß bildet die „Fledermaus“-Ouvertüre von Johann Strauß.

Dienstag, den 4. August 1970

Der Solist des achten Symphonie-Konzertes vom vergangenen Mittwoch, Prof. Wladimir Orloff, wird heute noch einmal das Norderneyer Musikpublikum mit seiner überragenden cellistischen Meisterschaft beeindrucken in einem Sonaten-Abend, den er zusammen mit Marietta Demian gibt. Die Künstlerin (Foto nächste Seite oben mit ihrem Partner) stammt ebenfalls aus Rumänien. Von ihrem Heimatort Klausenburg aus kam sie nach Bukarest und wurde hier Studentin an der Musikhochschule. Ihre Hauptlehrerin war die namhafte Pädagogin Florica Musicescu, die übrigens auch Dinu Lipatti ausbildete. Nach Abschluß ihres Solistenstudiums wirkte Marietta Demian vier Jahre lang in zahlreichen größeren und kleineren Konzerten mit, wandte sich jedoch nach vier Jahren vorwiegend der Kammermusik zu, wobei sie meist, wie auch auf Norderney, zusammen mit ihrem Ehemann konzertierte. Marietta Demian trat mit ihm auf zahlreichen Kammermusikveranstaltungen außer im damals noch heimischen Rumänien in Bulgarien, der Tschechoslowakei, in Ungarn, der Schweiz und England (hier beim Bromsgrove-Festival), und schließlich in der Bundesrepublik auf. Bis zur Übersiedlung der Eheleute nach Wien im Jahre 1964 übte die Künstlerin auch eine recht erfolgreiche Lehrtätigkeit aus, und zwar als Assistentin an der Musikakademie zu Bukarest. Auf dem Programm des Norderney-Konzertes werden die Beethoven-Sonate für Klavier und Violoncello C-Dur, op. 102, die C-Dur-Sonate für Violoncello allein von J. S. Bach und die Brahms-Sonate für Klavier und Violoncello F-Dur, op. 99, stehen.

Im Kurtheater wiederholt unsere Landesbühne „Barfuß im Park“ von Neil Simon. Sein Stück beginnt nach dem „Happy-End“. Es setzt da ein, wo das traditionelle Lustspiel seine Akten schließt und sie nach dem uralten Prozeß zwischen Adam und Eva unter obligatem Hochzeitsklang mit einem Vergleich enden läßt. „Barfuß im Park“ will zeigen, wie es weitergeht. Und das scheint im landläufig europäischen Sinne antiromantisch, illusionszerstörend, also typisch





amerikanisch zu sein. Was Neil Simon unter den Dächern von New York dramatische Gestalt werden läßt, ist die Trümerei ganz Amerikas, ein bißchen „Old merry Europe“, ein bißchen Montmartre inmitten von Wolkenkratzern. Unser Bild unten zeigt das Haupt-Liebespaar, Klaus Ziemann und Hanna Kottas, in einer Szene der Aufführung etwa nach dem Motto „Striptease im Haus erspart die Heizung“.

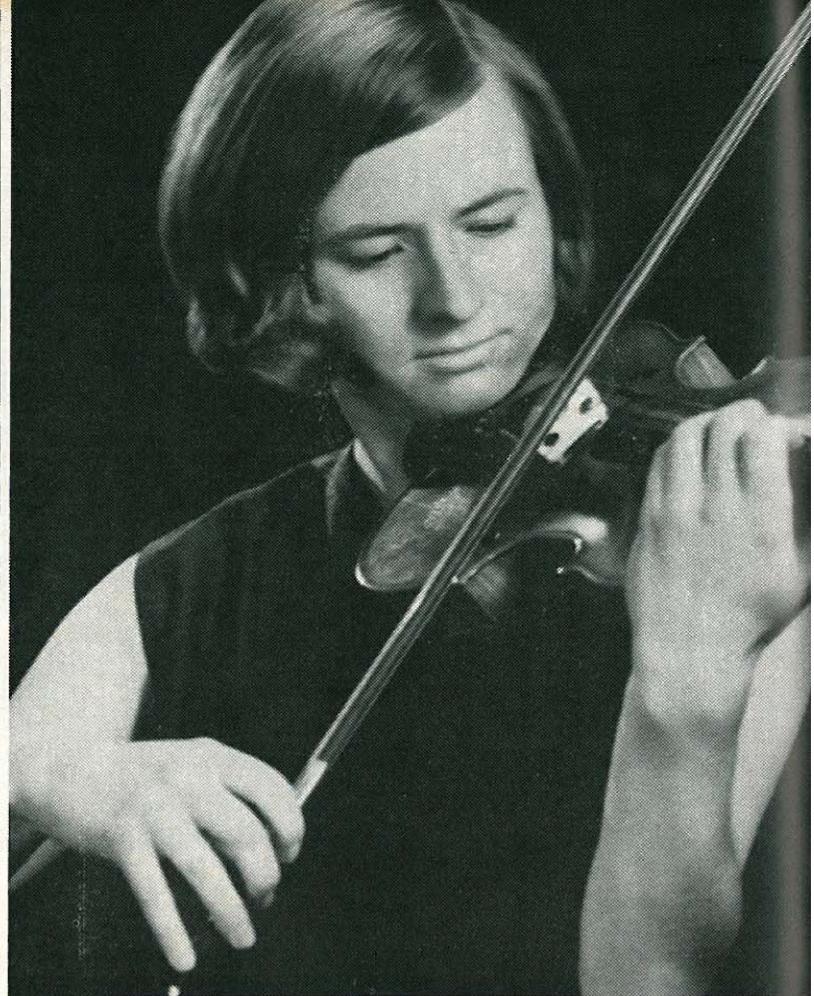
Mittwoch, den 5. August 1970

Norderney bot im Verlauf der bisherigen Konzertsaison seinen Musikfreunden eine sonst in dieser Form nicht anzutreffen gewesene Reihe an solistischen „Neuerscheinungen“, die ausnahmslos einen vorzüglichen Eindruck hinterließen. So wird es auch heute abend im Großen Kurhaussaal sein, wenn die junge Berliner

Geigerin Irene Wilhelmi (umseitig oben) im Rahmen des neunten Symphoniekonzertes erstmalig auf Norderney erscheint. Irene Wilhelmi begann ihr Violinstudium bereits mit acht Jahren, und zwar bei Jascha Sußmann, einem Schüler des berühmten Joseph Joachim. Nach dessen Tod übernahm Prof. Hans Mahlke ihre Ausbildung. 1960 setzte die Künstlerin ihre Studien am Städtischen Konservatorium in Berlin fort. Ihr wesentlichster Lehrer war in dieser Zeit Helmut Heller. 1965 debütierte Irene Wilhelmi in Berlin mit dem a-moll-Violinkonzert von Vieuxtemps. Dieser Abend wurde zu einem durchschlagenden Erfolg, so daß weitere Konzerte in Berlin mit dem Radio-Symphonie-Orchester und anderen namhaften Klangkörpern folgten. 1965 nahm die Geigerin an einem Meisterkurs

von Henryk Szering teil. Sensationelle Erfolge erspielte sie sich anschließend auf mehreren Tournéeen im In- und Ausland. Im November 1966 hatte sie Gelegenheit, zusammen mit dem Salzburger Mozarteum-Orchester das Brahms-Violin-Konzert aufzuführen. Vor zwei Jahren wurde sie eingeladen, an einem Violin-Meisterkursus bei Leonid Kogan in Jugoslawien teilzunehmen. Ihre besondere Stärke sind auch solche Konzerte, die wegen ihres Schwierigkeitsgrades selten aufgeführt werden, wie das d-moll-Konzert von Richard Strauß. Das Bestreben, sich mit ungewöhnlichen solistischen Aufgaben zu messen, kennzeichnet auch ihr Norderney-Debüt mit Tschai-kowskys Violinkonzert D-Dur, op. 35, eine Materie, die sonst eigentlich nur männlichen Interpreten vorbehalten bleibt.





Im zweiten Teil der Veranstaltung gibt man Beethovens sechste Symphonie. Als Gastdirigent wirkt diesmal GMD Dr. Werner Bitter, der schon während früherer Jahre auf Norderney mehrere große Konzerte erfolgreich leitete.

Donnerstag, den 6. August 1970

Ein Theaterkrimi, der jeden Durbridge ausstechen kann, ist „Warte, bis es dunkel ist“, verfaßt von Frederic Knott und deutsch bearbeitet von Wolfgang Menge, der heute im Kurtheater gezeigt wird. Auf dem Bild oben ist eine Szene aus der Aufführung mit Heide Schroff als Susy Hendrix und Horst Kallus als Harry Roat zu sehen. Kein Geringerer als Alfred Kerr schrieb einmal über Stücke dieser Art: „Detektivstücke sind köstlich. Sie haben drei Vorzüge mindestens. Das Publikum wird ethisch gebessert, insofern der Schuft allemal sein Fett kriegt. Das Publikum wird gespannt — als Entspannung vom Daseinernst. Das Publikum wird geneckt, Scharfsinn gekitzelt, Assoziationskraft geschmeidigt. Mischung von Gefahr und Ulk, von Schauernis und Spaß bedeutet ein Abbild irdischer Existenz, die ja nicht gefährlich und nicht lustig ist . . .“

Insulinde Nacht am 8. August diesmal mit GITTE!

Die nächste „Insulinde Nacht“ auf Norderney findet am Sonnabend in einer Woche, am 8. August, statt. Auf dieses Ereignis weisen wir heute schon hin, weil im sommernächtlich ausgestatteten Kurhaus dann Gitte, der internationale dänische Schlagerstar (Bild nebenstehend) gastiert. Gitte hat vor allem in Deutschland eine gewaltige Anhängerschar, und diese Welle der Sympathie wächst noch, weil der charmanten Künstlerin eine verblüffende Wandlung gelang. Sie ist jetzt weiter über die einst von ihr interpretierten gängigen Liedchen hinausgewachsen und gilt heute als perfekte Jazz-Sän-

gerin mit ungemein persönlichem Engagement. Außerdem werden an diesem Gala-Fest des Norderney-Kurgastes mit-

wirken die Peter-Steffen-Show, das Roland-Sextett, das Inseltrio „De Strandloopers“ sowie das GTO-Tanzorchester.



Unser Küchenchef

ist ein echter Gaumenexperte!
Lassen daher auch Sie sich von ihm
in unserem behaglichen Seeterrassen-Restaurant
verwöhnen. Wir bieten Ihnen hier
eine reichhaltige Speisen- und Getränkekarte,
vor allem Fischspezialitäten und
stets frische Hummer.

Unser Haus

an der Kaiserstraße und die
Dependance Ecke Kaiserstraße/Damenpfad
verfügen über einhundert Betten.
Alle Zimmer weisen zeitgemäßen Komfort auf,
überwiegend mit Bad,
Dusche, WC und Selbstwähltelefon.
Von den Seezimmern aus haben unsere Gäste einen
immer wieder imponierenden Fernblick.

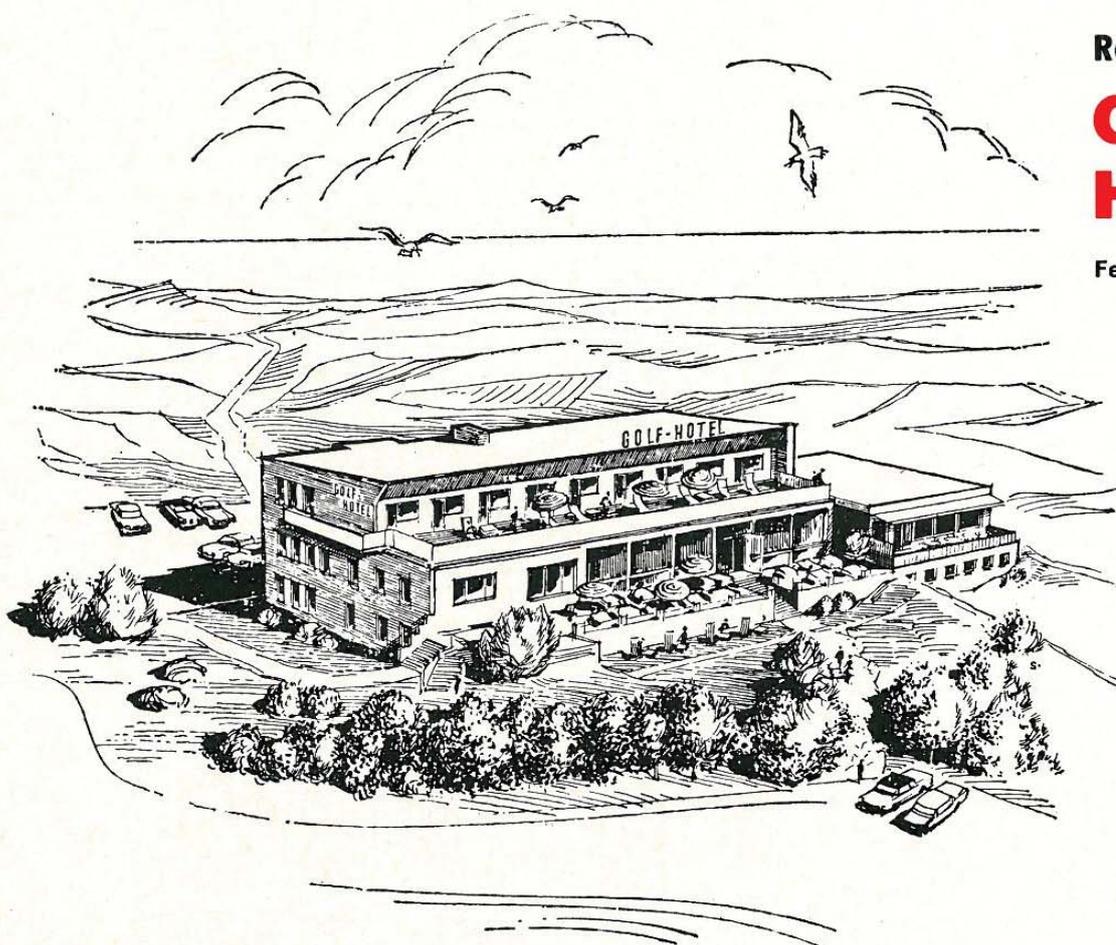
Ferienwohnungen für jeweils drei bis fünf Personen
stehen in unserem Hause „Mondmuschel“
zur Verfügung.

Informieren Sie sich bitte unverbindlich
über unser Zimmer- und Gastronomie-Angebot!



Strandhotel Haus am Meer

Inh. B. Brune
Kaiserstraße 3
Telefon 04932 - 655



Restaurant - Café

Golf- Hotel

Fernruf 04932 / 431

Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel Germania

Besitzer und persönliche Leitung:
GERHARD GUTZMANN

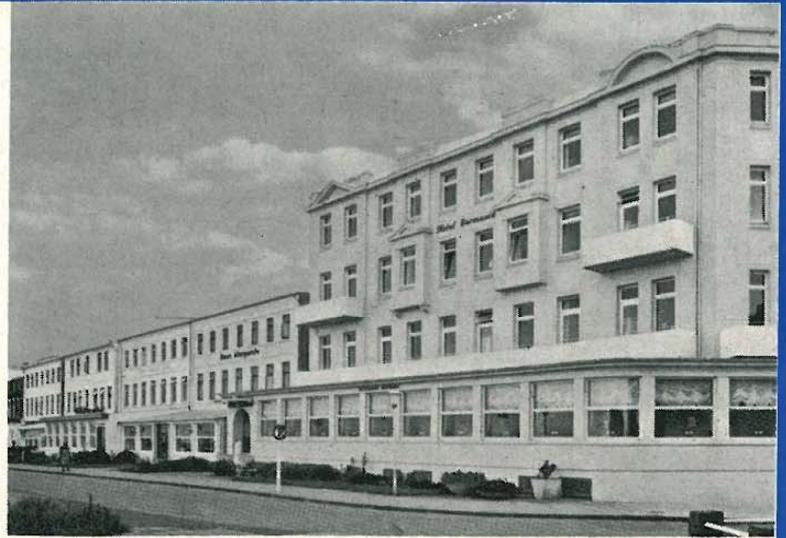
Postfach 228
Ruf 0 4932 - 648

Das Haus für anspruchsvolle Gäste
erfüllt alle Voraussetzungen
für einen angenehmen
und erholsamen Aufenthalt

1969/70 völlig renoviert

In allen Räumen,
der stilvoll eingerichteten Halle,
dem freundlich-hellen Restaurant mit
dem Ausblick auf das Meer
und der zum Apéritif,
zum Cocktail
und zu geselligen Stunden
einladenden Haus- und Herrenbar,
umgibt den Gast
eine Atmosphäre
gepflegter Gastlichkeit.

Die Gästezimmer, teils mit Balkonen,
sind zentralgeheizt und mit jedem
neuzeitlichen Komfort ausgestattet;
alle mit Telefon,
fast alle mit Privatbad und WC
bzw. Dusche und WC
oder auch nur WC
Lift im Hause.



Peter Beginnen *

An- und Verkauf von
Brillanten aus Privatbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon 04932 - 2915